

cm  
Inches

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28



La Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, con hechos demuestra su constante preocupación por los que menos tienen. En la fotografía, visita y conversa con una enferma de cáncer.

## PRIMERA DAMA DE LA NACION

# LA MUJER ES EL MEJOR ESCUDO DE SU PATRIA

■ Señora Lucía Hiriart de Pinochet —en entrevista exclusiva— insta a trabajar con más fuerza en pro del bienestar de Chile

■ “La mujer es quien mejor sabe valorar la paz, el respeto y el orden imperantes en nuestra sociedad, que aseguran el futuro de sus hijos”

Información páginas 20 y 21

## Muertos ya superan los 10.000

# CAPITAL AZTECA SE QUEDA VACIA



CIUDAD DE MEXICO. — Un grupo de rescate excava en un derrumbado edificio en búsqueda de víctimas del segundo violento movimiento sísmico que sacudió México central. Habitantes de la capital azteca abandonaban ayer en masa la devastada ciudad (Radiofoto AP)

- Masivo éxodo
- Habían vaticinado el terremoto
- “Fue el apocalipsis” relatan testigos
- Dramática búsqueda de desaparecidos
- Cientos de niños vagan sin rumbo

Páginas 22 y 23



FIN DE FIESTA

Un lleno total tuvieron anoche las fonda y ramadas del Gran Santiago, obteniendo suculentas ganancias, a lo que ha contribuido tanto el espléndido clima como también las prolongadas festividades, que para muchos comenzaron la noche del martes y culminarán a las 22 horas de hoy.

Inf. página 4

Domingo 22 de Septiembre de 1985  
Año LXIX N° 22.377 — 2<sup>a</sup> Edición  
Santiago de Chile — San Mauricio

\$ 50  
REGIONES I, II, XI y XII \$ 60

**LA NACION**  
**EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS**

**HOY**

un libro, UN VERDADERO LIBRO

EXTRA  
GRATIS

Colección Literaria

Marianela PRIMERA PARTE

PARA RECORDAR  
Y ESTUDIAR



## 2 redacción

### Orden de Partido

Una de las más perniciosas costumbres heredadas de nuestro antiguo y corrompido sistema político es la práctica fielmente obedecida de la "Orden de Partido". Se llama así a las instrucciones impartidas por las directivas de cada colectividad a todos sus miembros en ejercicio de algún cargo político, sindical o gremial.

A la orden de partido se acudió en 1925, para el plebiscito sobre la Constitución. En esa oportunidad, conservadores, radicales y hasta un incipiente Partido Comunista, a través de sus directivas, instruyeron a los afiliados a sus respectivos cuadros, por cuál opción debían manifestarse. Entre los ejemplos más espectaculares de esta práctica cabe mencionar la "Orden" de renunciar a su investidura parlamentaria que impidió el Partido Radical en 1932 a todos los diputados y senadores de sus filas, bajo pena de expulsión de las mismas.

Otra instrucción de este tipo fue impartida por la Democracia Cristiana a todos sus afiliados cuando debió entregar la jefatura del Gobierno en 1970. A raíz del abandono del partido del mando supremo del Estado en ese año, instruyó a todos sus miembros para que no renunciaran a los cargos que ejercían como funcionarios subalternos o superiores de carrera, que eran designados por el Presidente pero removibles con acuerdo del Senado. Por otra parte, la misma directiva democratacristiana ordenó, con motivo del documento táctico denominado "Estatuto de Garantías Democráticas", que los senadores y diputados en pleno pertenecientes al partido dieran su incondicional apoyo en el Congreso al candidato Salvador Allende en contra de Jorge Alessandri.

La decidida gravitación de la disciplina partidaria obligó a los diversos parlamentarios a apoyar aún en contra de su conciencia al abanderado marxista de la Unidad Popular, bajo la amenaza de ser purgados del partido en caso contrario. Desobedecer la orden equivalía a ser aislado como parlamentario y a ser expulsado de la colectividad al más breve plazo. Tal situación traía incluso consecuencias graves para el "desobediente" pues era separado del trabajo, de sus relaciones de amistad y debía por tanto realizar una importante reorientación en su vida. De más está decir que esto acababa definitivamente con su carrera política.

Desde una perspectiva histórica aparece que los resultados de todas estas órdenes siempre han tenido un pernicioso efecto para el país, pues se impide que cada persona en conciencia pueda decidir sobre todo aquello que le parece más justo para la nación.

Lamentablemente presenciamos en la actualidad cómo ciertas "cúpulas partidistas" pretenden reeditar estos perniciosos hábitos políticos, a través de las instrucciones que han impartido a todos sus miembros que desempeñan cargos de alguna índole gremial, sindical o estudiantil, en términos de que se adhieran a la brevedad al acuerdo generado en el Círculo Español. El objetivo de esta orden es hacer aparecer y motivar a la opinión pública a participar de este documento y que además aparezca como una espontánea adhesión a sus ideas políticas.

Tal táctica es bastante común, pues se utiliza una idea razonable que es compartida tanto por el Gobierno como por cada chileno, para promover tras ella distintos intereses ideológicos y particulares. Es por eso que es importante que se cree la sensación de que la adhesión al documento es un hecho espontáneo y no inducido, pues la ciudadanía siempre ha rechazado cualquier intento de ser manipulada para mezquinas posiciones.

En esta ocasión, a pesar de esta "Orden", la ciudadanía mayoritariamente rechazaría el servir cualquier interés que no sea el supremo bien de Chile.

Santiago de Chile,  
Domingo 22 de Septiembre de 1985 **LA NACION**

### Fe en el Desarrollo

orque "creemos en Chile y en su futuro", fue la proclamación de fe de los empresarios que acaban de poner en marcha una nueva industria.

Se trata de la fábrica de galletas de la empresa Costa que está siendo reactivada luego de ser adquirida por los propietarios de la firma Carozzi, y que ya está en operación en la localidad de Nos, al sur desde Santiago.

Para enfrentar el proceso económico que se ha debido aceptar, ya desde hace cerca de cinco años, en todo el mundo, sea industrializado o en vías de desarrollo, hay dos principales formas de reacción por parte del sector privado: unos buscan salir del problema tomados de la mano del Estado, y otros lo hacen con sus propias fuerzas.

La fuerte recesión que aún no abandona incluso a economías como la de Estados Unidos, según se advierte por las más recientes cifras sobre su quehacer macroeconómico, tuvo diferente impacto de acuerdo con el grado de endeudamiento que sostenían las empresas.

Aquellas que fallaron en sus cálculos sobre el mediano plazo, en medio de una coyuntura de auge, y contrataron empréstitos a precios altos, hoy se enfrentan a situaciones irreversibles, como ha ocurrido con un conjunto de entidades que debieron recibir ayuda directa del Estado. Y esto, tanto en Chile como en los Estados Unidos y en otras naciones de Europa y Sudamérica.

Pero hay otros sectores productivos que actuaron con mucha prudencia en términos de deuda, y hoy están en condiciones incluso de aumentar su actividad, a pesar de todas las aprensiones que tienen aquellos que ven muy oscuro su próximo futuro.

Los que fueron prudentes, virtud que es indispensable en cualquier arriesgada maniobra de negocios que se lleve a cabo, son los que continuarán operando, produciendo y haciendo grandes las economías en todas las latitudes del mundo.

Esos mantienen la fe, como lo demostraron los ejecutivos de las firmas mencionadas, a la vez que están graficando el nivel de la crisis que se ha vivido. Las altas inversiones de cientos de millones de dólares corresponden al Estado, y las otras, importantes, pero de mucho menor monto, las realizan quienes actuaron con prudencia, pero no con pusillanimidad, sino que con realismo.

Y, finalmente, éstos también comprenden, en su real magnitud, el papel que corresponde a cada uno de los sectores, público y privado, en el proceso económico, rol que rinde frutos en términos similares al esfuerzo efectuado.



### Terremoto en México

Como suele ocurrir con las grandes catástrofes telúricas, semejantes a la que aflige en estos momentos a Ciudad de México y gran parte del territorio mexicano, sus verdaderas proporciones en cuanto a pérdidas de vidas humanas y la evaluación de los daños materiales registrados, no podrán con fijeza conocerse hasta transcurrido algún tiempo.

La visión televisada que se tiene de ella permite por de pronto imaginar que se trataría del mayor terremoto ocurrido en este siglo en el hemisferio americano, comparable o superior quizás al que recientemente conmoviera a la región central de Chile.

En todo caso, la magnitud de sus consecuencias se vería agravada por el hecho de que el sector urbano más devastado es una de las ciudades más pobladas del mundo, como es Ciudad de México con un número de habitantes que excede los diecisiete millones. También al hecho de que la estructura arquitectónica de los barrios que más han sufrido el impacto del sismo aparezca conformada por viejísimas construcciones, sin excluir algunos edificios semimodernos del centro de la ciudad.

Ciudad de México, enclavada en el vértice inferior de un triángulo geográfico que abarca el Valle de México, a unos mil ochocientos metros sobre el nivel del mar, descansa sobre una base aluvial, el antiguo lago Texcoco, que tuviera antes de drenársele una muy escasa profundidad. Fue éste antes que ello ocurriera, el lugar escogido por los aztecas imperiales aposentados sobre las pequeñas islas que emergían de la superficie lacustre, como centro vital de las comunicaciones de su vasto territorio y sede de gobierno del imperio. Tenochtitlán era su nombre, que no respetarían sino escasamente los españoles cuando a poco de su llegada comenzaron el drenaje del lago y echar las funda-

ciones de la nueva ciudad sobre los hombros de la vieja.

Ciudad de México es una de las capitales más hermosas del mundo y sin duda una de las más impresionantes y ornamentales. Sus imponentes edificios de estilos renacentista y barroco español; el esbelto perfil de sus suntuosos y arrogantes edificios elevados rascacielos, sus anchas y arboladas avenidas como las Juárez y Madero, su Plaza de Toros, la mayor del mundo hispano con sus cincuenta mil asientos, la Biblioteca Central, mezcla de audacia moderna y ancestrales rasgos arquitecturales que aún muestran como sombras del legendario esplendor de un imperio que se desplomaría con la muerte de Guatimotzin en manos de las huestes de Hernán Cortés, sólo unas pocas perlas encierran un maravilloso collar de joyas majestuosas, no menos esplendorosas.

Salvador de Madariaga, el signo escritor español contemporáneo que fuera en vida un enamorado de Ciudad de México, hablaba en una de sus crónicas del vaticinio de una hechicería que consternada al ver como las picotas de los conquistadores destruirían las pirámides de piedra blanca que exornaban los entornos del antiguo Tenochtitlán para utilizarlas en sus construcciones, anticipó que alguna vez ocurriría el súbito final de todo lo que se vantaría con el concurso de ruinas.

Ciudad de México es demasiado hermosa para sucumbir, aunque sea por mandato de videntes. Reconfortará, mientras tanto, el ánimo afligido de sus habitantes en desgracia saber que toda Latinoamérica se dispone a estos momentos a unirse a la banda que encabezará los Estados Unidos, como de costumbre en estos casos de una amplitud nerosa que excede a todo lo mún.



## TE DEUM

Este año ha vuelto a repetirse en algunas jurisdicciones eclesiásticas y por iniciativa de éstas, una ruptura de la tradicional celebración religiosa del día de la Patria.

Especialmente Monseñor Santos, Arzobispo de Concepción y vicepresidente de la Conferencia Episcopal, al igual que el año pasado, ha oficiado por decisión unilateral una misa en lugar del Te Deum y lo ha hecho sin extender invitaciones especiales a las autoridades, cursando en cambio un llamado general a todos los que quisieren asistir.

Al igual que en esa ocasión, tal criterio ha obligado al intendente de la Octava Región a solicitar al Vicariato Castrense su ministerio sacerdotal para llevar a efecto la ceremonia religiosa oficial con ocasión del pasado 18 de septiembre, en dependencias de las Fuerzas Armadas.

Esta actitud del diocesano penquista, junto con no contribuir por cierto a la debida armonía entre la Iglesia y el Gobierno, deja al descubierto sus verdaderos sentimientos en materia política y la dificultad que por esta causa tiene para efectuar la distinción que debe hacerse entre la autoridad en cuanto tal y las personas que la ejercen en el contexto de determinadas circunstancias.

Por otra parte, refleja una inadecuada inteligencia del sentido, alcances y modalidades que reviste la celebración religiosa de las Fiestas Patrias. Tal incomprensión resulta desconcertante si se consideran las exhaustivas razones que el Supremo Gobierno diera en septiembre de 1984 sobre este particular, fundándose tanto en la naturaleza misma de la festividad que se conmemora, como en los claros testimonios históricos, de origen civil y eclesiástico, que existen.

En efecto, así como ocurre en la vida de las personas, en "los cumpleaños" de las naciones, son éstas, a través de sus representantes —sus gobernantes—, las que determinan si desean celebrar con algún acto religioso esa conmemoración; las que eligen ese mismo acto religioso; las que señalan quién desea que lo oficie; y las que fijan las personas con quienes desean compartirlo, para lo cual les extienden las correspondientes invitaciones. Las naciones, como sucede en el caso de las personas, son en estos casos, pues, el centro y los anfitriones de la fiesta. La participación de religiosos en ella se hace a título de un servicio ministerial.

Estas naturales consideraciones fueron de este modo entendidas desde comienzos de la República.

Es así como el Jefe del Estado solicitaba al Arzobispo de Santiago, cada año para los 18 de septiembre, la ejecución de una ceremonia litúrgica, que primero consistió en una Misa y después en un Te Deum, por decisión del Ejecutivo, a lo que dicha dignidad eclesiástica accedía con expresa aceptación del lugar, hora y participantes contenidos en las indicaciones que le daba la autoridad civil.

Especialmente ilustrativas de lo expuesto son las siguientes expresiones del Arzobispo Rafael Valdivieso: "Como toca a los que gobiernan las naciones dar en nombre de éstas gracias al Señor por los beneficios públicos recibidos de su bondadosa providencia, nuestro deber es hacer servir el sagrado ministerio para los actos en que se quiera hacer sostener esa manifestación religiosa"; y agregaba: "Si S.E. el Presidente desea que a la Misa se sustituya el canto de un Te Deum, esto se ejecutará el día 18 de los corrientes (de 1877), en la Iglesia Metropolitana, a la hora que S.E. designe".

El origen histórico de estas celebraciones religiosas, la naturaleza secular de lo celebrado y el or-

## Siete Días en la Nación

den previsto por Dios para la administración y procura del Bien Común de la sociedad civil, explican, pues, las esclarecedoras afirmaciones del entonces diocesano de Santiago.

De persistir una desinteligencia en esta materia tan importante para la preservación y desarrollo de valores trascendentes para la Patria, habría quizás llegado el momento de revisar en profundidad las modalidades y circunstancias que deberán seguirse en el futuro para la rememoración religiosa de nuestra Independencia Nacional.

### HOMILIA, RECONCILIACIÓN Y ACUERDO

El llamado "Acuerdo Nacional para la Transición a la Plena Democracia" ha sido presentado por el Cardenal Fresno, particularmente en su homilía del 18, como un exponente señero de un proceso de reconciliación, dándole a este concepto no el mero sentido corriente de volver a la amistad los ánimos desunidos, sino que el más específico que le da el Papa Juan Pablo II en su Exhortación Apostólica "Reconciliación y Penitencia".

En este documento pontificio el término reconciliación es eminentemente religioso, en cuanto supone primero una fe en Dios, el Dios de la Revelación judeo-cristiana, y segundo, una conversión de la mente, el corazón y los actos a ese Dios, lo que supone un restablecimiento del Orden querido por El, roto por el pecado, que es una desobediencia a su Voluntad.

La Reconciliación del hombre con Dios, lo reconcilia consecuencialmente consigo mismo y le permite reconciliarse con sus hermanos y con la creación toda.

"En cualquier caso", según la citada Exhortación Apostólica, "la Iglesia promueve la reconciliación en la Verdad, sabiendo que no son posibles ni la reconciliación ni la unidad contra o fuera de la Verdad". Y la Verdad para los cristianos y la Iglesia no puede hallarse sin o aparte de Cristo, pues El es "el Camino, la Verdad y la Vida".

La homilía del Cardenal Fresno en el Te Deum del pasado 18 de septiembre, recoge con inspiradas expresiones la doctrina pontificia antes esbozada y la ilustra adicionalmente con lo que llama el Testamen-

to de Cristo: "Que todos sean uno, perfectamente uno: tal como tú, Padre, estás en Mí y Yo en Ti, que también ellos sean uno en Nosotros".

Es esta unidad la que hace que todos los hombres podamos ser realmente peregrinos de un mismo camino, herederos de una misma esperanza y copartícipes de una comunidad armoniosamente integrada.

Dios quiere, pues, la unidad así entendida y no la división, como lo recuerda el Cardenal, y es por eso que en forma enfática afirma que "ideologías y metodologías dialécticas que equivocadamente propician el conflicto como motor del progreso histórico, no pueden reclamar inspiración evangélica o cristiana; no pueden considerarse encarnación de una genuina tradición y, mucho menos, pretender ser intérpretes y promotoras del supremo bien de la Patria".

Las consideraciones que preceden llevan a cuestionar con fundamentos de la profundidad de los escogidos en la homilía, acerca de la naturaleza o realidad de la reconciliación que se proclama como plasmada en el referido Acuerdo Nacional.

Ello es así porque, como es sabido, una parte muy importante, sino mayoritaria, de los firmantes o adherentes al respectivo documento, son clara y confesadamente marxistas, es decir, sustentan una doctrina que se basa en una concepción materialista y atea de la realidad y proclaman como inherente al movimiento de la historia la lucha de clases, esto es, la división y el enfrentamiento entre los hombres.

Estas nociones coinciden con aquéllas a las que el Cardenal priva del carácter de evangélicas o cristianas.

Siendo ello así, no se ve cómo pueda arribarse a una auténtica y segura reconciliación en la Verdad, de acuerdo con la noción del Papa Juan Pablo II, con quienes no creen en Dios ni en ninguna realidad trascendente, menos en Cristo, y que, por consiguiente, se adscriben a una verdad diametralmente incompatible con aquella que la Iglesia debe promover y se guían por una ética que se afirma sólo en lo que resulta conveniente para los objetivos de la lucha de clases.

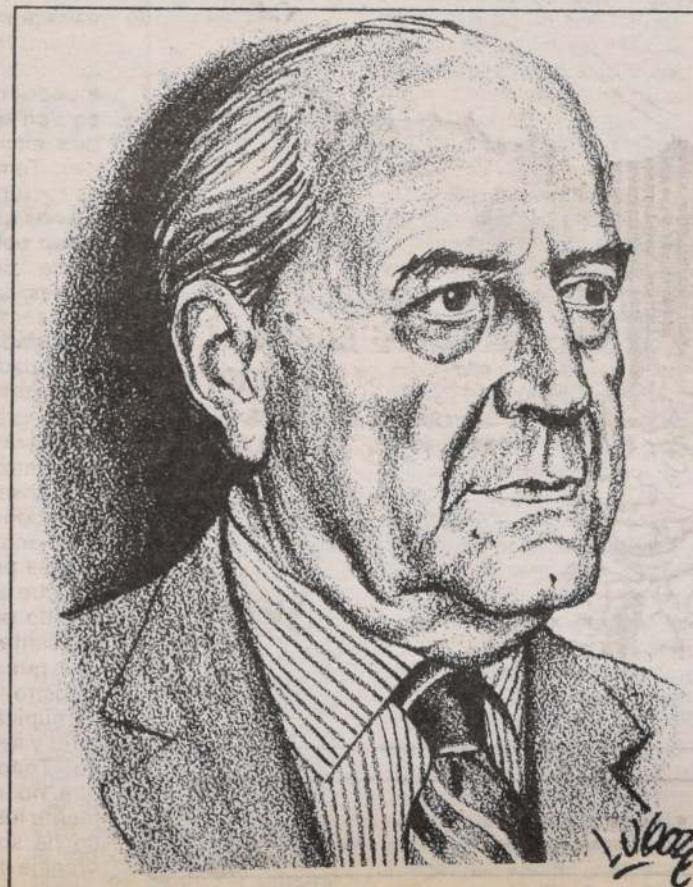
Este último factor hace, además, esencialmente desconfiable todo compromiso político con un marxista, consecuencia inevitable corroborada sistemáticamente por la historia.

### Destacado en la Semana

**Su Excelencia, el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, acompañado del Ministro de Defensa Nacional, vicealmirante Patricio Carvajal Prado, pasó revista y recibió los honores de las escuelas: Militar "Liberador Bernardo O'Higgins Riquelme", Naval "Capitán Arturo Prat", de Aviación "Capitán Avalos" y de Carabineros "General Carlos Ibáñez del Campo" antes de dar comienzo a la tradicional Parada Militar con que se celebró el Día de las Glorias del Ejército.**

**Las más altas autoridades militares y civiles del país, invitados extranjeros e integrantes del Cuerpo Diplomático, junto a unas 400 mil personas se congregaron en el Parque O'Higgins para presenciar el espectacular desfile de diez mil efectivos militares que dejaron en evidencia la cohesión, prestancia, gallardía y disciplina del Ejército, Armada, Fuerza Aérea y Carabineros de Chile.**

**El Presidente de la República, en su mensaje de saludo al Ejército destacó que los principios fundamentales de esta institución son "el patriotismo, el valor, el honor, la lealtad, la disciplina y el espíritu de superación", y recordó que "cuando la patria fue amenazada fueron esos valores, acuñados en el alma del Ejército, los que lo impulsaron, junto a sus instituciones hermanas de la Defensa Nacional, a estrechar filas contra las cuales se estrelló la agresión marxista aquel día memorable del Pronunciamiento Militar".**



# \$ 200 mil, ganancia promedio por fonda



Estudiantes de vacaciones aprovecharon las Fiestas Patrias para ganarse 4 mil pesos trabajando en esta pipa de 4 mil litros.

Hoy comienzan a despedirse las fiestas

## Cabritos en leche, los más "pedidos" para los asados

Con un precio promedio de \$ 300 por kilo se mantenían en el primer lugar de las preferencias en el Mercado Central

Una masiva afluencia de público se registró ayer en el Mercado Central, donde la demanda se vio incrementada, situación que a juicio de los locatarios no influyó en un aumento de precios, los que mantuvieron el promedio de las últimas semanas.

Los productos cárneos fueron los más apetecidos por la concurrencia que, como se ha hecho tradicional los últimos años, se inclinó por los apetecidos cabritos en leche, cuyo valor promedio fue de \$ 300 el kilo.

De acuerdo a lo informa-

do por Silvia Ponce, dueña de una de las carnicerías, es habitual "un aumento de las ventas durante éstas fiestas, en las cuales es sagrado festejar con un rico asado".

Convencida que las expectativas se van a cumplir en el sentido de superar los márgenes del año pasado, Silvia Ponce, no obstante, reconoce que en la mañana del viernes estuvo lenta, pero "sin lugar a dudas van a mejorar hoy que es cuando la gente sale a realizar sus compras".

Puntualizó, asimismo, que a diferencia de otros

años, en éste se vio a muchas personas "vitriñando" precios para, de esta forma, organizar su presupuesto para este largo fin de semana.

Por su parte, Patricio Alonso coincidió en señalar que "las compras se efectúan preferentemente en la tarde", añadiendo que el precio del kilo de cabrito en leche tiene un promedio de \$ 300 y un animal de tres kilos y medio deja satisfecho a un grupo de siete u ocho personas, dependiendo cuán buenas sean para comer.

Consultado acerca de cómo cocinarlo, dijo que no es necesario "desaguarlo" porque es una carne muy tierna, añadiendo que basta untarlo en mantequilla y luego ponerlo a asar, ya sea en el horno o a la parrilla.

Para quienes no gustaban del cabrito en leche, las alternativas variaron entre el asado carnícerico, a \$ 380, y el de cordero, que fluctúa entre 280 y 350 pesos. Tampoco estuvieron ausentes los interiores en general, como por ejemplo los chunchules a \$ 190 el kilo y para quienes prefieren los mariscos y pescados hay de todos los tipos y valores. Tollo a \$ 180, congrio dorado \$ 250, congrio colorado a \$ 359, erizos a \$ 35, además de cholgas, choritos, choros zapatos, almejas y, por supuesto, ostras y langostinos. Estos últimos a 600 pesos el kilo.



Los cabritos en leche tienen un valor que no supera los mil pesos, considerando que el kilo está fijo en \$ 300.

Con excelente ánimo los que viven las fiestas detrás del mesón enfrentaban el último día ajustando precios para no quedarse ni pasarse

Los "excesos" de algunos no logran empañar el clima de alegría y festividad que envuelve a hombres, dueñas de casa, niños y ancianos, que de esta forma han hecho un prolongado paréntesis a la diaria rutina laboral y escolar

Fonderos del Parque O'Higgins confesaron que sus ganancias durante los cinco días de Fiestas Patrias promediaban los 200 mil pesos "limpios" y que el sueldo de los que trabajan atendiendo los locales va desde los mil hasta los seis mil pesos diarios, compensando con creces el sacrificio de participar en los festejos desde detrás del mesón.

Entre las curiosidades de estas fiestas dentro del Parque, nos contaron que las peleas ocurren en las mañanas con protagonistas de ambos sexos que se retiran a irregular paso luego de una noche de excesos. Otra situación típica es el gran número de personas que pernoctan dentro del recinto.

Pero lo exótico de estos casos contrasta con la alegría y el ambiente que se

vive, tanto por parte de los dueños de las fondas, que amasan jugosas ganancias, como por las miles de personas que asisten acompañadas de sus familias a disfrutar de los anticuchos, la chicha y el baile.

En "Las Ricas Empanadas Topples", de la familia Gallardo Casanova, que aseguran que son muy lillianas de masa, todo era optimismo, porque el elevado consumo y la evidente baja de las existencias les había permitido subir los precios para poder resistir con el negocio funcionando el resto de las fiestas.

Juan Donoso, dueño de la fonda La Quintrala, en cambio rebajaba los precios "porque en los últimos días a la gente se le empieza a terminar la plata y la fiesta debe continuar". La certeza de un buen año, hacía que él y las 30 personas que trabajaban en la fonda prepararan la compra del tradicional asado que hacen los locatarios cuando las cosas resultan bien. Así aprovechan de "pegarse sus penazos", lo que no han podido hacer durante estos días. Donoso indicó que su personal trabaja a porcentaje y que "cortan unos seis

mil pesos diarios por persona". Agregando que como ganancia esperaba por lo menos unos 150 mil pesos.

Manuel Gustavo Carreño de las "Pipas de Cauquenes", expendio exclusivamente de chicha, rellenaba sus barriles porque había agotado la existencia del cotizado líquido. "He vendido 4 mil litros. El año pasado perdí plata, pero en éste me recuperé y voy a ganar como 200 lucas. Estoy llenando las pipas, para tener para los muchachos en estos últimos días".

En "La Chilenita", de Rebeca Núñez y Víctor Domingo Silva, que además son propietarios de la parrillada "Donde la Cuca" de San Bernardo, las ganancias totales alcanzaban a 200 mil pesos. Los mozos del local ganaban mil quinientos pesos diarios; las caras también estaban sonrientes, aunque tristes.

Claudio Sánchez y otros compañeros de su curso aprovecharon sus vacaciones para ganarse 4 mil pesos en atender el local "El Rey de la Chicha". Nos contaron que debían dormir debajo de la pipa para cuidarla en las noches. El dueño del expendio, Miguel Maldonado, dijo haber vendido más de 3 mil litros y que las ganancias este año serían de 200 mil pesos.

Manuel Carreño del "Anticucho Doña María", dijo también que se encontraban bajando los precios. "Se han vendido más de mil kilos de carne. Pagamos 2 mil pesos a los que cuidan en la noche, y como van las cosas van a haber ganancias de 200 mil pesos limpios".



Manuel Gustavo Carreño rellena sus pipas y nos cuenta orgulloso que ha vendido más de 4 mil litros, lo que le significa ganancias por 200 mil pesos.

## Medidas especiales para el regreso de visitantes

Quienes viajen desde Santiago a Valparaíso y Viña del Mar entre las 18 y 22 horas, deberán hacerlo por la ruta 5 Norte. Túnel Lo Prado tendrá sólo tránsito hacia la capital entre esas horas

**VIÑA DEL MAR** (Alfredo Villalobos Silva).— Carabineros anunció una serie de medidas preventivas para facilitar el regreso de los miles de visitantes que se encuentran en la zona costera y en su mayoría provenientes de la capital.

Alrededor de 40 mil personas llegaron hasta Valparaíso y Viña del Mar para disfrutar del largo período de festividades patrias. Por tal razón, Carabineros determinó que entre las 18 y 22 horas el tránsito por el interior del túnel Lo Prado sólo estará habilitado para

aquellos que se dirijan desde la zona costera hacia la capital. Los vehículos que transiten desde Santiago hacia la Quinta Región serán desviados en la rotonda Pudahuel al kilómetro 5 de la Ruta 68, para continuar a la Ruta 70 y luego a la 5 Norte hasta desembocar hacia la costa.

Por su parte, la Prefectura de Carabineros de Viña del Mar informó que desde las 16.00 horas de hoy domingo el tránsito por la subida Agua Santa tendrá sólo un sentido, hacia Santiago. En consecuencia,

quienes provengan de la capital por la Ruta 68 antes de las 18 horas deberán ingresar primero a Valparaíso por Santos Ossa, para continuar hacia la Ciudad Jardín.

Carabineros reiteró que estas medidas están motivadas por el alto número de vehículos que se encuentran en la zona costera, los que emprenderán su regreso hoy en forma masiva al Área Metropolitana. Además, existirá un amplio control en la Ruta 68, con la finalidad de evitar accidentes.



Celestino Meneses, presidente de la Red de Emergencia Nacional de Radioaficionados, ha permanecido frente a los equipos durante todo el día, aprovechando cada minuto en que la comunicación se hace más expedita.

## Se agravó Alessandri

### □ Cuadro infeccioso mantiene febril al ex-Presidente

"La salud del ex Presidente Jorge Alessandri se ha visto deteriorada en las últimas horas, a causa de un cuadro infeccioso que lo mantiene febril y con inestabilidad en su diabetes en forma secundaria. Se mantiene dependiente de ventilación mecánica. La función renal y el cuadro neurológico no han sufrido modificaciones, manteniéndose el sopor profundo".

Así lo señala el informe entregado ayer en el Hospital Militar, con la firma de la doctora Sonia Kunstman, médico de turno de la Unidad de Tratamiento Intensivo de ese establecimiento asistencial.

#### FAMILIARES

Familiares del ex Presidente de la República Jorge Alessandri indicaron, por su parte, que dentro de lo inquietante que resultaba el estado febril del paciente, no había variaciones sustanciales en su estado general.

Manifestaron que el último boletín (35) no señalaba un agravamiento manifiesto, sino que era "más realista", dado que se han estado conociendo los resultados "positivos" de los análisis de cultivos del enfermo.

Añadieron que el estado febril corresponde a infecciones ya producidas anteriormente en la vía urinaria y en los bronquios, y están siendo controladas. La inestabilidad de la diabetes es secundaria. El resto del cuadro que afecta al ex Jefe de Estado no ha cambiado: sigue siendo grave.

## Pequeñas empresas podrán acceder a fondo de garantía

Las pequeñas empresas industriales del país cuyos activos fijos no excedan de 15.000 unidades de fomento tendrán acceso al fondo de garantía, estipulado en el decreto ley 3.472 de 1980, cuando tengan proyectos de inversión o necesidades de capital de operación financiera, estudiados por el servicio de cooperación técnica u otro organismo técnico que determine el comité ejecutivo del Banco Central.

Así quedó estipulado en un nuevo inciso agregado al decreto ley mencionado, el que se publica en el Diario

Oficial de ayer, modificación contenida en la Ley 18.437.

La nueva disposición, del citado inciso, complementa el beneficio destinado a las pequeñas empresas industriales que, como se indicó siempre que sus activos no excedan de 15.000 unidades de fomento, señalando que su postulación de acceso al fondo, debe considerarse que su financiamiento total o parcial lo sea con fondos provenientes de líneas de crédito otorgadas por organismos internacionales de asistencia financiera, oficialmente reconocidos.

## Nombrado rector titular en la U. Santa María

El ingeniero mecánico e ingeniero nuclear Arturo Niño de Zepeda Schele fue designado rector delegado en propiedad de la Universidad Técnica Federico Santa María de Valparaíso, mediante el decreto 577 del Ministerio de Educación, publicado en el Diario Oficial de ayer.

En la norma se expresa

que la designación se hace efectiva a partir del 30 de agosto del presente año.

Niño de Zepeda ocupaba hasta la fecha el cargo de rector interino de esa misma casa de estudios superiores, luego que el año pasado Ismael Huerta Díaz presentara su renuncia por razones de salud.

Colonia chilena residente no registra víctimas ni daños mayores

## 900 solicitudes de información hacia México ha recibido ONEMI

- El intenso tráfico radial hacia la nación azteca ha dificultado las comunicaciones
- En Chile, en tanto, ha decrecido la actividad sísmica y se mantiene control sobre el comportamiento de las mareas

Más de 900 solicitudes de información sobre la situación de chilenos residentes en México, había recibido hasta la tarde de ayer la Oficina Nacional de Emergencia del Ministerio del Interior, que ha establecido un puente de telecomunicaciones con la capital azteca, sacudida por los violentos terremotos.

En su sede de calle Beauchef 1637 y en el teléfono 718333, la ONEMI está atendiendo durante las 24 horas del día las peticiones de comunicación de mexicanos residentes en Chile o bien de aquellos que tienen familiares en el siniestrado país.

Para cumplir con su objetivo, ha contado con la colaboración de la Red de Emergencia Nacional de Radioaficionados, que preside Celestino Meneses, además de los equipos de telecomunicaciones y el personal especializado del

servicio, que ha debido establecer turnos extraordinarios.

#### POSITIVOS INFORMES

El jefe de turno, Emiliano Feliú, destacó ayer que, afortunadamente, hasta este momento no se han recibido informes sobre desgracias personales ni materiales entre los chilenos residentes en México o familiares mexicanos de los solicitantes.

De las casi 900 peticiones, sólo han podido cursarse unas 100, recibiéndose el retorno de 20, una de ellas con una información general respecto del estado de la colonia chilena residente, "el que fue muy positivo", destacó Feliú.

Tanto Celestino Meneses como Emiliano Feliú, manifestaron que no obstante los esfuerzos nacionales, se han logrado pocos resultados, debido a las dificulta-

des del tráfico, para lo cual ha debido producirse incluso un puente con Argentina, nación que no cuenta con los problemas de comunicaciones chilenos, ya que la cordillera de los Andes provoca las mayores interferencias. Ante ello, pidieron al público tener paciencia.

En la tarde de ayer, el radioperador argentino debió retirarse por estar recargado, para reiniciar el contacto pasadas las 21 horas, basando principalmente sus esperanzas en la suerte, ya que el congestionamiento en México es incalculable.

Meneses explicó que al ser la nación azteca muy cosmopolita, la avalancha de tráfico hacia ella desde el exterior ha agravado el estado de las comunicaciones, lo que se suma a los deterioros internos de sus redes, producto de los mismos sismos.

#### SITUACION SISMICA EN CHILE

El Instituto de Sismología de la Universidad de Chile, por su parte, informó que en las últimas horas de ayer no se registraron nuevos temblores en México. Precisó igualmente, que el segundo terremoto que sacudió el viernes a esta nación se produjo exactamente a las 01.47.10 GMT, vale decir, a las 22 horas 47 minutos 10 segundos, hora chilena.

Respecto de la actividad sísmica en Chile, el organismo señaló que tampoco se han registrado otros nuevos temblores en el país.

El último de ellos, sentido a las 23.53 horas del viernes en la V Región, con una intensidad en Valparaíso de 3 a 4 grados, tuvo su epicentro a 5 kilómetros costa afuera, frente a Algarrobo, a 97 kilómetros al este de Santiago.

Las coordenadas del sismo fueron 33 grados 22 minutos, latitud sur y 71 grados 41 minutos, longitud oeste.

#### MAREAS

La Gobernación Marítima de Talcahuano ha mantenido control sobre el comportamiento de las mareas en el litoral, en relación con los terremotos que afectaron a México.

Según informe proporcionado por esa repartición, no se han registrado alteraciones en las mareas por lo que se ha considerado que el sismo, que tuvo su epicentro en el mar frente a México, "no tuvo réplicas en nuestro litoral".

Hasta las últimas observaciones, se mantenían los niveles normales de mareas y no se esperaban alteraciones.

## Subrogancia para Jefe de Zona en Emergencia

El brigadier general Samuel Rojas fue designado reemplazante del Jefe de Zona en Estado de Emergencia de la Región Metropolitana y provincia de San Antonio, mayor general René Vidal.

Ello ante la necesidad que existe de prever en forma permanente su sustitución cuando circunstancias de fuerza mayor le impidan desempeñar el cargo por ausencia de su territorio jurisdiccional.

Así lo establece un decreto complementario del Ministerio del Interior, publicado ayer en el Diario Oficial.



Las 24 horas del día atiende la Oficina Nacional de Emergencia al público, que angustiado acude buscando información sobre la situación vivida por sus familiares o amigos en México.

## En el marco de la reunión del CIECC en Washington Importantes designaciones internacionales para Chile

### □ Los nombramientos recayeron en el Subsecretario de Educación y la directora del Centro de Perfeccionamiento

El Subsecretario de Educación, René Salamé, y la directora del Centro de Perfeccionamiento, Marta Soto, fueron elegidos en Washington para ocupar dos importantes cargos dentro del Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura, CIECC, que se reunió a nivel de Ministros de Educación.

elegido por unanimidad como miembro de la Comisión Ejecutiva Permanente del CIECC, por el período de dos años.

Marta Soto Rodríguez, en tanto, fue elegida por aclamación como miembro del Comité Interamericano de Educación, uno de los tres organismos técnicos del CIECC, que tiene por finalidad evaluar y revisar los programas de cooperación educativa que la OEA patrocina en los países miembros.

René Salamé, en su calidad de viceministro, viajó a la XIV Reunión Anual del CIECC, que se realizó en Washington, D.C., del 23 al 27 de octubre.

Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura, acompañada por Marta Soto Rodríguez; el jefe de la Oficina de Relaciones Internacionales del Ministerio de Educación,

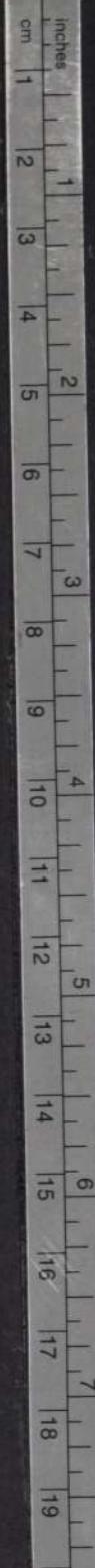
Sergio Martínez, y por el director subrogante de Asistencia Técnica Internacional de CONICYT, Oscar Agüero.

Paralelamente a su participación en este encuentro internacional, Chile montó en la sede de la OEA una exposición sobre la realidad educativa, científica y cultural en el país.

En la norma se expresa

que la designación se hace efectiva a partir del 30 de agosto del presente año.

Según la información dada a conocer ayer en el país por la oficina regional del organismo internacional, René Salamé, que presidió la delegación chilena, fue



# Continúa la polémica por la venta callejera de vehículos

**C**omo en sus mejores tiempos siguen abiertas las hostilidades entre los comerciantes de automóviles usados del sector Mercado Persa. Los vendedores, que han anunciado que en estos días de Fiestas Patrias trabajarán en forma normal, siguen enfrentados en una agria disputa, intercambiando quemantes acusaciones y, de vez en cuando, también algunos puñetazos.

Protagonizan la serie los ocupantes de un parque cerrado que funciona en Brasil con Balmaceda y los que comercializan sus coches en plena calle en las inmediaciones.

Los primeros se quejan como víctimas de competencia desleal, pues trabajar en recinto cerrado les significa un pago de cien pesos por fin de semana. Señalan que sus antagonistas no pagan ningún derecho, agregando que en la calle es más fácil que los malos elementos estafen al público. Han ido además a las autoridades pidiendo protección y proponen que el municipio instaure la tarjeta parquímetro para los vendedores callejeros de automóviles. "No pueden seguir usufruyendo con la ley del mínimo esfuerzo", señala el vendedor y dirigente Héctor Pérez.

Más simples, los vendedores que operan en veredas y calzadas de Balmaceda, Mapocho, Brasil y otras, afirman que están en su derecho de vender donde se les da la gana porque "para eso estamos en un país libre", como señaló Carlos Mondaca, quien ofrecía un Fiat 600 "en óptimo estado". Otro comerciante terció señalando que si es por estafas, también en el parque cerrado se han producido.

## EL REGISTRO

A cargo de que las operaciones sean tan transparentes como se pueda, se encuentran una serie de pequeños locales que operan en el recinto. Sus encargados señalan que operan con el permiso de diversos notarios y que cobran el arancel

correspondiente por las inscripciones a su cargo.

Hugo Díaz Urrutia, quien atiende uno de estos puestos, afirma que ellos velan por la legalidad de las compras y ventas. Señala que el sistema actual, que derogó el Conservador y traspasó al Registro Civil la labor de llevar la inscripción de los vehículos, tiene muchas ventajas y una gran falla.

"Cuando la inscripción es correcta el trámite es rápido. Pero cuando existe algún problema —un error en un número que fue mal digitado, por ejemplo— se arma un verdadero lío porque hay que ir a la municipalidad para conseguir un certificado con el cual el Registro corregirá el error. En todo este trámite pasan



El rincón de las motos. A precio de ganga y, según asegura un comerciante, "con todos sus papeles en regla".



Venta de automóviles durante el fin de semana y los feriados. Alrededor de un millar de vehículos pueden encontrarse a precios de oferta.

por lo menos veinte días, lo que significa una gran complicación que no se justifica si hay un sistema de computación".

## LAS MOTOS

Más hacia el poniente, donde termina el Mercado Persa y el puente Balmaceda cruza el Mapocho, se

agrupan los comerciantes de bicicletas y motos usadas.

Los precios son verdaderas gangas, pero no puede evitarse un sentimiento de total desconfianza por el origen de tales vehículos.

El comerciante Orlando Mamani, dos años en el rubro, asegura que allí todos son honrados y que to-

das las motos en oferta están con los papeles en regla y pueden ser probadas para verificar su funcionamiento. "Los que venden autos en la calle son los trampas —afirma—, sobre todo los gitanos, que le echan carne molida dentro de los motores para que no se escuche la sonajera de fierros".

## "La ignorancia explica por qué se producen tantas estafas"

□ Abogado explica cuáles son los pasos para realizar una compra o venta de vehículo como la ley manda

La compra o venta de un automóvil es una operación comercial en la cual deben respetarse ciertos pasos legales. En caso contrario se arriesgan al peligro de una estafa o de otros problemas tanto o más complicados.

"Para evitar tales riesgos —afirma el abogado Roberto Rodríguez Santibáñez—, lo fundamental es asegurarse de que la inscripción del vehículo esté en regla". Este trámite se realizaba antes en el Conservador de Bienes Raíces, y desde este año en el Registro Civil, donde el comprador debe verificar si el

coche está a nombre de quien lo está vendiendo. Añade que, además, "hay que fijarse que la inscripción indique que no hay embargo, prenda ni medidas precautorias sobre el automóvil en cuestión".

En cuanto al vendedor, señala el abogado que debe cuidar que de inmediato se haga la inscripción a nombre del nuevo propietario, ya que cualquier accidente en que participe el vehículo será imputado a quien figure como dueño, aún cuando hubiera cambiado el propietario.

También se refiere el profesional a la situación de la mujer casada y que no tiene separación de bienes. Indica que es considerada "relativamente incapaz" por la ley, lo que significa que no puede vender ningún bien de este tipo.

po sin autorización de su esposo. En caso de que realice tal operación sin contar con el visto bueno del marido, la venta será nula, aún cuando el coche esté inscrito a su nombre.

Roberto Rodríguez explica finalmente que lo más aconsejable sería hacer las cosas "al estilo americano", es decir, dejando la responsabilidad de un trámite de este tipo al abogado de confianza. Al respecto, agrega que todo el mundo tiene conciencia de la importancia de realizar los contratos y las gestiones de compra y venta como la ley lo establece. "Yo he visto celebrar contratos sobre una servilleta de café", afirma, "lo que demuestra esa ignorancia de muchos que explica por qué se producen tantas estafas".



Hugo Díaz, el administrador del recinto, César Picón, y el comerciante Héctor Pérez: "En la calle hay más peligro de estafa para el público".

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE MULCHÉN ALCALDIA PROPIUESTA PÚBLICA

Obra: Ampliación letreros señales de tránsito.

Tipo de contrato: A suma alzada, sin reajustes.

Presupuesto: \$ 594.000.-

Financiamiento: Municipal.

Categoría contratista: Inscrito en el registro del Departamento de Obras Municipales de Mulchén, registro MINVU o registro M.O.P., obras menores.

Entrega de antecedentes: Del día 23 al 26 de septiembre de 1985.

Fecha y lugar de apertura: en el día 07 de octubre de 1985, en la sala de la alcaldía, Pedro Lagos N° 410, 2º piso, Mulchén, a las 15,00 horas.

Valor antecedentes: \$ 1.000.-

EL ALCALDE

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE MULCHÉN ALCALDIA PROPIUESTA PÚBLICA

Obra: Mejoramientos luminarias calles Unzueta y Gana de Mulchén.

Tipo de contrato: A suma alzada, sin reajustes.

Financiamiento: Municipal.

Monto: \$ 1.187.000.-

Categoría contratista: Inscritos en el registro del Departamento de Obras Municipales de Mulchén o debidamente autorizados por el servicio respectivo.

Entrega de antecedentes: Del día 23 al 26 de septiembre.

Fecha y lugar de apertura: el día 07 de octubre de 1985, en la sala de la alcaldía, Pedro Lagos N° 410, 2º piso, Mulchén, a las 15,00 horas.

Valor antecedentes: \$ 1.000.-

EL ALCALDE

# Mayor estabilidad social promueve venta de acciones de empresas CORFO

□ La creación de nuevos propietarios, particularmente de los trabajadores afiliados en las AFP, así lo incentiva. Además se incrementa la inversión y el ahorro internos

□ Respuesta a las diez interrogantes básicas sobre este programa de enajenación accionaria de entes públicos

La venta de acciones de las grandes empresas estatales permitirá crear nuevos propietarios, especialmente entre los trabajadores afiliados a la A.F.P., constituyéndose así en un importante factor de estabilidad social, además de promover la inversión y el ahorro internos.

Así lo deja en claro un trabajo realizado por la gerencia de normalización de la Corporación de Fomento de la Producción en que se responden diez inquietudes sobre dicho programa de venta de acciones de las empresas filiales.

1.— ¿Por qué el Estado quiere vender el 30% de las acciones de las empresas filiales CORFO?

Este programa es continuación lógica de la política de privatización de actividades desarrolladas por el Estado, cuya primera parte ya se cumplió, transfiriendo a los particulares aquellas empresas consideradas 100% prescindibles. El Estado considera que al sector privado le corresponde un rol protagónico que cumplir en la vida económica del país, participando activamente en los procesos productivos. Mientras más se limite, restrinja o retarde la acción del sector privado, más lenta será la reactivación económica. El desarrollo alcanzado por los países industrializados en el mundo contemporáneo señala que lo han logrado gracias al incentivo otorgado al sector privado para que participe dinámicamente en las distintas áreas de la economía.

Por ello, se ha considerado que una venta del 30% de las acciones es suficiente para permitir la obtención de los siguientes resultados:

a) Se cumple con el principio que inspira al Supremo Gobierno de posibilitar el acceso al derecho de propiedad a todos los chilenos. Este derecho que consagra la Constitución ha sido y será una norma constante de la acción gubernativa, que se ratifica ahora con la puesta en marcha de este programa, que permitirá a cualquier chileno ser dueño de una parte de las empresas que controla el Estado.

b) La incorporación de pequeños inversionistas y representantes de las A.F.P. a estas empresas, quienes cuidarán de manera preferente por mantener una sana administración, es un hecho positivo, pues significa hacerse de socios probadamente diligentes y con experiencia empresarial.

c) El Estado conservará su participación mayoritaria en la propiedad de las empresas, lo que le permitirá ejercer el correspondiente control de sus derechos y obligaciones.

d) La venta de estas acciones proporcionará recursos al Estado para impulsar nuevos proyectos de inversión para el desarrollo de nuestra economía que precisa de aumento en el empleo y el ingreso nacional.

2.— ¿En qué beneficia al país este programa de venta de acciones de las grandes empresas estatales?

La creación de nuevos propietarios, especialmente los trabajadores a través de las A.F.P., y pequeños inversionistas, constituirán un importante factor de estabilidad social, promoviendo la inversión y el ahorro interno. Para estas empresas, que serán propiedad de muchos chilenos, el estar sanamente administradas y libres del control de personas o grupos económicos, asegurará la estabilidad de ellas y su desarrollo futuro, beneficiando a los trabajadores, a los inversionistas, a la empresa y por consiguiente a la comunidad nacional. El dinero producto de la venta de las acciones estatales permitirá desarrollar nuevos proyectos rentables en el sector agrícola, industrial, minero, forestal, pecuario, energético y pesquero que significará la creación de importantes fuentes

de trabajo y un mayor ingreso de divisas por el aumento de las exportaciones.

3.— ¿Qué ventajas tiene para los trabajadores este programa?

Los trabajadores de las empresas participantes en este programa se beneficiarán directamente con las ventajas y garantías que entrega una eficiente administración empresarial. Para los trabajadores, ello significará: estabilidad laboral; posibilidad de mejoramiento en las remuneraciones y en los beneficios sociales; incremento de las fuentes laborales, estabilidad económica y perfeccionamiento profesional, además de sentirse participes de una empresa progresista en constante desarrollo, en la cual el aporte de sus trabajadores es realmente considerado.

No se debe olvidar que sólo aquellas empresas eficientes, que producen utilidades, son las que pueden otorgar mayores beneficios a sus trabajadores.

Por otra parte, los imponentes de los Fondos de Pensiones podrán conocer fácilmente la trayectoria de sus fondos porque la transacción de acciones constituye una operación fácil de ser comprendida por el público en general, fomentando así la preocupación que todo imponente debe tener por la utilización de sus ahorros previsionales, preocupación que no podía satisfacerse en el anterior sistema.

4.— ¿Este programa constituye una desnacionalización de las empresas estatales?

Este programa que pretende traspasar un 30% de las acciones de las empresas estatales a las A.F.P. y a pequeños inversionistas, no constituye una desnacionalización, sino solamente una desestatización parcial. En virtud de este programa, millones de trabajadores, principalmente chilenos, afiliados a las A.F.P. verán asegurados sus fondos previsionales al ser invertidos en acciones rentables de grandes y solventes empresas nacionales.

Por otra parte, existen recursos financieros en el país, sobradamente capaces de absorber esta inversión, razón por la cual no se ha pensado en recurrir al sector externo para realizar este programa. Aun más, todo se ha orientado a incorporar las empresas a la ley 18.398 que se refiere exclusivamente a las A.F.P.

5.— ¿Qué ventajas tiene la incorporación de pequeños y medianos accionistas a las empresas estatales?

La incorporación de las Administradoras de Fondos de Pensiones y de pequeños inversionistas a las empresas estatales obligará a éstas a responder a nuevas exigencias de sus copropietarios. Las primeras se preocupan de cautelar los fondos previsionales invertidos en acciones, y los segundos estarán vigilantes sobre la marcha de la empresa para que no se deteriore su inversión o disminuya la rentabilidad de ella. Esto originará un control más estricto sobre todas las actividades y una información amplia de sus operaciones, que traerá como consecuencia una administración eficiente, una transparencia

en su conducción y por añadidura gozará de la confianza pública, que será reflejada en el valor de sus acciones en el mercado.

Por otra parte estos socios impedirán que la empresa sea sometida a presiones políticas que deterioren su eficiencia y rentabilidad.

6.— ¿Existe el riesgo de que estas Empresas puedan ser controladas por grupos económicos?

Tal riesgo no existe, ya que las empresas que se incorporen al Sistema, deben cumplir de acuerdo a la Ley N° 18.398, con las siguientes condiciones de desconcentración de su capital accionario:

a) Que no existan accionistas, salvo el Fisco, que controlen directa o indirectamente más de un 20% de las acciones.

b) Que más de un 50% del capital está suscrito por accionistas minoritarios y que, en el caso de empresas en que el Fisco participe, las acciones que no le pertenezcan estén en manos de accionistas minoritarios.

c) Que a lo menos el 15% de las acciones estén suscritas por 100 o más personas no relacionadas con un mínimo de inversión de 100 U.F. cada uno.

Además, la compra de acciones por parte de las A.F.P. contribuirá a la desconcentración ya que para su inversión se dispone:

a) Que ninguna A.F.P. puede poseer más del 5% de las acciones de una empresa. En el caso de A.F.P. relacionadas, el límite rige para la suma de los porcentajes.

b) Que la inversión de una A.F.P. en acciones de una empresa, no puede exceder del 5% de Fondo.

Por otra parte, la transacción de acciones será publicada y se realizará en el mercado secundario formal, definido por el Banco Central como la Bolsa de Comercio, al cual pueden acceder todos los privados que lo deseen en igualdad de condiciones.

7.— ¿Quedan resguardadas las garantías y beneficios sociales que actualmente tienen los trabajadores?

Los trabajadores de una empresa pueden mantener y mejorar sus remuneraciones, garantías y beneficios sociales, sólo en empresas cuyos resultados económicos sean positivos. En empresas deficientemente administradas o en aquellas en que se alteren sus objetivos específicos, no es dable obtener resultados satisfactorios, ni para los inversionistas ni para los trabajadores. Los beneficios y garantías que actualmente tienen los trabajadores de las empresas filiales CORFO, se mantendrán, con la posibilidad de obtener un mejoramiento de ellos, de acuerdo a los resultados que obtenga la empresa en el futuro, que se supone serán mejores a los actuales en virtud de la incorporación de estos nuevos socios.

8.— ¿Qué ocurrirá con la política ocupacional de las empresas incorporadas a este programa?

La política general para todas las empresas filiales CORFO es a lo menos mantener el actual nivel ocupacional. En ningún caso se pretende disminuir las fuentes de trabajo, en momentos que el Supremo Gobierno hace esfuerzos considerables para bajar al mínimo los niveles de desocupación en el país.

Por el contrario estas empresas deberán en el futuro contar con un mayor número de empleos puesto que tienen considerados proyectos de ampliación. Desde ya se puede anunciar que habrá proyectos de ampliación en CAP, CHILECTRA, ENDESA, SOQUIMICHI, etc.

Sin embargo los proyectos de ampliación y nuevas inversiones a corto, mediano y largo plazo, sólo son posibles en empresas eficientemente administradas. Luego, es lógico prever que las empresas incorporadas a este programa tendrán una mayor certeza en materializar sus proyectos de expansión, con el consiguiente aumento de las plazas de trabajo.

9.— ¿Por qué las Administradoras de Fondos de Pensiones tendrían interés en adquirir acciones de las empresas filiales CORFO?

Como su nombre lo indica las A.F.P. son las administradoras de los fondos que los trabajadores depositan mes a mes, con la finalidad de que cuando jubilen, los recursos acumulados les permitan obtener una pensión digna. En la medida que las A.F.P. inviertan los recursos de los trabajadores en instrumentos solventes y rentables, estos fondos obtendrán utilidades y se irán incrementando. Hasta ahora las A.F.P. han colocado sus inversiones en títulos emitidos por el Banco Central y la Tesorería General de la República y otros emitidos por instituciones financieras. Esta alta concentración en títulos de deuda involucra riesgo, porque cualquier anomalía en el pago de ellos podría afectar su solvencia. Al adquirir las A.F.P. acciones de empresas solventes y rentables, diversificarán sus inversiones, es decir, "no colocarán todos los huevos en un mismo cesto". Tanto para las A.F.P. como para los trabajadores afiliados a ella, la compra de acciones de las empresas filiales CORFO significará una medida de seguridad para los fondos previsionales depositados.

10.— ¿La compra de acciones por parte de las A.F.P. puede afectar a los fondos de pensiones, dado que en el futuro esas empresas pueden ser sometidas a un manejo político?

Esta pregunta encierra en sí una hipótesis que no podrá ocurrir en la legislación vigente, por cuanto ella misma ha previsto resguardar en este sentido las inversiones que hagan las A.F.P. La Ley 18.398 publicada en el Diario Oficial el 24 de enero del año en curso, establece en favor de las Administradoras de Fondos de Pensiones dos importantes garantías:

a) Relativo a su preferencia en decisiones sobre precios, política de inversiones, financiamiento y niveles máximos de endeudamiento de las empresas estatales en que ellas hayan adquirido acciones.

b) Las A.F.P. que hayan invertido recursos del fondo de pensiones en acciones de empresas estatales, podrán ejercer el derecho a retirarse de la respectiva sociedad cuando hubiere causales que afectaren negativamente su rentabilidad o se sintieran cercenadas en sus derechos. El retiro de los aportes de las A.F.P. se hará sin desmedro de la inversión.

Estos resguardos establecidos en favor de las A.F.P. garantizan plenamente los fondos previsionales que invierten en acciones de empresas estatales, impidiendo que cualquier manejo errado pudiera afectarlos.



DEBUT PRIMAVERAL

*Con temperaturas muy agradables en la mayor parte del territorio nacional comenzó ayer la primavera que, de acuerdo al calendario, se inicia el 21 de septiembre, aunque astronómicamente empieza hoy a las 22 horas con 7 minutos. Sin embargo, la tibieza del aire y el florecer de los árboles indican que la primavera ya se instaló en gloria y majestad.*

## Ministro Délano estudiará peticiones de comerciantes

□ El Secretario de Estado sostuvo sorpresivo y franco diálogo con dirigentes de la V Región

VIÑA DEL MAR (por Raúl Santiz Téllez).— En un gesto que impactó a los dirigentes que fueron convocados inesperadamente, el Ministro de Economía, Juan Carlos Délano, se reunió al mediodía de ayer con los representantes del comercio de la V Región, para escuchar personalmente los planteamientos que deseaban hacerle llegar a su ministerio.

El Secretario de Estado había llegado a Valparaíso el vier-

nes último, para imponerse de determinados aspectos vinculados con su cartera.

Para aprovechar su visita, telefónicamente se contactó con las Cámaras de Comercio de Viña del Mar, y por este intermedio, convocó a una reunión de organismos afines.

Al terminar su encuentro con los dirigentes, el Ministro manifestó a La Nación que "no es fácil buscar las soluciones, ya que éstas deben ser igualmente profundas, para que funcionen durante largo tiempo. Tenemos que ver cuál es el verdadero desarrollo que se necesita para

ciudades tan importantes como Valparaíso y Viña del Mar".

Entre los problemas abordados, los dirigentes hicieron presente lo relativo a cesantía, deudas en UF, para quienes se adelantó una solución individual, posibilidades de crédito para el comercio; acción más decisiva contra el comercio ambulante; y que se consideren: el proyecto de reconstrucción de los negocios y la posibilidad de aumentar el sueldo mínimo.

Sobre todos los planteamientos, el Ministro de Economía se comprometió a analizarlos detenidamente.

Saludos del Cardenal Fresno

## La radio es un medio de unidad

Diversos saludos recibieron ayer los trabajadores radiales, con motivo de celebrar su Día Nacional. El Cardenal Arzobispo de Santiago, monseñor Juan Francisco Fresno, en su mensaje, junto con recordar los orígenes de la radiodifusión en Chile —hace más de 60 años— detacó la labor de ese medio de comunicación en relación a la unidad de todos los chilenos.

Los Radiocontroladores y Operadores de Radioemisoras de Chile, expresaron también su fraternal saludo, en un comunicado firmado por los dirigentes del Sindicato Interempresa Nacional.

El presidente de ARCHI, Ricardo Bazanilla, y el gremio de los locutores radiales, se refirieron por su parte a la actitud de una emisora que no habría respetado la celebración.

Canción "El fandango, aquí", llevó al éxito a Eugenia León

## Méjico triunfó en Festival OTI 1985

Méjico, con la canción "El fandango, aquí", interpretada por Eugenia León, ganó anoche el Festival OTI'85, realizado en el Teatro Lope de Vega, Sevilla, España. Juan Carlos Duque, representando a Chile, con el tema que compuso junto a su hermano Hernán, obtuvo el tercer lugar. Compartieron la segunda ubicación Argentina y Ecuador. Participaron 21 países de habla hispana.

La animación del evento estuvo a cargo de la cantante Paloma San Basilio y Emilio Aragón, complementando la calidad de esta nueva versión del Festival Iberoamericano de la Canción, la excelente intérprete Rocío Jurado quien, en la oportunidad, rindió un especial homenaje a Méjico, nación hoy sumida en la aflicción.

El jurado estuvo integrado por el ganador de la versión 1984, el chileno Fernando Ubiergo; el argentino Alberto Cortés, la portuguesa Adelaida Ferreira, el torero "Dominguín", el bailarín Antonio, la cantante Lola Flores y Miss España '85, Teresa Sánchez.

Paralelamente al enlace con la madre patria, en Chile se efectuó una cadena de televisión, comentando el desarrollo del evento el animador de Canal 13 José Alfredo Fuentes; la comentarista de TV 11, Luz María Vargas, y el director orquestal de TV Nacional, Horacio Saavedra.

La ubicación de Chile permitirá a Duque, radicado con su familia en España desde hace algunos meses, abrirse campo en el mercado disquero europeo, que ha sido su más ansiada aspiración.

## Un muerto en asalto a ramada en Maipú

□ Otras ocho personas perdieron ayer la vida en distintos puntos del país y por diversas circunstancias

Los propietarios de la fonda "El huaso punk", de Maipú, Gonzalo Salvador Rasse Manríquez, y su esposa Gladys, reconocieron ayer a los delincuentes que cerca de las 04.30 horas trataron de asaltarlo, uno de los cuales murió en el lugar. Se trata de Hernán Fernando Vega Díaz, detenido en la 25<sup>a</sup> Comisaría de Maipú y de Evaldo Segundo Aburto Gallardo, cuyo cadáver fue encontrado en calle Esquina Blanca frente al número 1309 por personal de Investigaciones.

De acuerdo a los antecedentes entregados por los fonderos, los tres individuos, uno de los cuales está prófugo y de quien se ignoran mayores antecedentes, llegaron hasta la citada ramada e intentaron robar, golpeando para ello a Rasse y su esposa, los que resultaron con lesiones de mediana gravedad. A raíz de la riña suscitada en el recinto, otras personas quedaron con heridas contusas de carácter leve y uno de los delincuentes murió.

El reconocimiento de los antisociales se efectuó cerca de las 11.30 horas de ayer, en presencia del fiscal militar de turno que investiga los incidentes, y que determinará la responsabilidad que pueda tener cada uno de los involucrados. Los antecedentes del caso quedaron a disposición del Segundo Juzgado Militar.

### OTROS HECHOS

Por otra parte, dos personas murieron en la población "Nuevo Amanecer", cuando el vehículo en el que viajaban volcó de campana, debido al estado de ebriedad del conductor.

Las víctimas fueron identificadas como Jesús Vale-

## Sancionan ultraje a la Bandera

VALPARAISO. (Fernando Lara Faure).— A disposición del Ministerio del Interior quedó un sujeto acusado de ultraje al emblema patrio. Se trata de Jorge Eduardo Tapia Tassara, de 29 años, casado, obrero domiciliado en población Granadilla 2, Viña del Mar.

El individuo fue sorprendido por Carabineros en los instantes en que quemaba una bandera nacional que se encontraba izada en el frontis de la casa habitación signada con el número dos, de la población Granadilla Tres, de propiedad de María Celedón Vargas. Otros sujetos que acompañaban a Tapia Tassara, lograron huir al percatarse de la presencia de la policía uniformada.

atendido en el Hospital Gustavo Fricke.

Una riña entre agricultores por abigeatos, cometidos por uno de los involucrados, culminó con la muerte de una persona y la detención de otras dos en Rancagua.

El hecho se produjo específicamente en Santa Mónica frente al número 763 Población Dintrans, sector El Molino, cuando Juan Reinaldo Rivera Gálvez transitaba por dicha arteria y fue interceptado por José Benedicto Cifuentes Rioco, de 57 años, comerciante, que era acompañado por su hijo José Antonio Cifuentes Salinas de 20.

### INTOXICACIÓN

VALDIVIA.— Un hombre se suicidó, colgándose de una viga cuando el vehículo en el que viajaban se volcó en el camino Rosario-Quinta Tilcoco, a la altura del kilómetro 5, debiendo al exceso de velocidad.

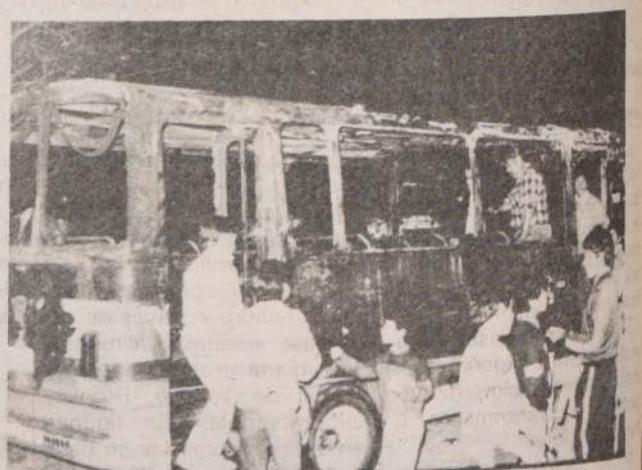
Teresa Molina fue detenida y puesta a disposición del Juzgado del Crimen de Rengo.

Un transeúnte, que fue agredido con arma blanca a la altura del paradero cinco y medio de la Avenida Carlos Ibáñez del Campo, de Viña del Mar, también se cuenta entre las víctimas fatales. El autor del crimen fue detenido por Carabineros.

El hecho ocurrió a las 03.45 horas de ayer cuando José Luis Reyes Donoso, de 23 años, domiciliado en Arturo Godoy 276, fue interceptado por Juan Fermín Allende Olivares, de 29 años, obrero, quien lo conminó a entregarle el dinero. Este se negó a ello, motivo por el cual el homicida lo atacó, causándole una herida cortopunzante en la región torácica, la que le causó la muerte cuando era

También decidió terminar con su vida una ebria consuetudinaria que en la madrugada de ayer se colgó de un travesaño en su domicilio de Avenida Argentina 7454, comuna de La Cisterna, en la capital.

Lila Morales, de 44 años, soltera, se mató utilizando un cable telefónico y su cadáver fue encontrado por su conviviente, Jorge Montoya Méndez, quien señaló a la policía que la mujer era alcohólica



MICROBUS INCENDIADO

Un microbús del recorrido Las Condes-Barnechea fue abordado por un joven en la esquina de Valenzuela Llanos y San Joaquín, en la comuna de San Miguel a las 22.30 horas de anoche. Junto a los dos únicos pasajeros que aún permanecían en el vehículo asaltaron al chofer, Antonio Ayala a quien despojaron de 30 mil pesos y posteriormente procedieron a rociar el microbús con petróleo y después de encenderle fuego huyeron, sin que, al cierre de esta edición, se haya dado con el paradero de los malhechores.

## especial de regiones 9

Plena aceptación de Plan Piloto en Región del Bío-Bío

# Huertos escolares aportan conocimientos y nutrición

En 323 escuelas de la Octava Región se imparte la asignatura sobre técnica manual y plantación de diversos productos hortícolas

**C**ONCEPCION (por Yolanda Arias).— Esperando ver crecer lo que siembran o plantan en su pedacito de tierra pasan gran parte de su tiempo 60 niños, que con sus diminutas manos manipulan la tierra con cariño, aprendiendo a la vez a valorarla.

Es quizás la clase que más ansiosos desean tener en la semana los alumnos en una escuelita rural ubicada en las laderas del Valle Nonguén, a cuatro kilómetros y medio de la ciudad de Concepción.

Hay bastante sol ese día y ellos, con sus caritas sonrojadas por el calor de la tarde, trabajan concentrados en su pequeño huerto de la Escuela G-578.

Este trabajo, que aquí deja de serlo por la forma y amor en que se realiza, convirtiéndose para estos alumnos más bien en una entretenición, es parte de un programa impulsado en el país por el Ministerio de Educación, desde 1978.

Este programa consiste en incluir en los planes de estudios de la enseñanza básica, de las escuelas situadas en sectores rurales, una asignatura llamada "Técnica manual y huertos escolares".

Se inició esta clase como un plan piloto y experimental en la Séptima Región, extendiéndose posteriormente a las otras regiones.

En la Octava Región el programa fue puesto en práctica en 1980 y actualmente hay 323 escuelas que participan en esta asignatura.

El objetivo de este nuevo programa que se desea aplicar en todos los establecimientos educacionales rurales, según explicó el secretario regional ministerial de Educación, Luis Humberto Alvear López, "es poder entregar una capacitación a los alumnos, una habilitación para que se incorporen a la

vida laboral campesina con algunos elementos básicos".

A ellos se les enseña a conocer las características del suelo, sus rendimientos, cuáles pueden ser los productos que se pueden obtener a través de las siembras y plantaciones. También cuáles son las estaciones más apropiadas, las técnicas más convenientes.

Es una forma de introducir indirectamente técnicas más modernas que permitan al agricultor mejorar la productividad en su terreno. La asignatura es eminentemente práctica —explica el Seremi de Educación— y por ello una de las condiciones para que la escuela pueda incorporarse a este programa es que el establecimiento posea algunas condiciones mínimas de terreno, contar con agua y algunas herramientas. Esto es importante para que los alumnos, junto con aprender una teoría de un programa de estudio, lo vuelquen de inmediato a la práctica".

## SOLO DIDACTICO

Esta asignatura tiene otra finalidad: mejorar las condiciones de vida y alimentación del niño y por consiguiente de toda la familia.

El alumno, con los productos obtenidos a través de esta clase, mejora la alimentación diaria entregada por la Junta de Auxilio Escolar, aumentándolas con algunas entradas preparadas en base de lechugas, acelgas o tomates.

La asignatura es meramente didáctica y con ella no se espera obtener una ganancia.

"Nosotros cuidamos mucho el no transformar esta asignatura en un medio de producción. No queremos que los niños y profesores estén pendientes de que hay que producir para obtener ganancias significativas. Por eso se ha limitado la superficie a dos metros cuadrados

por alumno", contó Luis Alvear.

La enseñanza agrícola actualmente se imparte entre los estudiantes de escuelas rurales, desde el tercer año básico a octavo año básico.

El plan de estudios entregado en esta región por 297 profesores, previamente capacitados, consta de programas absolutamente definidos, flexibles y propios de la región, atendiendo a las características de la zona.

Informó la autoridad máxima de educación de la Región del Bío Bío que en este primer semestre se habían capacitado otros 130 profesores, "cubriendo las necesidades de preparación de profesores de todas las escuelas".

En esta semana se desarrolla un curso de capacitación en Cañete, para atender



Es la clase que más les gusta y la esperan ansiosamente toda una semana, en la Escuela G-578, del Valle Nonguén.



Un cultivo protegido para adelantarse a la temporada es lo que hacen en estos momentos. La próxima semana vendrá el trasplante. Algunos de esos productos serán llevados a sus casas para plantarlos y después ser cosechados, mejorando su alimentación y la de su familia.



Luis Alberto Gómez: "Se enseña y también se aprende".



La enseñanza agrícola se imparte a alumnos de tercer año básico a octavo año básico.

la capacitación de profesores de la provincia de Arauco.

## RESULTADOS

En la Octava Región, pese al corto período en que se ha desarrollado la "Técnica manual y huertos familiares", ya se pueden apreciar resultados.

"Uno nota en los niños un interés por la asignatura y les atrae el ir al predio a manipular la tierra, sembrar. Se puede apreciar también por que, no siendo un objetivo prioritario pero si un objetivo secundario, se van introduciendo variaciones de comportamiento en la casa, porque el alumno se interesa por tener un huerto donde vive. Ayuda a sus padres y a veces sucede que él mismo hace su huerto en la casa".

A febrero del presente año en la Octava Región había

321 escuelas adscritas en el programa de huertos escolares, de las cuales 147 corresponden a la provincia de Ñuble, 90 a Biobío, 25 en Concepción y 59 escuelas en la provincia de Arauco.

"Nuestro propósito es aumentar la cobertura de atención —señaló el secretario regional— llegando en 1989 a cubrir todas las escuelas básicas rurales, que en la región superan las 800, con este programa".

## ALGO POSITIVO

En la Escuela G-578 la asignatura está a cargo del profesor Luis Alberto Gómez, quien considera que este plan es positivo para los niños "porque le toman cariño a la tierra. Por el hecho de ser ejecutores se motivan para cuidar sus plantitas".

El alumno tiene dos horas

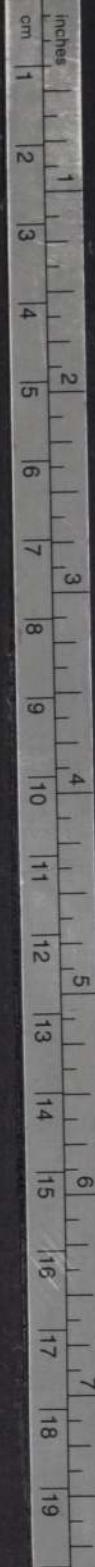
semanales de este ramo. En esta temporada han podido trabajar, partiendo con la preparación de los terrenos y el cultivo protegido. En la próxima semana comenzarán a trasplantar betarragas y acelgas.

En su pequeño predio, que no es propiedad de la escuela, sino prestado, también cultivan perejil y lechuga.

Durante la temporada de invierno, por estar a orillas de un río, no pudieron trabajar, dedicándose los alumnos a aprender la limpieza de las herramientas y también a fabricarlas.

Los profesores, como Luis Gómez, para aprender y después capacitar a los estudiantes debieron participar en un curso que duró 60 horas. A ello se sumó la experiencia que les ha dado el hecho de trabajar varios años en escuelas rurales.

"Nosotros transmitimos nuevos conocimientos, pero a la vez aprendemos de los niños del lugar y también de sus padres, quienes tienen mucha práctica en estas actividades", dijo el profesor.



## CONSULTA LABORAL

# Sala cuna , procedencia y establecimientos obligados a tenerla

Siempre ha constituido una preocupación del legislador, la situación en que se encuentran las mujeres por su condición primordial de madres, ante todo, la más trascendente e importante que puedan desempeñar, y de sus hijos menores de dos años. Hoy nos referiremos a éstos últimos, ya que a ellos y a sus madres, la ley les ha concedido, cumpliéndose determinados requisitos que analizaremos más adelante— ciertas prerrogativas.

## EMPLEADORES OBLIGADOS A MANTENER SALAS CUNAS

El artículo 102 del D.L. 2.200 prescribe que los establecimientos que ocupen veinte o más trabajadoras de cualquier edad o estado civil, deberán tener salas anexas e independientes del local de trabajo en donde las mujeres puedan dar alimento a sus hijos menores de dos años y dejarlos mientras estén en el trabajo.

Como la obligación anterior puede revestir un detrimiento importante del ingreso de aquellos empleadores que no tengan un índice normal de ingresos y gastos que eventualmente pudiera desincentivar la contratación de mujeres, el legislador ha dado ciertas pautas y/o facilidades para obviar tales inconvenientes.

En efecto, se ha establecido que los establecimientos que tengan que dar cumplimiento a esta obligación, y que se encuentren en una misma área geográfica, podrán previo informe favorable de la Junta Nacional de Jardines Infantiles, construir y mantener servicios comunes de salas cunas para la atención de los niños de las trabajadoras de todos ellos.

Por otra parte, hay otra alternativa, cual es, que el empleador pague los gastos de sala cuna directamente al establecimiento al que la mujer trabajadora lleve a sus hijos menores de dos años, debiendo, en este caso, designarse de entre aquellas que cuenten con la autorización de la Junta

### Nacional de Jardines Infantiles.

Las normas antes transcritas son categóricas, de manera que no procedería otorgar dicho beneficio en términos distintos a los señalados.

Es importante recalcar lo expuesto ya que, por ejemplo, ello permitiría concluir que el empleador no puede dar por satisfecha la obligación en comento mediante el procedimiento de entregar directamente a la mujer una suma de dinero, supuestamente equivalente o compensatoria de los gastos que le irrogaría la atención del menor en una sala cuna. La situación propuesta se apartaría de la forma en que el beneficio de la sala cuna ha sido concebido por el legislador, razón por la que debería estimarse que el empleador no estaría cumpliendo con dicha obligación, sino, que estaría proporcionando un servicio distinto.

Cabe destacar además que el beneficio que se consigna en el artículo 102 del D.L. 2.200, al ser un derecho establecido por las leyes laborales, es irrenunciable al tenor del artículo 5º del mismo cuerpo legal, por lo que, —y siguiendo el ejemplo propuesto—, desde este punto de vista es posible sostener que el pagar directamente a la trabajadora una suma de dinero, acordada para solventar los gastos de sala cuna, implica una renuncia de derechos, renuncia que traería consigo la nulidad de la respectiva cláusula por adolecer de objeto ilícito, al tenor de los artículos 1.466 y 1.682 de nuestro Código Civil.

Sobre este particular, es necesario hacer presente que en materia laboral no es jurídicamente procedente aplicar las reglas generales de derecho en conformidad a las cuales una persona puede renunciar a un derecho una vez que éste ha ingresado a su patrimonio.

En corroboración de lo expresado precedentemente, cabe citar las palabras del tratadista Plá Rodríguez, quien en su obra "Los Principios del Derecho del Trabajo", página 72, expresa:

"Hay, al respecto, una diferencia muy marcada entre lo que ocurre en el derecho del trabajo y en el resto del derecho en general.

"En efecto, al contrario de lo que ocurre en el derecho común, donde rige el principio de la renunciabilidad, en el derecho del trabajo rige el principio opuesto, que es el de la irrenunciabilidad. O sea, que en las restantes ramas del derecho uno puede voluntariamente privarse de una facultad o de una posibilidad o de un beneficio que posee. Mientras que en este campo ello no es posible: nadie puede privarse de las posibilidades o ventajas establecidas en su propio provecho".

La irrenunciabilidad de los derechos laborales surge como precaución del interés social comprometido en la relación de trabajo, cautelando las concesiones recíprocas consentidas por las partes que pudieran menoscabar los derechos del dependiente, especialmente fundado en la inferioridad económica que habitualmente acompaña a la condición de tal.

En otros términos, en el campo del Derecho del Trabajo, el legislador ha establecido una prohibición legal, negando imperativamente el acto de abdicar un derecho otorgado por la ley en beneficio de ciertas personas, por razones de interés público.

Finalmente, la ley ha señalado que las madres tienen derecho a disponer, para dar alimento a sus hijos, de dos porciones de tiempo que en conjunto no excedan de una hora al día, las que se deben considerar como trabajadas efectivamente para los efectos del pago de sus sueldos, cualquiera que sea el sistema de remuneración, ampliándose en el tiempo necesario para el viaje de ida y vuelta de la madre para esos efectos, derecho que según se ha explicado, tampoco podrá ser renunciado en forma alguna.

DIRECCION  
DEL TRABAJO

Santiago de Chile,  
Domingo 22 de Septiembre de 1985  
**LA NACION**

## RESUMEN DIARIO OFICIAL

Lunes 16 de septiembre  
de 1985

Poder Ejecutivo.

### MINISTERIO DEL INTERIOR

Declara en Estado de Emergencia las regiones, provincias y comunas del país que se indican, por un lapso de 90 días.

Decreto N° 1.146.— declara Zonas en Estado de Emergencia a contar de la fecha de publicación del presente decreto en el Diario Oficial, las regiones, provincias y comunas del país que se indican por un lapso de 90 días y designase jefes de la Defensa Nacional titulares y reemplazantes de ellas a oficiales de la FF.AA. con las facultades determinadas en el artículo 5º de la Ley N° 18.415.

Adopta medidas que indica.

N° 5.720.— Artículo primero: Durante la vigencia del Estado de Emergencia dispuesto por el Decreto Supremo N° 1.146, de 12 de septiembre de 1985, del Ministerio del Interior, las libertades garantizadas en el número 12 del artículo 19º de la Constitución Política de la República, se ejercerán tratándose de los medios de difusión señalados en el artículo 16º de la Ley N° 16.643, con sujeción a las siguientes restricciones:

Deberán abstenerse de difundir en cualquier forma, y por cualquier medio, informaciones u opiniones relacionadas con:

a) Conductas descritas como delitos terroristas por el artículo 1º de la Ley N° 18.314.  
b) Actividades de las personas, organizaciones, movimientos o grupos a que se refiere el artículo 8º de la Constitución Política de la República.

c) Actividades, acciones o gestiones prohibidas por la disposición décima transitoria de la Constitución Política y

d) Las conductas delictuales descritas y sancionadas por la letra i) del artículo 6º de la Ley N° 12.927, sobre Seguridad de Estado.

Artículo 2º.— Las limitaciones establecidas en el artículo anterior no regirán respecto de las informaciones de carácter oficial emanadas del Gobierno.

Artículo 3º.— El Ministerio Secretaría General de Gobierno y los respectivos Jefes de Zona en Estado de Emergencia, deberán velar por el cumplimiento de lo previsto en los artículos anteriores.

Artículo 4º.— Deléganse en los jefes de la Defensa Nacional, designados en el Decreto Supremo N° 1.146, de Interior, de 1985, las facultades de restringir la libertad de locomoción y de suspender o restringir el derecho de reunión dentro de la respectiva jurisdicción.

Martes 17 de septiembre  
de 1985

Nómbrase, a contar del 31 de octubre de 1984, alcalde de la Municipalidad de Teno, grado 6º a don Gastón Mancilla Valenzuela. La persona designada deberá asumir de inmediato sus funciones, por razones imposiciones de buen servicio.

### MINISTERIO DE HACIENDA

Modificase la Resolución N° Ex. 2.181 de 13 de diciembre de 1983, publicada en el Diario Oficial del día 16 de diciembre del mismo año y fíjase el costo final de los diversos vehículos importados, de procedencia, marca y modelo expresado en moneda dólar de los EE.UU. de Norteamérica.

### MINISTERIO DE AGRICULTURA

El Servicio Agrícola y Ganadero establece normas para el tránsito a través del territorio nacional, de animales, aves, productos, subproductos y despojos de origen animal, procedentes del extranjero y destinados a terceros países, siempre que cumplan con las exigencias sanitarias para la internación de estas mismas mercaderías.

Viernes 20 de septiembre  
de 1985

Secretaría de Legislación.

Reglamento de la Dirección Administrativa de la Junta de Gobierno.

Artículo 1º.— Créase la Dirección Administrativa de la Junta de Gobierno, que tendrá por misión, la administración del edificio "Diego Portales" y sus dependencias; la gestión del presupuesto del Poder Legislativo— Junta de Gobierno; la presentación del Apoyo Logístico necesario para sus funciones y la de sus órganos de trabajo; y el manejo del personal de planta de la Junta de Gobierno.

Artículo 2º.— La Dirección Administrativa de la Junta de Gobierno, estará a cargo de un Director Administrativo, que tendrá la calidad y facultades del Jefe Superior del Servicio y dependerá directamente de la Junta de Gobierno.

Artículo 3º.— El Director Administrativo será un Oficial superior de las Fuerzas Armadas o de Carabineros, en servicio activo o en retiro, designado por la Junta de Gobierno.

Artículo 4º.— Un reglamento interno, aprobado por la Junta de Gobierno a proposición del Director Administrativo, regulará las atribuciones de éste y la organización y el funcionamiento de la Dirección Administrativa de la Junta de Gobierno.

### MINISTERIO DEL INTERIOR

Acéptase a contar del 1º de julio de 1985, la renuncia voluntaria, presentada por don Eduardo Aubel Scholz, a su cargo el alcalde de la Municipalidad de Collipulli.

### MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Designase, por el plazo de tres años, miembro de la Comisión Permanente de Conciliación Argentino-Chilena prevista en el artículo 1º del anexo 1 del Tratado de Paz y Amistad entre Chile y Argentina, suscrito en la Ciudad del Vaticano el 29 de noviembre de 1984, al embajador señor Santiago Benítez Cattan.

Artículo 1º.— Créase en el Ministerio de Relaciones Exteriores una Secretaría Ejecutiva de Cooperación Económica e Integración Física con la República Argentina. Dicha Secretaría Ejecutiva dependerá directamente del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Artículo 2º.— La referida Secretaría Ejecutiva estará a cargo de un funcionario que, con el título de Secretario Ejecutivo, tendrá el rango de Embajador y será designado por el Presidente de la República. El Ministerio de RR.EE. designará a los funcionarios del Ministerio que colaborarán con el Secretario Ejecutivo en el cumplimiento de sus funciones.

1.— Nómbrase Secretario Ejecutivo de Cooperación Económica e Integración Física con la República Argentina al Brigadier Ernesto Videla Cifuentes, Embajador 1º Categoría Exterior, de la Planta de Servicio Exterior.

2.— Además presidirá la Representación Nacional en la Comisión Binacional Chileno-Argentina.

3.— El Brigadier Ernesto Videla Cifuentes continuará percibiendo remuneraciones que le corresponden como Oficial de Ejército, de acuerdo a lo dispuesto en el Decreto Ley N° 1.265 de 1975.

Sábado 21 de Septiembre de 1985

### MINISTERIO DEL INTERIOR

Nómbrase a contar del 1º de julio de 1985, Alcalde Interino de la Municipalidad de Los Condes, grado 2º a don Juan Becker Quezada.

### MINISTERIO DE EDUCACION PUBLICA

Designase, a contar desde el 30 de agosto del presente año, a don Arturo Carlos Niño de Zepeda Schele, Ingeniero Mecánico e Ingeniero Nuclear, como Rector Delegado en Propiedad, de la Universidad Técnica Federico Santa María.

# ANIVERSARIO PATRIO

Con alegría ciudadana y sobriedad en lo oficial Chile festejó 176 años de vida independiente

**U**n ambiente de fiesta, chilenidad, alegría y tradición vivió durante toda la semana nuestro país con motivo de la celebración del 175º aniversario de la Independencia Nacional. Distintas ceremonias y actos tradicionales en nuestra historia patria como la celebración del Te Deum y la Parada Militar se realizaron una vez más. Igualmente, se engalanaron edificios, casas y centros comerciales y se instalaron las fondas en las distintas comunas que, como nunca, se repletaron de público.

Las celebraciones se realizaron en un ambiente de tranquilidad, la cual fue garantizada por las autoridades, tal cual lo señalaron a principios de la semana. En todos los sectores, incluso en aquellos más apartados, cuecas y tonadas volvieron a reinar.

#### SOLEMNE TE DEUM

En Santiago, con asistencia del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte; los integrantes de la Junta de Gobierno, Ministros y Subsecretarios de Estado, Cuerpo Diplomático, altos mandos de las Fuerzas Armadas y de Orden, miembros del Poder Judicial e invitados especiales, fue oficiado en la Catedral Metropolitana por el Cardenal Arzobispo de Santiago, monseñor Juan Francisco Fresno, el solemne Te Deum que, desde 1971 tiene carácter de Ecuménico.

En la oportunidad, monseñor Fresno elevó una plegaria especial para las instituciones armadas, hizo un reconocimiento a lo difícil y delicado que significa conducir una nación y se refirió a la necesidad de reconciliarse con Dios.

"Tradicionalmente, dijo el Cardenal, celebramos este día aniversario de la Independencia, recordando a nuestros hombres de armas que forjaron heroicamente esa independencia en los campos de batalla. Hoy, hago un plegaria especial por nuestras Instituciones Armadas, cuyo profesionalismo ha tenido y tendrá una importante labor que desempeñar en el progreso y bienestar de la Patria".

Añadió monseñor Fresno que "es el lugar y el día indicado para expresar que nuestra oración no ha dejado ni dejará de acompañar a quienes desempeñan la muy difícil y delicada tarea de conducir a la nación. Son múltiples los problemas que el Gobierno lleva involucrados en su labor diaria. El amor generoso a la Patria hace posible que quienes lo ejercen puedan soportar el esfuerzo y sacrificio requeridos para resolver tales problemas".

La parte medular de su homilía, estuvo dedicada a analizar diferentes aspectos de la reconciliación. "El primer paso, dijo, en todo proyecto de reconciliación, consiste en identificar la raíz profunda de la división, esa herida de la que devienen todas las demás y a la que nuestra fe reconoce con el nombre de pecado. Es decir, ruptura con Dios. Reconciliarse es, ante todo, enfatizó, volver a Dios. No hay reconciliación sin conversión".

También, el Cardenal Fresno se refirió a la unidad, señalando que "Dios quiere la unidad y no la división, la concordia y no la discordia, que no nos distanciamos ni nos enfrentemos en el odio". Más adelante expresó que ideologías y metodologías dialécticas que, equivocadamente propician el conflicto como motor de progreso histórico, no pueden reclamar inspiración evangélica y cristiana, no pueden considerarse encarnación de una genuina tradición y, mucho menos, ser intérpretes y promotoras del supremo bien de la Patria. La violencia no hace Patria, sino esclavos.

Posteriormente, el Jefe del Estado quien, muy temprano recibió el saludo de los integrantes de la Junta de Gobierno, recibió un esquinazo en el Palacio de la Moneda. Cerca de un centenar de personas se reunieron en el Patio de los Cañones, para brindar su homenaje al Primer Mandatario. Por la tarde, S.E. y la Junta de Gobierno asistieron a la función de gala en el Teatro Municipal, donde se presentó la ópera Andrea Chenier.

Asimismo, el Presidente de

Añadio monseñor Fresno que "es el lugar y el día indicado para expresar que nuestra oración no ha dejado ni dejará de acompañar a quienes desempeñan la muy difícil y delicada tarea de conducir a la nación. Son múltiples los problemas que el Gobierno lleva involucrados en su labor diaria. El amor generoso a la Patria hace posible que quienes lo ejercen puedan soportar el esfuerzo y sacrificio requeridos para resolver tales problemas".

La parte medular de su homilía, estuvo dedicada a analizar diferentes aspectos de la reconciliación. "El primer paso, dijo, en todo proyecto de reconciliación, consiste en identificar la raíz profunda de la división, esa herida de la que devienen todas las demás y a la que nuestra fe reconoce con el nombre de pecado. Es decir, ruptura con Dios. Reconciliarse es, ante todo, enfatizó, volver a Dios. No hay reconciliación sin conversión".

También, el Cardenal Fresno se refirió a la unidad, señalando que "Dios quiere la unidad y no la división, la concordia y no la discordia, que no nos distanciamos ni nos enfrentemos en el odio". Más adelante expresó que ideologías y metodologías dialécticas que, equivocadamente propician el conflicto como motor de progreso histórico, no pueden reclamar inspiración evangélica y cristiana, no pueden considerarse encarnación de una genuina tradición y, mucho menos, ser intérpretes y promotoras del supremo bien de la Patria. La violencia no hace Patria, sino esclavos.

Posteriormente, el Jefe del Estado quien, muy temprano recibió el saludo de los integrantes de la Junta de Gobierno, recibió un esquinazo en el Palacio de la Moneda. Cerca de un centenar de personas se reunieron en el Patio de los Cañones, para brindar su homenaje al Primer Mandatario. Por la tarde, S.E. y la Junta de Gobierno asistieron a la función de gala en el Teatro Municipal, donde se presentó la ópera Andrea Chenier.

Asimismo, el Presidente de



la República visitó, como es tradicional el día 18, las fondas.

#### SALUDO A LOS SOLDADOS

Al día siguiente, la ciudadanía continuó participando de la tradición arraigada en el corazón y el espíritu chileno. Muy temprano, los soldados que celebraron el 19 el "Día de las Glorias del Ejército" y que posteriormente desfilarían en la elipse del Parque O'Higgins, como igualmente aquellos ubicados en los puestos y unidades más alejadas de la capital, escucharon el mensaje de su Comandante en Jefe, el Presidente de la República.

El Primer Mandatario rindió un homenaje a todos los camaradas de armas caídos en el cumplimiento del deber y señaló que "jamás traicionaremos la sangre derramada por nuestros soldados inmolados en defensa de la Libertad. Asimismo, los llamó a

renovar la fe en Chile y en su destino" y a redoblar el esfuerzo "para coronar con éxito la tarea que la historia y la nación chilena demanda de su Ejército".

El Ejército, continuó, es la representación misma del alma nacional, pues nace y nutre sus filas del propio pueblo de Chile. Es así, como siempre ha mantenido el corazón puesto en la gigantesca tarea de convertir a Chile en una gran nación.

#### UNION DE CIVILES Y MILITARES

Posteriormente, al recibir el saludo de Ministros y Subsecretarios, el Presidente de la República señaló que el país puede confiar plenamente en que el Ejército no trepidará en dar todos los pasos que sean necesarios por el bien de Chile, a la vez que afirmó que hoy, más que nunca, la Patria requiere de la férrea unión de sus hijos civiles y militares, para afianzar juntos el camino que nos hemos propuesto.

Cualquiera que sea la circunstancia o los sacrificios que demande la grandeza de la Patria, el Ejército, heroico y abnegado no los defraudará, manifestó S.E., añadiendo que la Institución —orgullo de Chile—, siempre ha respondido, tanto en la guerra como en la paz.

Por eso, continuó, la ciudadanía buscó en éste y en las instituciones hermanas, el escudo protector que defendiera al país, amenazado por la agresión marxista.

Hoy, el Ejército participa en la consolidación de una etapa trascendente de la historia patria, contribuyendo decisivamente a que de ella se deriven los efectivos, sólidos y permanentes resultados a que la nación aspira.

Por la tarde, miles de personas llegaron hasta el Parque O'Higgins para ver el tradicional desfile —Parada Militar— de las Fuerzas Armadas y Carabineros de Chile. Al

son de las marchas y recuerdos de gestas heroicas, avance y progreso institucional, los uniformados del país mostraron gallardía y disciplina en una impecable presentación.

#### LAS FONDAS

En las distintas comunas de todo el país, una fiesta diferente, aunque también enclavada en la tradición de nuestro país, comenzó a vivirse la tarde del martes, con la inauguración oficial de fondas y ramadas, las que permanecerán abiertas hasta hoy en la noche. Alegría y festejos unieron a la familia chilena.

Con sobriedad y austereidad, en lo oficial al disponer S.E. la suspensión de cocteles para ingresar los dineros que en ellos se utilizarían, al Fondo Social con el objeto de atender diversos gastos en favor de los damnificados, Chile celebró un aniversario más de su Independencia Nacional.



## 12 síntesis

Santiago de Chile,  
Domingo 22 de Septiembre de 1985

LA NACION

**TERREMOTO EN MEXICO.** Miles de muertos y heridos, además de incalculables daños materiales dejó el devastador terremoto que afectó a las 07.12 horas a la capital mexicana y a varias ciudades cercanas a la costa del Pacífico de este país, lugar donde se ubicó el epicentro del sismo que alcanzó una intensidad de 7,8 grados. El Primer Mandatario mexicano, Miguel de la Madrid, dispuso como prioridad número uno, rescatar a los sobrevivientes que quedaron atrapados por los escombros de los edificios que se desplomaron. Asimismo y por comunicaciones captadas, se informó que el Mundial de Fútbol, que debe realizarse el próximo año en este país, no se suspenderá ya que los 12 estadios donde se jugarán las finales, no fueron afectados por el sismo.

El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Jaime del Valle, envió al conocer la tragedia, un cable a su similar mexicano, lamentando lo sucedido.



**TE DEUM EVANGELICO.** Un ferviente llamado para lograr la unión de todos los chilenos formuló (domingo) el secretario ejecutivo del Consejo de Pastores Evangélicos de Chile, reverendo Hermes Canales Vergara, al pronunciar un mensaje en el Te Deum de Acción de Gracias oficiado como homenaje al 175º aniversario de la Independencia Nacional. Al mismo tiempo, se pronunció contra la violencia, cuyos brotes han asomado peligrosamente en nuestro país y exhortó, a quienes están en condiciones de hacerlo, pero qué nada aportan, a preocuparse de la situación de los más desposeídos.

El oficio, celebrado en la Catedral Evangélica, contó con la presencia del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, integrantes de la Junta de Gobierno, ministros y subsecretarios de Estado.

**AHORRO Y DESARROLLO.** El país necesita fomentar el ahorro en forma especial para financiar el proceso de desarrollo en que se encuentra operando, de ahí que se haya puesto en ejecución la reforma tributaria que apunta a lograr dicho objetivo. A través de ésta, se está tendiendo a la mayor capitalización, fomentando la inversión en las empresas productivas, todo lo cual tiene por objeto final, como lo enfatizó el Primer Mandatario en su mensaje al país pronunciado con ocasión del décimo segundo aniversario de la Liberación Nacional, "asegurar progresivamente la generación de nuevos empleos".

**NICARAGUA.** Los Ministros de Relaciones Exteriores de Colombia, Venezuela y Perú exhortaron (domingo) a Honduras y Nicaragua a "observar serenidad ante los incidentes" fronterizos de comunicación, para evitar un agravamiento de las tensiones en Centroamérica. En tanto, el gobernador de Puerto Rico, Rafael Hernández declaró que "Nicaragua es la que obstaculiza la paz en la región centroamericana". Puntualizó, asimismo, que "Nicaragua es el real problema de Centroamérica, y vemos cómo obstruye los esfuerzos de paz del grupo Contadora". Manifestó finalmente que "no habrá paz en Centroamérica, mientras no haya paz en Nicaragua".

**SOLIDARIDAD.** La solidaridad del pueblo y el Gobierno de Chile expresó el Presidente de la República al Primer Mandatario de El Salvador, Napoleón Duarte, por el secuestro de su hija Inés Guadalupe. S.E. envió un cable en el cual expresa su solidaridad ante el "cobardo secuestro" de su hija, como igualmente, la más energética condena y repudio a las actividades que desarrolla el comunismo internacional. "Vuestra Excelencia puede estar cierto que contará con el apoyo de Chile a toda iniciativa internacional destinada a erradicar eficazmente la acción terrorista en nuestro continente".

**ZONAS DE EMERGENCIA.** Por espacio de 90 días fueron declaradas Zonas en Estado de Emergencia, la Región Metropolitana y las 12 regiones del país, mediante la oficialización del decreto de Interior N° 1.146, publicado (lunes) en el Diario Oficial. En el mismo documento se nomina a los correspondientes jefes de zona y a sus reemplazantes. En cuanto a los medios de comunicación dispone que durante la vigencia del mismo, deberán abstenerse de difundir informaciones u opiniones relativas a las conductas descritas como delitos terroristas, las actividades de personas y organizaciones a que se refiere el artículo 8º de la Constitución; aquellas prohibidas por la disposición décima transitoria y las conductas delictuales descritas y sancionadas por la letra l del artículo 6º de la Ley sobre Seguridad del Estado.

### ITALVA ZOLLA

**FONDO SOCIAL.** Por expresa disposición del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte este año no se ofrecieron los cócteles que con motivo de las Fiestas Patrias se realizaban los días 18 y 19 en el Teatro Municipal y en el Palacio Cousiño, disponiendo S.E. (lunes) que los recursos destinados a estos fines se transferían al Fondo Social, con el objeto de atender diversos gastos en favor de las personas que resultaron damnificadas luego del terremoto de marzo último.



**A NUEVA YORK.** Hoy viaja a Nueva York el Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle Allende, quien participará en la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas; permaneciendo en esa ciudad hasta el martes 2 de octubre. Previo a su intervención —el lunes primero— el Canciller sostendrá entrevistas con sus similares americanos y europeos, se reunirá con el Secretario General de la ONU, Javier Pérez de Cuellar y con el Secretario de Estado Adjunto norteamericano para Asuntos Interamericanos, Elliot Abrams. En cuanto a su discurso, éste comprende 33 carillas en las cuales abordará los principales problemas internacionales y expondrá los puntos esenciales de la política exterior chilena.

**EMBAJADOR ANTE ALADI.** El embajador de Chile ante el Gobierno de Uruguay, Juan Toro Dávila, asumió (martes) funciones también como representante de su país ante la Asociación Latinoamericana de Integración, ALADI, recibiendo la bienvenida del presidente del Comité Permanente de la entidad, embajador Raúl Pinto Alvarez. Toro Dávila se desempeña como embajador de Chile en Uruguay.

**TERRORISMO.** El terrorismo es el instrumento del comunismo, que se vale de mercenarios para atacar a quienes defienden la auténtica paz, la libertad y la democracia, señaló el Ministro del Interior del Paraguay, Sabino Augusto Montanaro, quien llegó (martes) invitado a asistir a los festejos del aniversario de nuestra Independencia Nacional. Agregó que los países deben estar atentos a este flagelo. En cuanto a las relaciones bilaterales, señaló que se encuentran en excelente nivel. Nuestros pueblos y gobiernos se entienden y están decididos a seguir transitando por la senda de la democracia, pero democracia sin comunismo.

**CREDITO BID.** El embajador de Chile en Estados Unidos, Hernán Felipe Errázuriz, firmó (jueves) en Washington un crédito de 130 millones de dólares, que el Banco Interamericano de Desarrollo, BID, había extendido a nuestro país para la reactivación del sector industrial. De acuerdo a un cable procedente de EE.UU., nuestro embajador señaló que los recursos serán canalizados hacia industrias que son exportadoras o sustituyen importaciones.

Según informó (viernes) el vicepresidente del Banco del Estado, Andrés Passicot, este crédito forma parte de un programa por 162,5 millones de dólares que comenzará a operar a fines de este mes.

**PINTURA CASTRENSE.** Con asistencia del Jefe del Estado se inauguró (martes) la exposición de obras ganadoras del Concurso Nacional de Pintura Militar, Naval y Aérea en el Teatro Municipal y que fue organizado por la Dirección General de Movilización Nacional y la Fundación Nacional de la Cultura. Ganadores resultaron los temas "Batalla de Marigüeñu", de Julio Silva; "Pampa Germania", de Eduardo Rivera, y "La Cantinera y su Hijo Soldado", de Manoly.

**NUEVA FABRICA.** Con asistencia del Jefe del Estado se inauguró (lunes) la nueva fábrica de galletas "Costa", situada en la localidad de Nos en la comuna de San Bernardo. Esta ocupa una superficie de 20 mil metros cuadrados, con una edificación de 6.500. La inversión supera los 10 millones de dólares y dará trabajo directo a más de 400 personas. Allí se producirán 16 mil toneladas anuales de galletas. En la oportunidad, hizo uso de la palabra el presidente de Costa S.A., Gonzalo Bofill, quien tras reseñar la trayectoria de la empresa destacó que los que conducen sus destinos "tienen fe en Chile y su futuro".

**REUNION DE CIECC.** Para participar en la XVI Reunión Anual del Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura, CIECC, en el marco de la OEA, viajó a Washington el Subsecretario de Educación, René Salamé, en su calidad de viceministro chileno. En la ocasión, nuestro país también estará presente en este encuentro, a través de una exposición sobre la realidad educativa, científica y cultural, montada en la misma sede de la OEA. Durante su permanencia en Washington, René Salamé será subrogado en sus funciones por la directora de Educación, Marta Stefanowsky.

**INCENDIO EN ALMAC.** Un sistema químico especial habría sido el causante del incendio que arrasó el viernes 13 el supermercado ALMAC, ubicado en Apoquindo con Manquehue, según informó (lunes) el director de la Policía de Investigaciones, brigadier general Fernando Paredes. Expresó ante una consulta que "según los antecedentes que tienen nuestros peritos, se trataría posiblemente de un sistema químico en el que se empleó un elemento altamente combustible, un ácido especial y un elemento oxidante". En tanto, la empresa hizo efectiva la presentación de una querella contra quienes resulten autores del atentado incendiario.

**CES.** Un amplio informe con respecto a las causas que han retrasado el ritmo del proceso de regionalización, como asimismo conteniendo las medidas que se aconsejan para propender a su óptimo desarrollo, entregó al Presidente de la República, el Consejo Económico y Social, CES, según informó el presidente de este organismo, en respuesta a la solicitud formulada por el Jefe del Estado en torno a la regionalización. "Nosotros, dijo el presidente del CES, Beltrán Urenda, propusimos un conjunto de medidas concretas que tiendan hacia la regionalización, las cuales van desde el aspecto legal, hasta aquellas de orden administrativo y de las demás esferas del desarrollo nacional".



**2.212 SOLUCIONES HABITACIONALES.** Fueron entregadas durante la semana un total de 2.212 viviendas, tanto en la V Región como en el Área Metropolitana, destinadas a igual número de familias de escasos recursos, la mitad de ellas que todo lo perdieron en el terremoto que azotó la zona central del país en el mes de marzo.

En Viña del Mar, el Ministro Miguel Ángel Poduje, entregó a los jefes de hogar un total de 338 viviendas, ubicadas en la población Granadilla y Sol Naciente, cuya inversión superó los 153 millones de pesos.

En San Bernardo, el Subsecretario del Interior, Alberto Cardemil, entregó otras 400 unidades habitacionales de emergencia, que fueron edificadas con una donación norteamericana. Se trata de módulos que reciben el nombre de Aldeas de Paso ya que en una segunda etapa se convertirán en casas definitivas.

También, en la comuna de San Bernardo, el Ministro Poduje entregó (martes) un total de 1.474 viviendas sociales. Se trata de los conjuntos habitacionales "Cristóbal Colón", "Angelmó" y "Paula Jarama quemada".

**EMBAJADOR DE SUIZA.** El nuevo embajador de Suiza, Sven Meili, presentó sus cartas credenciales (martes) al Presidente de la República, en ceremonia efectuada en el Salón O'Higgins del Palacio de la Moneda. En su discurso de presentación, el diplomático destacó los lazos de amistad que unen a Chile y a su patria. Asimismo, el Jefe del Estado se refirió también a esa tradicional amistad, destacando como ésta quedó de manifiesto, una vez más, con la pronta ayuda recibida en los difíciles momentos que vivió nuestro país a consecuencias del terremoto del 3 de marzo.

**REPROGRAMACION DE LA DEUDA.** La Junta de Gobierno aprobó (martes) el proyecto de ley que establece la garantía del Estado en la reprogramación de la deuda externa y otorga la autorización para contraer nuevos créditos externos. El Ministro de Hacienda, Hernán Büchi, manifestó que los nuevos recursos que implica la renegociación para los años 1986-88 abarcan la cifra de 1.950 millones de dólares obtenidos en diversas fuentes.

**SUBSIDIO MEDIO.** — Un total de 1.129 jefes de hogar fueron seleccionados por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo para recibir el subsidio habitacional correspondiente al cuarto llamado del Sistema de Ahorro y Financiamiento, destinado a los sectores de ingresos medios y que posibilita la adquisición de casas de hasta 2 mil Unidades de Fomento.

**FISCALIZACION TRIBUTARIA.** — El director del Servicio de Impuestos Internos, Francisco Fernández declaró (lunes) que ese organismo está dispuesto a fiscalizar por todos sus medios "para evitar la evasión de tributos en las compras y ventas de oro". Señaló que "en toda esta situación el Servicio ha estado en una actitud lo más activa posible, porque nos damos perfectamente cuenta que es un área de difícil fiscalización". Agregó que el SII efectuará toda la fiscalización que corresponda a fin de que el problema no se convierta en algo generalizado", añadiendo que se dispone de todas las herramientas legales para el efecto. Hasta ahora el Servicio ha presentado 10 querellas en contra de personas que se estima han incurrido en infracciones y delitos tributarios.

**AYUDA ALEMANA.** — 2 mil millones de pesos, destinados a paliar los efectos del terremoto de marzo y destinados a la reconstrucción de viviendas, escuelas y hospitales, ha entregado hasta la fecha la República Federal de Alemania, según informó (martes) el encargado de negocios de ese país, Dietrich Lincke, luego de una reunión con el Canciller Jaime del Valle.

**BECAS.** — Hasta el próximo lunes 30 tienen plazo los profesores de enseñanza básica y media para postular al programa de becas que entrega semestralmente el Ministerio de Educación, a través de la Comisión Nacional Científica y Tecnológica, CONICYT, cuyo objetivo es el perfeccionamiento de estos profesionales en algún organismo de educación superior del país, en las áreas de su interés y asignaturas de su especialidad.

**SUDAMERICANO DE ATLETISMO.** — Con Brasil como campeón, Chile en el segundo lugar y Argentina ocupando el tercero, culminó (domingo) el XXXII Campeonato Sudamericano Adulto de Atletismo varones y el XIII en damas, que reunió a 11 países con más de 350 atletas, los que durante 4 días estuvieron en la justa internacional, teniendo como escenario la pista de rekortán del Estadio Nacional. En el torneo, Chile obtuvo 9 medallas de oro, 9 de plata y 8 de bronce.

**CLUB HIPICO.** — Como todos los años, el Club Hipico de Santiago se incorporó con su fiesta tradicional a las celebraciones de un aniversario más de nuestra independencia nacional y, como ha sido característico durante los últimos 3 años, abrió sus puertas (domingo) a un público masivo que participó en una tradicional fiesta criolla con competencias de volantines, carreras de ensacados, palo enseñado y otros juegos, reviviendo las antiguas realizadas en este recinto.

**PROPOSICION FRANCESA.** — La Cancillería estudiará la proposición del Presidente de Francia, Francois Mitterrand para que dirigentes de países ribereños del Océano Pacífico visiten el Atolón de Mururoa, lugar donde esa nación realiza experimentos nucleares, contra los cuales Chile ha protestado en diferentes foros internacionales. El Canciller Jaime del Valle señaló (lunes) que consideraba interesante tal proposición.

**INE.** — Ciento cuarenta y dos años celebró (martes) el Instituto Nacional de Estadísticas, INE, creado como servicio del estado durante la administración del Presidente de la República, Manuel Bulnes. Se trata de un organismo técnico, independiente, funcionalmente descentralizado y con patrimonio propio, que se relaciona con el Gobierno a través del Ministerio de Economía. Entre sus principales funciones destaca la realización de los censos oficiales de la República. Además, elabora los indicadores de desarrollo y produce la estadística y visión de los datos recopilados por los organismos públicos o privados que forman parte del Sistema Estadístico Nacional.

**TUNEL LO PRADO.** — El túnel Lo Prado, vía que une Santiago con Valparaíso y Viña del Mar quedará hoy sólo con tránsito hacia la capital entre las 18.00 y 22.00 horas, con el objeto de asegurar un tránsito expedito a quienes retornen desde la costa. Carabineros recomendó a los conductores que hoy deseen viajar entre estas 5 Norte, vía La Calera.



#### DECISION HISTORICA.

Como una medida que tiene por objeto preservar para el país las riquezas minerales detectadas en el Pacífico, fue calificada por el director de Política Especial de la Cancillería, Fernando Gamboa, la decisión del Gobierno chileno de extender a 350 millas su soberanía sobre las Islas de Pascua y Sala y Gómez. La declaración del Jefe del Estado, dijo, es histórica y prevé el futuro, agregando que adelantarse y prever cualquier necesidad de nuestros pueblos, es obligación de todo gobernante.

Por su parte, el Comandante en Jefe de la Armada e integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino Castro, junto con destacar la ampliación de nuestra soberanía como elemento de desarrollo, calificó la decisión como un ejemplo para el mundo.



#### SECTOR AGRICOLA.

Confianza en el sector privado, calidad de producción triguera y la instalación de agroindustrias son tres de los hechos constanciales de la política agrícola del Gobierno, destacó (lunes) el Ministro Jorge Prado. El Secretario de Estado se refirió a la política que lleva a cabo la autoridad en el sector triguero la que ha contado con el apoyo de todo el sector vinculado a esta área y que, en la cosecha 1984-85 nos entregará una producción superior a los 11 millones y medio de quintales, con una productividad de 23 hectáreas por quintales.

**DEUDA.** — La directiva de la Sociedad Nacional de Agricultura, SNA, encabezada por Manuel Valdés señaló que apoya la resolución gubernamental de estudiar caso por caso los problemas subsectoriales y regionales de los productores agrícolas, ya que se trata de situaciones variables, de acuerdo al sector productor y según la región.

**AUTORIZAN INGRESO.** — Por decisión del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, otros 482 chilenos que se encuentran en el exilio, quedaron en condiciones de regresar al país cuando lo estimen necesario. La información fue entregada (martes) por el Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez, quien expresó que se encuentra también en estudio la situación de otras personas. De esta manera el listado existente de personas que requieren autorización previa para regresar, se reduce a 3.878 personas.

**REUNION ANTARTICA.** — Para participar en una reunión de los países firmantes del Tratado Antártico, viajó a París, Francia, el director de Política Especial de la Cancillería, Fernando Gamboa (miércoles). El encuentro se inicia hoy, prolongándose hasta el 6 de octubre y está destinado a tratar el tema de la explotación de hidrocarburos en el continente helado. La delegación nacional, integrada por representantes del Ministerio de Defensa, la Armada y el Instituto Antártico, es encabezada por el embajador de Chile en España y experto en materias antárticas, Fernando Zegers Santa Cruz. Posteriormente y entre los días 7 y 19 de octubre, tendrá lugar en Bruselas, Bélgica, una reunión consultiva de los países miembros del Tratado Antártico.

**COPA LAS AMERICAS.** — Con siete atletas participó Chile en la Copa Las Américas, torneo internacional de atletismo realizado en San Juan, Puerto Rico, que se inició el viernes y culmina hoy. Los chilenos que viajaron (miércoles) fueron Gert Weil, Alejandra Ramos, Omar Aguilar, Mónica Regonesi, Patricia Pérez, Emilio Ulloa y Alvaro Prenafeta.

**MUSEO DE BELLAS ARTES.** — Ciento cinco años cumplió (miércoles) el Museo Nacional de Bellas Artes, cuya inauguración formó parte de la celebración de Fiestas Patrias de 1880, con asistencia del Presidente de la República, Aníbal Pinto. Las primeras 140 obras con que contó se exhibieron en los altos del edificio del Congreso Nacional. En 1910 se abrió un concurso para el proyecto de un edificio en el cual se ubicaría el Museo y Escuela de Bellas Artes. El Presidente Ramón Barros Luco destinó definitivamente el terreno que hoy ocupa.

**CRECIMIENTO INDUSTRIAL.** — El Banco Interamericano de Desarrollo, BID, destacó el crecimiento que experimentó la actividad industrial chilena durante el año pasado, la que ha recuperado "la función de motor de crecimiento". En su informe anual sobre el progreso económico y social en la región, el BID señaló que la evolución favorable de la economía mundial contribuyó en 1984 a revertir la tendencia negativa experimentada por la economía latinoamericana en los tres años anteriores.

En los siete países de la región, que representan más del 90% de la producción regional, los indicadores reflejaron una clara mejoría con respecto a 1983. En cinco de esos países, Argentina, Brasil, Chile, Colombia y México, la producción manufacturera se incrementó a una tasa superior a la del Producto Bruto Interno.

**VEGA CENTRAL.** — Un día importante vivieron (lunes) los locatarios de la Vega Central al ponerse término a la primera etapa de venta de locales — 427 en total — en el sector remodelado, al mismo tiempo que se abrió el segundo periodo de entrega, que beneficiará a otros 600 comerciantes, sector integrado por 307 locales, un pabellón destinado a los chacareros, 15 oficinas para consignatarios, 15 cafeterías y 67 puestos menores.

El proceso de venta se inició en octubre de 1981 por expresa instrucción del Jefe del Estado, luego de una visita que realizó al sector. El sistema está dirigido a cada locatario en particular, que recibe así el título de dominio del terreno en el que trabaja. La venta es a 10 años plazo con un interés del 8% anual. La tercera etapa de venta de locales se iniciará en los próximos meses.

**SEGURIDAD A EXPORTACION.** — El Servicio de Cooperación Técnica, SERCOTEC, destacó la importancia de contar con un seguro de créditos para la exportación, como un eficaz complemento para el sector. Señaló el organismo que cuando un exportador vende en el exterior, se enfrenta al riesgo que involucra la incertidumbre de pago por parte del comprador, la cual se extiende en la medida que el plazo de pago se amplíe. Como una forma de minimizar dicho riesgo, diversos países han implementado un sistema de seguro de crédito a las exportaciones.

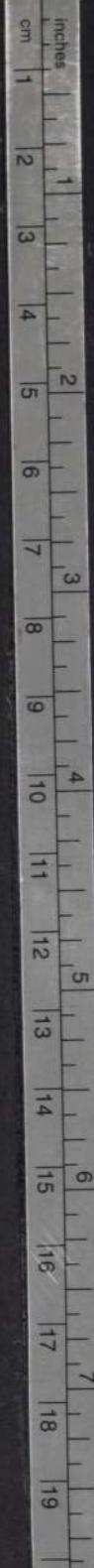


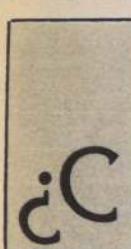
**NORMATIVA LABORAL.** — El Ministro del Trabajo y Previsión Social, Alfonso Márquez de la Plata, informó (lunes) que se encuentran en vigencia una serie de instructivos que aseguran a los trabajadores que prestan servicios indirectos a empresas y organismos del Estado, el fiel cumplimiento de las cotizaciones previsionales y derechos laborales, que serán de cargo de las empresas privadas que están operando en el sector. Para ello, distintos ministerios ya han instruido al respecto. Explicó que estas iniciativas son complementarias a la sistemática laboral de fiscalización que está llevando a cabo la Secretaría de Estado en materia de derechos laborales.

**LICITACION.** — La Corporación de Fomento de la Producción, CORFO, decidirá en los próximos días la adjudicación de tres plantas de silos ubicadas en las IX y X Regiones, destinadas al almacenamiento de granos y poderes compradores de trigo, según lo informó (martes) la entidad, agregando que ya se han recibido ofertas por un valor superior a las 70 mil Unidades de Fomento por las tres plantas, lo que equivale a unos 196 millones de pesos.

**BANCO DE CHILE.** — El Banco de Chile efectuó 267 operaciones de venta de diversas propiedades por la suma de 1.297 millones de pesos, durante el período enero-agosto de este año, según informó (martes) esta entidad financiera. Se precisó que el 90 por ciento de las ventas correspondió a viviendas y el resto a sitios, galpones, oficinas y locales comerciales. De esta forma, está próxima a cumplirse la meta de ventas para este año, que es de 1.400 millones, aunque se estima que ésta será superada, ya que hay posibilidades de llegar a un monto global de 1.750 millones de pesos.

**LEY DE BANCOS.** — El superintendente de Bancos e Instituciones Financieras, Guillermo Ramírez, declaró (martes) que las reformas a la Ley de Bancos —actualmente en estudio— permitirán garantizar una mayor estabilidad financiera. Añadió que las modificaciones apuntan básicamente a establecer mecanismos intermedios de solución a los problemas que puedan presentar las empresas, en lugar de tener que llegar directamente a una intervención, como sucede en la actual legislación.





**C**uál es el nivel de cultura general de la "juventud dorada" que lo posee casi todo...?

¿Cuál es la capacidad de reflexión sobre problemas y situaciones de los estudiantes superestrellas egresados de la enseñanza media?

Esos cuyo promedio de notas es de 6 hacia arriba. Educados en exclusivos colegios privados que, por años, han ostentado el privilegio de alcanzar los mejores puntajes en la Prueba de Aptitud Académica, P.A.A. Y con padres cuya cultura y alta capacidad económica les permiten acceder no sólo a los libros, revistas, textos y enciclopedias, sino que también a la exquisita tecnología de los minicomputadores hogareños.

Las interrogantes son provocativas y las respuestas eran inéditas.

Porque si bien los estudios realizados en Chile habían analizado al dedillo las aptitudes y conocimientos específicos de los egresados de la enseñanza media, ninguno había atacado la incógnita que se cernía sobre su nivel de cultura general. Y menos habían escarbado en la de un grupo tan selecto y de élite como el que hemos descrito.

Hernán Vera Lamperein y Ernesto Schiebelbeim fueron los investigadores que decidieron despejar el misterio. Financiados por el Fondo Nacional de Desarrollo Científico y Tecnológico dependiente de CONICYT, se embarcaron en esta atrayente aventura intelectual que se inició en diciembre de 1982 y finalizó en diciembre de 1983.

#### ¿CUAL CULTURA GENERAL?

"Nos pareció importante saber cómo utilizan los alumnos egresados de la enseñanza media científico-humanística la gran cantidad de conocimientos y habilidades adquiridas en los 12 años que les tomó completar dicho nivel educacional", dice el profesor Hernán Vera. "La pregunta es pertinente porque la educación media pretende —entre otros objetivos— que sus egresados tengan la formación general mínima que requiere una persona para iniciar su especialización en las carreras profesionales que ofrece la universidad".

También era urgente indagar sobre su habilidad para redactar adecuadamente y su ortografía, ya que las críticas y llamadas de atención relativas a los bajos niveles que presentan en estas materias los estudiantes que ingresan a la universidad, indujeron al Ministerio de Educación a incorporar estos aspectos en la P.A.A.

Cultura general suele ser un término muy ambiguo. Entonces, ¿cuál fue la clase de cultura que evaluaron los investigadores?

— Entendemos como cultura general no un cúmulo de conocimientos adquiridos, sino la capacidad para organizarlos, manejarlos y utilizarlos con propiedad y, a la vez, la capacidad, reflexión, de análisis crítico y de relacionarlos entre sí, que posee una persona, replica el profesor Vera.

En consecuencia, el trabajo evaluó la habilidad de los mejores alumnos egresados de la educación media, para utilizar los conocimientos y formación logrados en los 12 primeros años de estudio en el sistema escolar chileno, frente a situaciones o problemas que los obligaron a pensar en forma autónoma. No se puso énfasis en lo que sabían, en términos de datos, sino que pensaron a partir de lo que conocían. Es decir, se midió su actividad intelectual, en tanto que ésta supone un esfuerzo sistemático de reflexión sobre el mundo y los hechos e ideas que lo conforman, a partir de sus propios conocimientos y experiencias y la

# CUAL ES EL NIVEL GENERAL DE LA "JUVENTUD DORADA"

Un selecto grupo de los mejores egresados de la enseñanza media, de alto nivel sociocultural y educados en colegios privados que ostentan excelentes puntajes en la PAA, fueron evaluados enfrentándolos a una serie de temas de reflexión que los obligó a utilizar los conocimientos adquiridos en 12 años de estudios

Carmen Eugenia Bravo



Un hecho alentador fue que los estudiantes piensan que la educación es un arma eficaz en la solución de los problemas que afectan a la humanidad.

información que se les entregó a través de una serie de temas que les propusieron.

— En síntesis —acota Hernán Vera— se trató de evaluar cómo manejan su saber, "su cultura", frente al desafío que significaron los temas de reflexión a los que se enfrentaron.

#### TEMAS PARA REFLEXIONAR

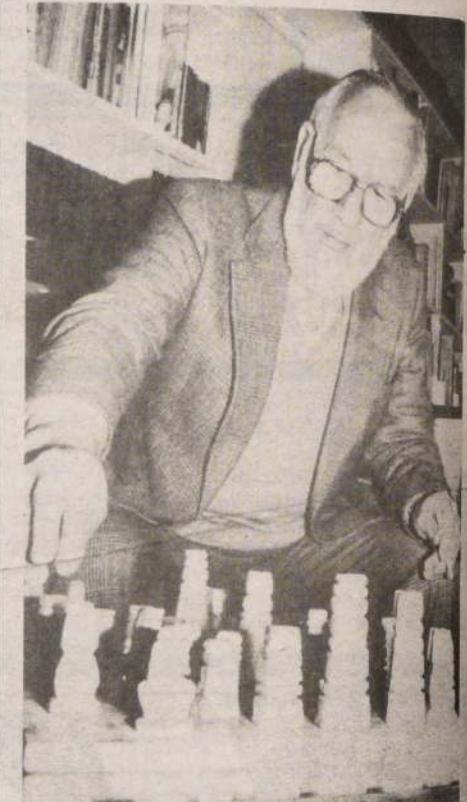
Para examinar a estudiantes tan distinguidos, se escogió un grupo de personalidades de la más alta calidad académica, a los que se solicitó su colaboración para identificar los temas de reflexión.

En el panel de 14 especialistas que se consultaron están el Dr. Ignacio González Ginouves, ex rector de la Universidad de Concepción; el Dr. Héctor Croxatto, Premio Nacional de Ciencias, profesor e

investigador de la Universidad Católica; el profesor Juan Gómez Millas, ex rector de la Universidad de Chile, los astrónomos Adelina Gutiérrez y Hugo Moreno de la Universidad de Chile, etc. Como resultado se identificaron 30 temas divididos en cuatro áreas: científica, ecológica, histórica y varios. Y se seleccionaron 18 preguntas que desarrollarían en detalle los alumnos, evitando que éstas dieran demasiadas pistas para la forma de analizar los temas.

Estos últimos eran verdaderos retos intelectuales porque para responderlos con propiedad ¡había que pensar! Relacionar conocimientos y exponer puntos de vista razonablemente coherentes. Y, obviamente, la mayoría de los jóvenes que participó en la experiencia, nunca había sido sometido a este tipo de pruebas.

"El 'sí' en la Historia: un caso a elección suya", fue uno de los tópicos.



Profesor Hernán Vera Lamperein, uno de los autores de la investigación.

La instrucción adjunta señalaba: "Elija un hecho histórico relevante —no necesitaba describirlo, basta mencionarlo— e imagine lo que pudo haber sido el curso de la historia de no haberse producido. Aténgase a las observaciones que al respecto se dan en el texto que se le entregará".

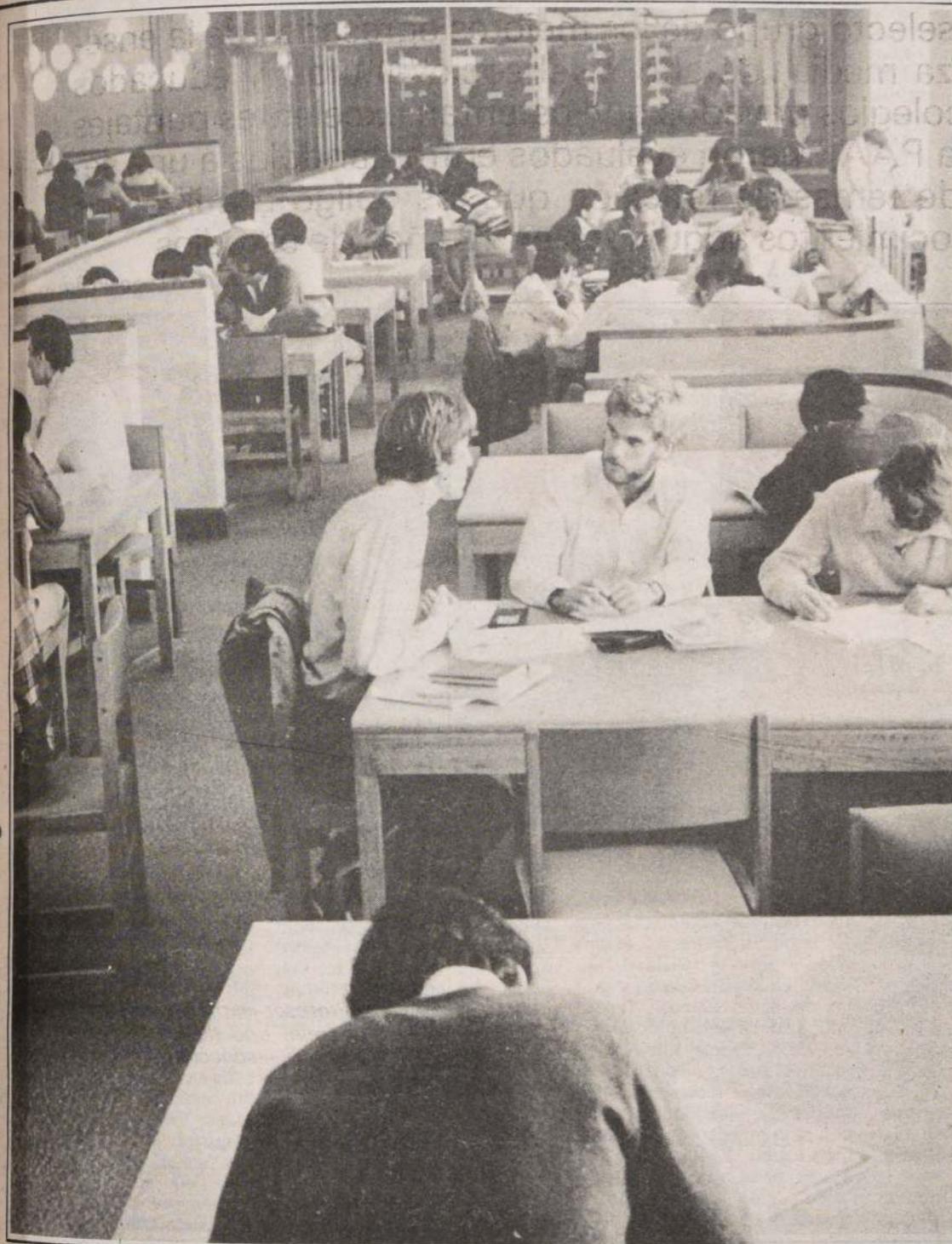
En otro de los temas "Arte y Artesanía", únicamente se entregó una caricatura de Lukas que planteaba un problema —muy común entre nosotros— sobre lo que se entiende por arte y artesanía. Se solicitó a los jóvenes identificar los problemas de fondo y plantear alternativas de solución.

#### 141 MEJORES EGRESADOS

Los temas se administraron, en noviembre de 1983, a 141 alumnos que estaban finalizando cuarto año medio y rendirían en diciembre, la P.A.A.

Pertenecían a 6 colegios de la Región Metropolitana cuyas promociones habían obtenido altos puntajes en la P.A.A., en años anteriores. Uno de ellos era fiscal y

# E CULTURA JUVENTUD DORADA"



*El amor a las demás personas, a los animales, a la naturaleza y como un medio para solucionar la injusticia y la violencia fue uno de los valores que destacaron los adolescentes que participaron en la experiencia.*

*El selecto grupo de mejores egresados de la enseñanza media, sujetos de la investigación, provenían de colegios privados que ostentaban los mejores puntajes de la PAA por varios años y tenían acceso a bibliotecas, revistas, libros y textos por el alto nivel de cultura y situación económica de sus padres.*

el resto privados. Cuatro tenían alumnado mixto y dos atendían sólo varones. A los jóvenes se les pidió que estimaran los puntajes que esperaban alcanzar en la P.A.A. para luego confrontarlos con los que se publicaron posteriormente en los diarios y seleccionar para el análisis final a los que tuvieron más de 720 puntos.

—Curiosamente, aunque todos los estudiantes tenían un promedio de notas iguales o superiores a 6, hubo apreciables diferencias en los puntajes que pensaban obtener, dice Hernán Vera. Mientras que en algunos colegios el 50 por ciento esperó tener más de 750 puntos, en otros sólo lo esperó el 10 por ciento.

#### AMOR, SOLIDARIDAD Y EDUCACIÓN

La destrucción de un mito —el que nuestros adolescentes de clase alta son más bien frívolos— fue el alentador resultado que dio un primer análisis de la investigación.

Puntualiza el profesor Vera:  
—Dentro del total de 141 respuestas,

hubo 30 en las que los jóvenes hicieron expresa referencia al amor como un medio adecuado para solucionar problemas: amor a las demás personas, a los animales y a la naturaleza. Por el contrario, la falta de enseñanza de amor en las relaciones humanas y del hombre con su entorno, es causa de conflictos, de injusticias y de violencia, afirmaron los alumnos.

Estas opiniones tienen mayor valor si se considera que muchos de los temas no daban margen para que el tópico del amor fuera siquiera tocado.

Otros hechos positivos fue que los estudiantes estimaron que la educación (escolar particularmente) es un instrumento eficaz en la solución de los problemas que afectan a la humanidad. Hicieron hincapié en la necesidad de educar desde la más temprana edad a los niños, especialmente sobre materias ecológicas y de salud ambiental.

#### TERMINO MEDIO

En definitiva, ¿cuál fue el nivel de

cultura general demostrado por la destacada élite de 141 adolescentes?

Tomando como base la definición que de este atributo hicieron los investigadores, se podría concluir que su grado de cultura general fue medio.

Si bien los muchachos (70 por ciento), manejaron su cultura comprendiendo los temas que eligieron según sus preferencias, realizando algunas inferencias, enriqueciendo en alguna medida los datos y respondiendo en forma fundamentada, muchos fallaron en otros aspectos. Estos corresponden a procesos intelectuales de mayor categoría y finura como son el análisis crítico y la capacidad para reflexionar y relacionar diversos hechos entre sí.

— El estudio de las respuestas no identificó ensayos brillantes, señala el investigador Vera. En general, los alumnos no utilizaron la información proporcionada para preparar una versión original, de alguna de las dimensiones en que se podían desarrollar los temas.

— En la mayoría de ellas, no se hace

mención a la obligada interdependencia existente entre los diferentes campos del conocimiento, que de manera bastante explícita exigía el planteamiento de los problemas propuestos. Todos los tópicos daban pie para reconocer o descubrir que el quehacer humano y la naturaleza misma están sujetos a cambios. Sin embargo, en la gran mayoría de las contestaciones no se da cuenta de este hecho.

Aunque todos pudieron comprender los antecedentes que les entregaron, un menor número pudo inferir de ellos algunas relaciones. Y fueron aún menos los jóvenes que enriquecieron el análisis con antecedentes adicionales. Hubo quienes se refirieron a otras disciplinas relacionadas con el tema central de los problemas, pero sin llegar a establecer conexiones realmente relevantes y muy significativas. “Esto está revelando —explica Hernán Vera— pese a las limitaciones, un cierto grado de información y reflexión, consecuencia en parte, de que se les pidió hacer ese tipo de relaciones. Aunque es aventurado concluir que, de no mediar esa solicitud, los alumnos no las hubiesen hecho.

Por último, este selecto sector de adolescentes, mostró debilidad en su capacidad de análisis crítico. Sus respuestas indicaron incapacidad para discernir —sobre la base de los datos entregados— entre “lo posible” y “lo que podría llegar a ser posible”, si se investigasen campos aún inexplorados.

Los estudiantes cometieron un promedio de cinco faltas de ortografía para trabajo —4 por acentos y 1 por errores en las letras pertinentes— y otras tantas faltas de puntuación. Y, se pudo apreciar una clara asociación entre los puntajes de la P.A.A. y la capacidad de examinar antecedentes y redactar correctamente las conclusiones. El 81 por ciento de los que alcanzaron 750 puntos o más, tuvieron respuestas buenas. Mientras que el resto sólo logró un 51 por ciento de trabajos “buenos”.

inches  
cm

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

# LA CONDENA DE LA IGLESIA AL SOCIALISMO Y COMUNISMO

"El marxismo es hoy una realidad que condiciona la vida social y política (y hasta donde puede, individual) de países que suman en total cerca de mil millones de personas. Y, por otra parte, es un factor de notable importancia —aunque a veces su influencia pase inadvertida para muchos— de la actual situación religiosa, moral, cultural y política también de países no sometidos a un régimen comunista".

Con estas palabras se inicia el prólogo del libro de Fernando Ocáriz, "El marxismo, teoría y práctica de una revolución" que intenta ofrecer una introducción general al marxismo, sin centrarse en un aspecto u otro, sino que, dando una visión de conjunto de todos ellos. En el apéndice de este libro, dividido en dos partes y cuatro capítulos el autor se refiere a la condenación, por parte de la Iglesia, del socialismo en general y del comunismo en particular, que hoy entregamos en este DOCUMENTO.

## CONDENA GLOBAL

Hemos visto cómo el marxismo es radicalmente opuesto (teórica y prácticamente) a toda religión. Es evidente que un cristiano que abrazase la doctrina marxista sería apóstata del cristianismo y, en consecuencia, dejaría de pertenecer a la comunidad eclesial, sin necesidad de que la autoridad eclesiástica lo declarase con un acto positivo.

Sin embargo, especialmente en los últimos tiempos, se ha hecho más o menos frecuente el fenómeno de cristianos que se sienten atraídos hacia el socialismo, en sus diversas formas y manifestaciones. Las causas de este extendido fenómeno, que lamentaba recientemente Paulo VI (cfr. Carta *Octogesima adveniens*, 14-V-71, número 31), son sin duda muy variadas y complejas: desde, en algunos casos, la ignorancia sobre qué es el socialismo o sobre la doctrina de la Iglesia, hasta el afán de estar "en vanguardia", de ser "modernos", de atribuirse el "prestigio" que tiene en algunos ambientes el "ser de izquierdas". Pero, como fenómeno general, ese deslizamiento tiene también raíces más profundas, que la simple ignorancia o la superficialidad, y que vienen de lejos. Entre ellas ha tenido ciertamente un lugar importante la insistencia unilateral —y, a veces, incluso desenfocada en sí misma— en los aspectos sociales del cristianismo, que está teniendo lugar en muchos ambientes.

Por eso, puede ser útil recoger en modo de apéndice los principales elementos de la reprobación del socialismo —y más concretamente del marxismo— por parte del Magisterio de la Iglesia. Obviamente, la Iglesia condena estos sistemas por su radical incompatibilidad con el cris-

tianismo, y no es que un cristiano no pueda ser marxista sólo porque lo haya prohibido la Iglesia.

I. Esa condena es global: de los presupuestos teóricos y de las realizaciones prácticas.

Desde la primera vez que es mencionado por el Magisterio pontificio, con Pío IX, hasta nuestros días el comunismo ha sido siempre condenado por la Iglesia. Naturalmente está condenado su ateísmo y materialismo, como cualquier otro (cfr. Concilio Vaticano I, sess. III, cát. 1-5).

Así, desde el mismo florecer de los movimientos socialistas, los Romanos Pontífices vieron en el socialismo —y sobre todo en el marxismo, que se presenta como "socialismo científico"— el cúmulo de todos los errores, y su condena fue pronta y constante, afirmando que "existe una diferencia tan grande entre su perversa doctrina dogmática y la purísima doctrina de Jesucristo, que no la hay ni puede haberla mayor" (León XIII, Enc. *Quod apostolici munera*, León XIII P.M. Acta, 1891, pp. 175 ss.). Anteriormente, Pío IX había afirmado que el socialismo es el "nefasto enemigo número uno del de-

conada enemistad, pero de modo que ninguno de esos dos bloques, renunciaría al fundamento anticristiano propio del socialismo" (Enc. *Quadragesimo anno*, AAS 23 (1931), p. 212).

Ya en esa época, algunos movimientos socialistas parecían haber perdido su virulencia anticristiana, e incluso buena parte de su "espíritu subversivo". Pero es necesario tener en cuenta que el socialismo no es una simple cuestión de *métodos*, sino una concepción global del mundo, de la sociedad y del hombre, no compatible con la verdad cristiana. Decía, en efecto, Pío XI: "Pero, ¿qué decir, si, en lo referente a la lucha de clases y a la propiedad privada, el socialismo se suaviza y enmienda hasta el punto de que, en cuanto a eso, ya nada hay de reprehensible en él?: como doctrina, como hecho histórico o como "acción social", el socialismo, si sigue siendo verdadero socialismo, aun después de haber cedido a la verdad y a la justicia en esos puntos indicados, es incompatible con los dogmas de la Iglesia Católica, puesto que concibe la sociedad de una manera sumamente opuesta a la verdad cristiana" (Enc. *Quadragesimo anno*, *Ibid.*, p. 215). De ahí que "socialismo

“

**Existe una diferencia tan grande entre la perversa doctrina dogmática del marxismo y la purísima doctrina de Jesucristo, que no la hay ni puede haberla mayor** (León XIII)

”

recho natural" (Enc. *Qui plurius*, Pius IX P.M. Acta, 1846, I, p. 9), y constituye un "sistema horrendo y catastrófico, opuesto como ningún otro a la razón y al derecho natural" (Enc. *Quibus quantisque*, *Ibid.*, p. 172), que lleva a "la subversión integral del orden de las realidades humanas" (Enc. *Nostos et nobiscum*, *Ibid.*, p. 204).

Hemos visto cómo muy pronto el sistema marxista se dividió en dos bloques principales: el marxismo "ortodoxo" (que daría origen a los partidos comunistas) y el marxismo "revisionista" (que daría lugar a los partidos social-demócratas, que a su vez sufrirían después numerosas escisiones). Pío XI advertía esta división en 1931, y condenaba las dos grandes ramas del socialismo: "El socialismo que entonces (se refiere al pontificado de León XIII) podía considerarse, en efecto, como único, y proponía unos principios doctrinales definidos y un cuerpo compacto, se fraccionó después principalmente en dos bloques de ordenación opuestos y aun en la más

religioso, socialismo cristiano, son expresiones que implican términos contradictorios: nadie puede ser a la vez buen católico y verdadero socialista" (*Ibid.*, página 216).

## PRESUPUESTOS CONDENADOS

Entre los presupuestos del socialismo condenados por la Iglesia conviene recordar:

1. Su *reducciónismo materialista*, que va unido a una concepción del mundo *inmanentista*, es decir, negadora teórica o prácticamente de toda dependencia de la sociedad respecto a lo trascendente: Dios, ley eterna. Frente a la visión cristiana, "el socialismo, por el contrario, completamente ignorante y descuidado de tan sublime fin del mundo y de la sociedad, pretende que la sociedad humana no tiene otro fin que el puro bien material" (Pío XI, *Ibid.*, p. 215). Semejante concepción "llega a tal grado en el pensamiento de muchos, que nada admite por encima del hombre; bus-

ca exclusivamente los bienes terrenos, corpóreos, exteriores, y pone la felicidad humana en la adquisición y goce de estos bienes" (León XIII, Enc. *Graves de communione*, 1901, Leonis XIII P. M. Acta, 21 p. 1 s.). Y en esto, el socialismo —incluso el más moderado— es incompatible con el cristianismo (cfr. también Juan XXIII, Encíclica *Mater et Magistra*, n. 34; Conc. Vaticano II, Const. *Gaudium et spes*, n. 76; etc.).

Este materialismo hace también que el bien común de la sociedad sea reducido al aspecto económico, olvidando que "el desarrollo no se reduce a un mero crecimiento económico (...). Por otra parte, ese crecimiento no es potestativo. Así como la creación entera se halla ordenada a su Creador, la criatura espiritual está obligada a orientar espontáneamente su vida hacia Dios, verdad primera y bien soberano (...). Luego el tener más, así para los pueblos como para las personas, no es el fin último" (Paulo VI, Enc. *Populorum progressio*, 26-III-1967, nn. 14, 16, 19).

2. Este materialismo tiene como punto de partida un carácter *antirreligioso*, que ha tomado diversas formas: desde la persecución sangrienta (el comunismo), hasta el simple declarar la religión como "un asunto pri-

vado" (los socialistas más moderados). Pero la religión no es sólo algo privado: "el poder civil, cuyo fin propio es velar por el bien común temporal, debe reconocer la vida religiosa y favorecerla" (Conc. Vaticano II, Decl. *Dignitatis humanae*, n. 3; cfr. León XIII, *Rerum novarum*, 15-V-1891, AL 11, pp. 130 ss.; etc.). Además, es rechazable toda concepción que relegue a la Iglesia al nivel de las organizaciones de derecho privado, sometida, por tanto —en el cumplimiento de su misión espiritual—, al Estado (cfr. León XIII, Enc. *Liberatas*, cit., pp. 235 ss., etc.).

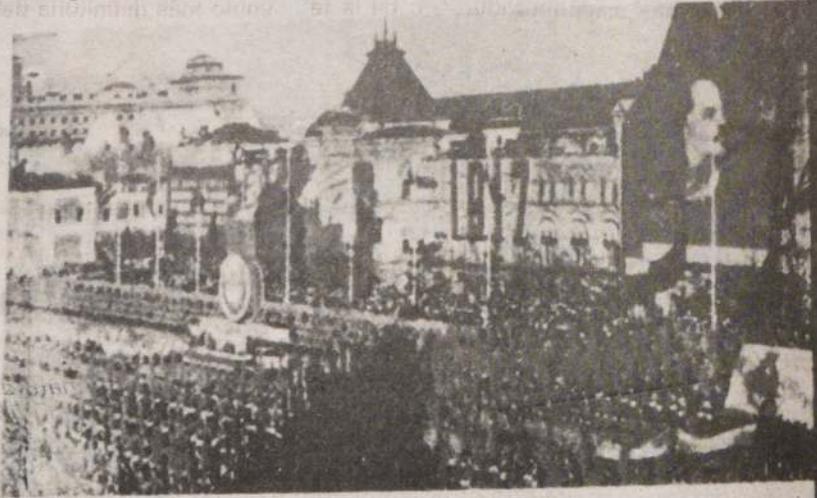
3. Más peculiar del socialismo es el *colectivismo*, que invierte las relaciones entre el individuo y la sociedad. En todo socialismo, "el hombre" es primariamente la sociedad, representada por el Estado, ya sea como "transición" a una sociedad sin Estado (comunismo) o como situación estable (socialismo de Estado).

En primer lugar, hay que decir que está subordinación, teórica o práctica de la persona y de la familia a la sociedad, es contraria a la ley natural, o por tanto al querer de Dios. Equivale a "atropellar el sentido mismo del bien común y caer en el error de afirmar que el fin propio del hombre en la Tierra es la sociedad, que la sociedad

**Fernando Ocáriz**

**El marxismo**  
*teoría y práctica de una revolución*

marx · feuerbach · trotsky · gramsci · hegel · mao  
engels · sartre · lukács · lenin · stalin · marcuse



**EDICIONES PALABRA**

es fin en sí mismo, que el hombre no tiene otra vida que la que termina aquí abajo" (Pío XII, *Radiomensaje de Pentecostés*, 1-VI-1941, AAS 33 (1941), p. 200). "De aquí se sigue una limitación, cada vez mayor, de la libertad individual del hombre" (Juan XXIII, Enc. *Mater et Magistra*, n. 62). El socialismo "niega que el hombre es antes que el Estado" (León XIII, *Rerum novarum*, cit.); y la sociedad familiar es igualmente postpuesta al Estado (cfr. *Ibid.*).

Particular importancia adquiere la maldad del principio socialista aplicado a la familia, pues —aunque a veces, por conveniencias circunstanciales, en los países no comunistas— "conceda" libertades amplias —no garantiza el derecho a contraer matrimonio (cfr. *Ibid.*, p. 105; Juan XXIII, Enc. *Pacem in terris*, n. 15, etc.); ni el reconocimiento civil de la indisolubilidad matrimonial (cfr. León XIII, Enc. *Arcanum*, 10-II-1880; Pío IX, *Syllabus*, 8-XII-1864; Conc. Vaticano II, Const. *Gaudium et spes*, n. 48, etc.); ni la patria potest dentro de la familia (cfr. León XIII, Enc. *In mortale Dei*, cit., p. 149; *Rerum novarum*, cit., p. 106 ss.; Pío XI, Enc. *Castri coniugii*, AAS (1930), pp. 567 ss.); ni el derecho de los padres a la educación de los hijos (cfr. Pío XI, Enc. *Divini illius Magistri*, AAS 21 (1929), pp. 751 ss.).

Por su parte el marxismo, al oponerse además a toda forma de Estado y de autoridad, se opone a la ley natural y a Dios: "Es necesaria en toda sociedad humana una autoridad que la dirija. Autoridad que, como la misma sociedad, surge y deriva de la naturaleza y, por tanto, del mismo Dios que es su autor" (León XIII, Enc. *Immortale Dei*, cit.). De ahí también que la idea misma de revolución total y necesaria sea contraria a la naturaleza y a la voluntad divina: "Quebrantar la obediencia y provocar revoluciones por medio de la fuerza de las masas constituye un crimen de lesa majestad, no sólo humana, sino también divina" (*Ibid.*). Por eso, la Iglesia "desaprueba del pernicioso afán de revoluciones y rechaza muy especialmente ese estado de espíritu en el que se vislumbra el comienzo de un apartamiento voluntario de Dios" (*Ibid.*). En el caso del marxismo, como se ha visto, el apartamiento de Dios no sólo se vislumbra, sino que es el motor inicial de todo el proceso.

Durante la primera fase del comunismo, el marxismo

propugna un Estado (dictadura del proletariado); pero también aquí se opone a la ley natural: "El Estado no es una omnipotencia opresora de toda legítima autonomía

66

milia que el Estado debe siempre proteger y que nunca puede violar o sacrificar a un pretendido bien común" (Pío XII, *Alocución del 5-VIII-1950*).

## Particular importancia adquiere la maldad del principio socialista aplicado a la familia, pues no garantiza el derecho a contraer matrimonio, ni el reconocimiento de la indisolubilidad matrimonial, ni la patria potestad dentro de la familia, ni el derecho de los padres a la educación de los hijos

(...). Ni el individuo ni la familia deben quedar absorbidos por el Estado (...). Además, hay ciertos derechos y libertades del individuo —de cada individuo— o de la fa-

### PROPIEDAD PRIVADA

4. Por último, la característica que suele considerarse como más definitoria del so-

cialismo —aunque en realidad es una de las aplicaciones prácticas del colectivismo general— es la negación del derecho a la propiedad privada sobre los medios de producción. A veces, se piensa que esta sola característica —si se desvincula de todas las demás— sería aceptable para un cristiano, ya que, dicen, la propiedad privada de los medios de producción es responsable de las desigualdades sociales, que serían contrarias a la recta fraternidad humana y cristiana, pues hace posible la "explotación" de unos hombres por otros, etc.

Sin embargo, es este un derecho natural que es expresión de lo más digno que hay en la naturaleza del hombre; la libertad, y "tiende por su naturaleza a formar y desarrollar al hombre como persona, a protegerle y capacitarle para contribuir, con su voluntaria colaboración y personal responsabilidad, al sostenimiento y desarrollo, igualmente personal, de la vida social" (Pío XII, Radiomensaje *Levate capila*, 24-XII-1952, AAS 45 (1953), p. 37).

Más adelante, ante el influjo que estas doctrinas ejercieron en algunos ambientes, Juan XXIII aclaró que "el derecho de propiedad privada, aun en lo tocante a los bienes de producción, tiene un valor permanente, ya que es un derecho contenido en la misma naturaleza, la cual nos enseña la prioridad del hombre individual sobre la sociedad civil y, por consiguiente, la necesaria subordinación teleológica de la sociedad civil al hombre" (Enc. *Mater et Magistra*, nn. 108-109; cfr. también, León XIII *Rerum novarum*, cit. pp. 104-105; Pío XI, Enc. *Quadragesimo anno*, cit., pp. 192-194; Conc. Vaticano II, Const. *Gaudium et spes*, nn. 69, 71, etc.).

### II. La Encíclica "Divini Redemptoris" de Pío XI

La condena más detallada del comunismo se encuentra en la Encíclica *Divini Redemptoris* de Pío XI, del 14-III-1937; AAS 29 (1937), pp. 65-106. Después de una exposición sencilla, aunque detallada, del materialismo dialéctico e histórico, ese do-

cumento afirma: "El comunismo despoja al hombre de su libertad (...). Al ser la persona humana, en el comunismo, una simple rueda en el engranaje total, niegan al individuo, para atribuirlos a la colectividad, todos los derechos naturales propios de la personalidad humana (...) Los individuos no tienen derecho alguno de propiedad sobre los bienes materiales ni sobre los bienes de producción porque siendo éstos fuente de otros bienes, su posesión conduciría al predominio de un hombre sobre otro (...). Al negar a la vida humana todo carácter sagrado y espiritual, esta doctrina convierte naturalmente al matrimonio y la familia en una institución meramente civil y convencional, nacida de un determinado sistema económico (...), niegan a los padres el derecho a la educación de los hijos...".

Después de la exposición de los fundamentos y consecuencias del marxismo, continúa Pío XI: "(el comunismo) es un sistema lleno de errores y sofismas, contrario a la razón y a la Revelación Divina; un sistema subversivo



## ficha literaria

### MARIANELA

*Benito Pérez Galdós (1843-1920) fue natural de Las Palmas de Gran Canaria, donde estudió el bachillerato o humanidades en un colegio inglés, y, al venir a estudiar la carrera de derecho en Madrid, se convirtió en el conocedor y descriptor más destacado del ambiente y el retratista más entrañable de quienes habitan la capital de España. Mientras a ésta dedica la mejor porción de sus novelas de observación directa y realismo sólido, a su isla de origen no la tiene en cuenta para nada.*

#### Panorama de Galdós

El panorama de la producción intelectual de Galdós puede apreciarse con bastante verosimilitud al trasluz de sus Episodios nacionales y sus Novelas contemporáneas, sin echar en olvido su labor renovadora del teatro peninsular.

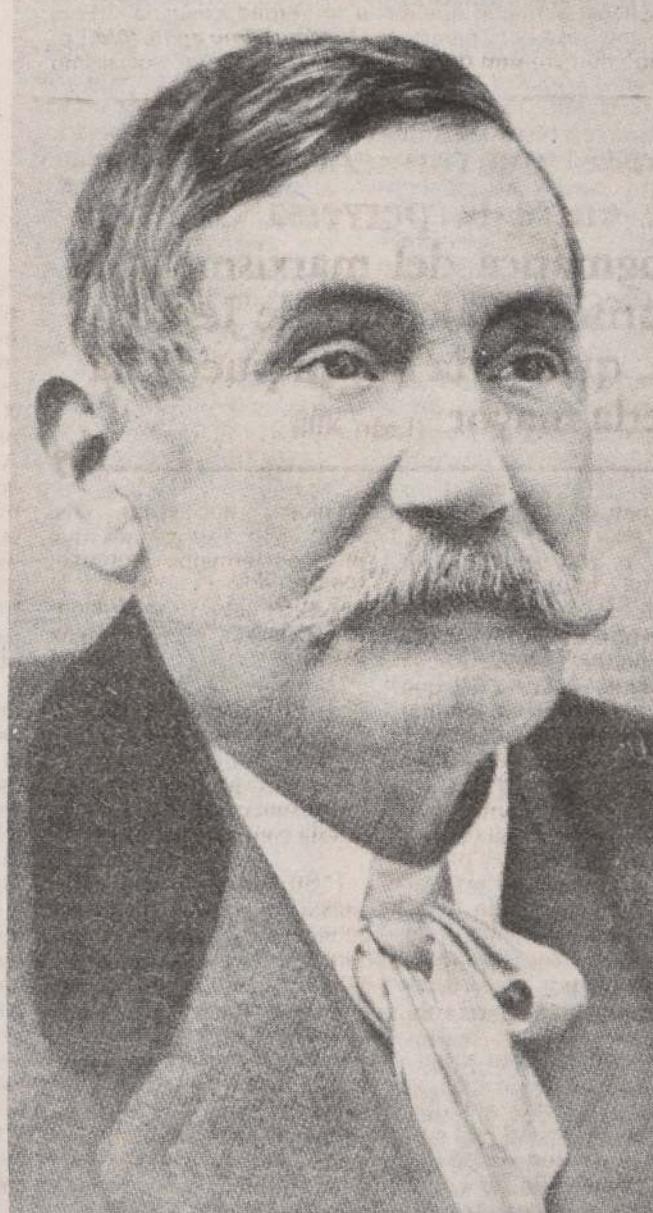
Las series primera y segunda de los Episodios se publican de 1873 a 1879, compuesta cada una de diez volúmenes.

Las series tercera y cuarta, también de sendos diez volúmenes, más seis de la quinta, aparecen a contar de veinte años después: 1898, empezando con *Zumalacárregui* y terminando con *Cánovas* (1912).

La primera serie de Episodios nacionales, electrizada de dinamismo bélico, incluye los títulos siguientes: *Trafalgar*, *La corte de Carlos IV*, *El 19 de marzo* y *El 2 de mayo*, *Bailén*, *Napoleón en Chamartín*, *Zaragoza*, *Gerona*, *Juan*

*Martín*, *El empecinado* y *La batalla de los Arapiles*. Abarcan el período de la historia de España que va de 1805 a 1814. Su héroe es Gabriel Araceli, quien narra y pelea en *Trafalgar* donde la flota inglesa derrota a la franco-española, y combate contra la invasión napoleónica en las demás, a la cual pone fin *La batalla de los Arapiles*, planeada y dirigida por el duque de Wellington.

La segunda serie de Episodios nacionales, erizada de movimientos populares y persecuciones políticas a capricho del Rey Fernando VII, comprende el lapso histórico de 1814 a 1834 y tiene de protagonista a Salvador Monsalud. Sus diez epígrafes constitutivos son: *El equipaje del rey José*, *Memorias de un cortesano de 1815*, *La segunda casaca*, *El Grande Oriente*, *El 7 de julio*, *Los cien mil hijos de San Luis*, *El terror de 1824*,



Escritor español Benito Pérez Galdós.

Un voluntario realista, *Los apostólicos* y *Un facioso* más y algunos frailes menos.

Por las fechas que corren de 1805 a 1834, se advierte de inmediato que ambas series de Epi-

sodios son correlativos de las luchas independentistas y de las organizaciones republicanas nacientes en América Hispana. Su lectura resulta esclarecedora a este lado del Atlántico, porque la excelencia novedosa se articula con la bondad histórica de cada libro.

El ensayista y crítico literario chileno Armando Donoso, en su trilogía de estudios denominada *Dostoievski, Renán y Pérez Galdós* (1925), ha dicho:

"Al hablar de los Episodios galdosianos se ha recordado a Erckmann Chatrian, el narrador francés que, antes que un novelista, fue un lírico hacedor de folletines. Acaso sus obras pudieron servirle como inspiración a Pérez Galdós; pero de ninguna manera de escuela ni de modelo. Los Episodios de D. Benito están a cien codos sobre los relatos deshilvanados, de fácil y pueril novelería, escritos por el autor de aquella truculenta Revolución Francesa para los niños. Acaso Pérez Galdós, en más de una ocasión y en fuerza de la amplitud de su vasto plan, llegó a dar a la estampa muchos volúmenes superficiales, en cuyas páginas la historia se ha convertido en asunto de simple novelería; pero es preciso convenir también en que las dos primeras series de los Episodios nacionales

## 18 documento

del orden social, porque destruye las bases fundamentales de éste; un sistema desconocedor del verdadero origen, de la verdadera naturaleza y del verdadero fin del Estado; un sistema, finalmente, que niega los derechos, la dignidad y la libertad de la persona humana". Y más adelante: "Por primera vez en la historia asistimos a una lucha fríamente calculada y cuidadosamente preparada contra todo lo que es divino (II Thes. 2, 4). Porque el comunismo es por su misma naturaleza adversario de toda religión". En consecuencia, concluye, "el comunismo es intrínsecamente perverso, y no se puede admitir que colaboren con él en ningún terreno los que quieren salvar la civilización cristiana. Y si algunos, inducidos al error, cooperasen a la victoria del comunismo en sus países, serán los primeros en ser víctimas de su error".

### III. Consecuencia disciplinaria de esa condena.

Quien, siendo bautizado, profesa una doctrina atea (en

cualquier forma) es apóstata, es decir, reniega de la fe cristiana, y por tanto se separa de la Iglesia (incurre, pues, *ipso facto* —se declare o no— en excomunión; en este caso, reservada por el de-recho común de modo espe-

pondió afirmativamente (*Decreto* del 1-VII-1949).

Diez años después, durante el pontificado de Juan XXIII, se consultó al Santo Oficio si los católicos podían apoyar, con su voto, por ejemplo, a quienes —aún llá-

*Sto. Oficio* del 4-IV-1959).

Naturalmente, la apostasía e inseparable excomunión se da en el caso de aceptar las doctrinas marxistas conscientemente. El simple favorecer su difusión práctica —si no se comparte esa doctrina— sería un pecado de cooperación al mal, pero no llevaría consigo la apostasía y consiguiente excomunión. Este pecado de cooperación al mal, como cualquier otro, requiere el pleno conocimiento y voluntad, que a veces falta en muchos que son engañados por la propaganda marxista.

### IV. Vigencia actual de la condena y de su consecuencia disciplinaria.

Para que eso no tuviese actualmente vigencia, sería necesario que el marxismo hubiese cambiado esencialmente (de modo que no tuviese ni los presupuestos teóricos ni las consecuencias prácticas que lo constituyen propiamente), o bien que el Magisterio de la Iglesia hubiese modificado su juicio sobre él.

Este último es naturalmente imposible (no hay autoriza-

dad en la Tierra que pueda establecer que el ateísmo, el materialismo, la negación de la moral cristiana y del derecho natural, etc., no sean errores gravísimos o que no constituya apostasía para un cristiano su aceptación).

De hecho, el Magisterio solemne y ordinario reciente ha renovado varias veces la condena del marxismo y del comunismo (cfr. por ejemplo, Concilio Vaticano II, *Const. Gaudium et spes*, nn. 20-21, con las correspondientes notas en pie de página, que remiten a todas las anteriores condenas). Más tarde, Paulo VI afirmaba: "La Iglesia no se adhirió, y no puede adherirse a los movimientos sociales, ideológicos y políticos que, tomando su origen y sus fuerzas del marxismo, han conservado los principios y los métodos negativos (...). El materialismo que de ahí se deriva expone al hombre a experiencias y tentaciones sumamente nocivas; apaga su auténtica espiritualidad y su esperanza trascendente. La lucha de clases, erigida en sistema, lesiona e impide la paz social; y desemboca fatalmente en la violencia y en

la opresión, conduciendo a la abolición de la libertad y después a la instauración de un sistema fuertemente autoritario y tendencialmente totalitario" (*Alocución* del 22-1-1966).

El otro supuesto a que nos referíamos tampoco se ha de: el marxismo actual tiene los mismos presupuestos teórico-prácticos que elaboraron Marx y Engels, y como afirmaba Paulo VI "sigue condicionado por su ideología de origen" (*Carta Octogésima adveniente*, cit., n. 31). Y refiriéndose más en general al materialismo moderno, el Papa ponía en guardia ante "las expediciones, altanera y desgraciadamente totalitarias, a las que ha llevado esta aberración del pensamiento moderno, cuando ha afirmado con agresiva virulencia que "el hombre es para el hombre el ser supremo" (Marx), que la antropología debe sustituir a la teología (Feuerbach) (...). La religión ya no tiene razón de ser para estos profetas del materialismo" (Paulo VI, *Alocución* del 17-VII-1974).

## Una de las características que suele considerarse más definitoria del socialismo es la negación del derecho a la propiedad privada sobre los medios de producción

cial a la Santa Sede). Por otra parte, este principio general está expresado en particular para todo materialismo ateo por los anatemas citados del Concilio Vaticano I.

Ante la pregunta de si esta consecuencia disciplinaria de la apostasía incluye al comunismo, el Santo Oficio res-

mándose católicos —se asocian con los comunistas o de algún modo les favorecen. La respuesta fue negativa, remitiendo como toda argumentación al anterior decreto, que a su vez declaraba (y no establecía, puesto que ya existía) la excomunión por apostasía (*Respuesta del*



## ficha literaria

constituyen modelos de la perfecta historia novelada, irreprochables en su documentación, de agradable lectura y viva realidad evocadora".

Un íntima rectificación a Donoso: Erckmann Chatrian no es un escritor, sino dos. Erckmann-Chatrian, con guión entre los apellidos, resume los nombres de los alsacianos. Emilio Erckmann y Alejandro Chatrian. Su estrecha colaboración produjo novelas tan populares como *La invasión*, *Madama Teresa*, *El amigo Fritz*, *El recluta de 1813*, *Waterloo*, etc., aparecidas en el decenio de 1860.

Las llamadas Novelas contemporáneas de Galdós son veintiuna, profundamente enraizadas en la observación directa de las costumbres y de los caracteres españoles. Todas, salvo *Angel Guerra*, ubicada en Toledo, se desarrollan en Madrid, centro de convergencia de los sujetos más disímiles y fuente de actividades de la naturaleza más heterogénea, con la perpetua tensión de las tradiciones y las innovaciones casi nunca fraternales. Dichas "novelas contemporáneas" comienzan a editarse en 1881, con *La desheredada* y terminan de serlo en 1897, con *Misericordia*.

Otros títulos de ellas son: *El amigo Manso* (1882), *El doctor Centeno* (1883), *Fortunata y Jacinta* (1886-1887), *Miau* (1888), *Torquemada*

y San Pedro

(1895), etc.

**Historia sentimental**

Pérez Galdós empezó a dar a conocer su literatura el año 1870, con la narración histórica intitulada *La fontana de oro*, café donde los descontentos políticos de 1820 a 1822 se reunían a comentar la medidas regresivas del Rey Fernando VII. A continuación escribió *El audaz* (1872), relativa a la conducta y circunstancias de un liberal de 1804. Tras de ellas vienen las dos mejores series de los Episodios nacionales, paradigmas de las Leyendas y episodios chilenos de Aurelio Díaz Meza y de no escasas imitaciones hispanoamericanas.

En forma paralela, Galdós se vuelca hacia temas de la realidad inmediata y bajo su directa observación: *Doña perfecta* (1876), *Gloria* (1877) y *Marianela* (1878). Los sucesos de aquéllas ocurren, respectivamente, en las aldeas bautizadas Orbajosa y Fricobriga; la tercera asienta los suyos en el campamento minero apellido Socates. Si bien es verdad que la relación afectiva del joven ciego Pablo Penáguilas, hijo del propietario de las minas, con su Lazarillo y confidente de cosas en torno, Marianela, justifica el calificativo de novela sentimental que se da a la historia ficticia que lleva el nombre de su he-

roína, la obra representa mucho más.

El aspecto de los socavones mineros, las huellas de los quehaceres laborales, el ingeniero jefe y el capataz de mulas, la sordidez de los hogares de los trabajadores y la educación infantil ahogada por el laboreo embrutecedor, amén de las condiciones de vida próspera de los amos, aproximan el relato de Galdós al realismo de Dickens, objetivado en esa breve novela maestra que es *Tiempos difíciles* (1854). El dueño de las minas, don Francisco de Penáguilas, el ingeniero don Carlos Golfin y su hermano el médico oftalmólogo don Teodoro, hombres conscientes de que se deben a sus propios esfuerzos, al encontrarse redimidos de juveniles pobrezas, responden a esa cuerda melódica. Aún la dama doña Sofía, la arribista esposa del ingeniero, más cariñosa con su perro falso que con Marianela, vibra al son del realismo galdosiano.

Al haber nombrado a Dickens, recuérdese que Pérez Galdós fue el primero en traducir a su idioma natal Los documentos póstumos del Club Pickwick, el año 1865.

Sin embargo, la carga sentimental atribuida a Marianela en cuanto a novela, no deja de ser importante. Pablo, a pesar de su ceguera, es persona despierta y curiosa de lo que oye y pal-

pa. Diminuta y esmirriada de pergeño, asimismo es feucha increíble la adolescente que lo guía por los campos y los socavones, a la vez que lo instruye sobre accidentes geográficos, animales en los potreros, aves en los bosquecillos y nubes viajeras bajo el sol. Pablo, a quien Marianela le consta por las inflexiones de la voz y su discurrir imaginativo, la tiene por una belleza sin par. Segura ella de que nunca podrá verla en su penosa verdad estética, calla ante los elogios del laudatorio ciego. Sí, él es bien configurado y de señoriles ademanes, además de galano de palabra.

Apesadumbrado por el defecto innato de su hijo, el señor de Penáguilas acepta y consiente en un operación a los ojos de muy dudosos resultados positivos. El doctor don Teodoro Golfin es una eminencia en su especialidad y más de una vez le ha devuelto la visión a quienes por accidente la perdieron. Pero Pablo es ciego de nacimiento. A fuerza de ciencia y de paciencia en los exámenes previos a la operación, el cirujano concibe esperanzas cuya comunicación dosifica extremadamente a padre e hijo.

En suma, tras precauciones y tanteos de la más exquisita técnica operatoria, Pablo Penáguilas se incorpora al universo de los videntes. No por milagro, sino por-

que los centros musculares y nerviosos se conservaban sanos a pesar de cierta obstrucción ocular.

A los oídos de Marianela, tocante su edad a los diecisés años, fueron llegando los comentarios de que se preparaba a Pablo para aquella operación. Se puso gozosa de pensar que su protegido amigo pudiese ver, pero igualmente se puso triste de pensar en el momento en que sus ojos se posaran en ella. Por añadidura, calla ante los elogios del laudatorio ciego. Sí, él es bien configurado y de señoriles ademanes, además de galano de palabra.

Los coloquios y paseos con la prima desplazaron la presencia del precedente Lazarillo femenino. En el alma de Marianela empezaron a agitarse sentimientos de cariño y amor, hasta entonces inadvertidos, por Pablo. A la vez que sentimientos de admiración, de recelo y de odio de encubiertos celos contra Florentina. La muchacha se recogió en sí misma y buscó la soledad de risos y precipicios.

De lanzarse al vacío de uno de éstos la recuperó el médico y a hombros la trajo al hogar del señor Penáguilas. Atacada de fiebre y vergüenza propia, la arroparon sobre un sofá. A título casual, en sus primeras andanzas de vidente, entró a esa habitación Pablo y junto a una ventana comenzó a platicar de amor

y de matrimonio con su prima Florentina, conforme a planes de los padres de ambos. Al volverse para regresar a su cuarto, el joven descubrió el bulto de Marianela y sus ropas de corteza, se acercó a mirar esta novedad en su horizonte visual recién estrenado. La fealdad y la suciedad de Marianela competían con el esplendor de sus abiertos ojos negros ante el hecho de que Pablo la viero en su ser físico real. Atenazada por la enfermedad y aplastada por la humillación definitiva que le provocara su lamentable apariencia, Marianela entró a expiration. Su último esfuerzo consistió en coger las manos de los enamorados, unirlas y colocarlas sobre su diminuto pecho, exhalando su último suspiro.

En caso de curar de su ceguera Pablo, Florentina había hecho el voto expiatorio de transformar en su amiga íntima a la persona más desamparada de la vecindad: Marianela. Lo cumplió mandando levantarle un estupendo monumento funerario, con inscripciones acerca de la difunta, copiadas ulteriormente por turistas ingleses o inspiradoras de comentarios admirativos.

The Times.

A pesar de su humor tirado a británico, este capítulo final no cuadra con la buena alternancia de realismo y sentimiento de los anteriores. Ni hacia la menor falta.

## PUBLICIDAD Y MERCADO



Santiago de Chile, Domingo 22 de Septiembre de 1985 LA NACION / 19



El embajador de Francia en Chile, Paul Depis, izquierda y el Ministro-Vicepresidente de CORFO, brigadier general Fernando Hormazábal, derecha, efectúan el tradicional corte de cinta. Los acompaña el presidente subrogante de la Compañía de Teléfonos, brigadier Renato Varela. En segundo plano, de izquierda a derecha, el Subsecretario de Telecomunicaciones, coronel Italo Seccatore; el director comercial general de Alcatel-Thomson, Roger Mugnier, y el gerente general de CTC, Iván van de Wyngard.

### COMPAÑIA DE TELEFONOS PROYECTA ENTREGA DE OTRAS 198 MIL LINEAS

Recientemente completó programa de poner en servicio 180 mil 800 digitales

"Este esfuerzo de una empresa filial CORFO, en que el capital estatal y el privado se unen con efectiva eficiencia al servicio de la patria, ha significado realizar en poco más de tres años el equivalente a lo ejecutado en los 14 años anteriores", afirmó recientemente Iván van de Wyngard, gerente general de la Compañía de Teléfonos de Chile S.A., durante el acto inaugural de la planta digital "Providencia", realizada en el mismo recinto de esta central, ubicada en Holanda 358. Añadió el máximo ejecutivo que la empresa ha cumplido una meta importante: la ejecución y puesta en servicio del programa de desarrollo 1983-85 que comprende la instalación de 180.800 líneas de tecnología digital, con lo que se ha contribuido en forma significativa a los objetivos plan-

teados por el Supremo Gobierno, pasando de 4.67 teléfonos por 100 habitantes en 1975 a 6.1 en 1985.

#### TRINIDAD

Explicó más adelante Iván van de Wyngard que con la puesta en servicio de la unidad remota Trinidad, de la nueva Central "Providencia", ubicada en la comuna de La Florida, con 4.800 líneas instaladas, se completa la puesta en operación de este complejo telefónico que pone término al primer programa de instalación de líneas digitales de CTC.

Dijo asimismo, que este proyecto de 180.800 líneas, con un costo total de 11.000 millones de pesos (en moneda de junio de 1985), permitió la instalación del primer enlace de

fibra óptica en el país, en operación telefónica. Además —manifestó— este plan requirió la construcción y habilitación de 25 edificios como el que se inaugura, para recibir estos modernos equipos, como asimismo, ejecutar numerosos trabajos de planta externa, necesarios para conectar estas nuevas líneas.

Van de Wyngard finalizó haciendo un especial reconocimiento a todas las personas que de una u otra forma intervinieron con su trabajo y esfuerzo para llevar adelante este plan, desde las más altas autoridades hasta el más modesto operario; y anunciando el próximo plan de ampliaciones para la instalación de 198.000 nuevas líneas telefónicas —la mayoría de las cuales están aprobadas o en vías de aprobación— en el trienio 1986-1988.

### TIENDA "BAGIR" IMPONE LA MODA INTERNACIONAL

Ubicada en la esquina de Ahumada con Huérfanos, atrae a los del mundo de la elegancia

"BAGIR" INTERNACIONAL EN AHUMADA Y HUÉRFANOS LA ESQUINA DE MODA DONDE DEBUTA LO MAS VARONIL

Los transeúntes sienten dia a dia la fina atracción de cuanto viva la moda en los exhibidores de la tienda "Bagir"; el talento de los creadores más afamados de Europa y la no menos celebre artesanía y creatividad nacionales. Y los chilenos —cada día más exigentes en todo lo relacionado con la confección— sin duda alguna se verán interpretados por las siempre atractivas novedades de la alta

"BAGIR" el mejor traje de Europa confeccionado en Chile bajo estrictas normas y controles de calidad europeos —en corto tiempo se ha conquistado la preferencia de los chilenos exigentes, debido a su gran capacidad para anticiparse a las necesidades del mercado. Esto se traduce en un constante quehacer técnico y creativo, con el



En un centro de la elegancia santiaguina se ha convertido la tienda "BAGIR". En la fotografía, Jaime Pollak y los arquitectos de la tienda el día de la inauguración.

mejoramiento sustancial de diseños, técnicas de confección y producción textil, y una racionalización de costos y precios que no sacrifican la calidad de las prendas y tenidas. Desde luego, se pueden entregar precios asequibles.

La filosofía de "BAGIR" consistente en romper la ru-

### SEMINARIO DE CIENCIA Y TECNOLOGIA DE ALIMENTOS

Novo Industri de Brasil, subsidiaria de Novo Industri A/S, de Dinamarca para la América Latina participará en el V Seminario Latinoamericano de Ciencia y Tecnología de los Alimentos que se realizará entre los días 13 al 16 de octubre próximo en el Hotel O'Higgins de Viña del Mar, Chile.

La compañía además de ser expositora en el Seminario con los stands 1 y 2 dictará un curso sobre "Enzimas y su utilización en procesos de producción de alimentos", el cual será ofrecido gratuitamente y se realizará el día de apertura del Seminario, 13 de octubre, de las 9.00 hasta las 13.00 horas.

El curso ofrecido por la Novo Industri está a cargo del gerente general de la empresa Víctor Barbosa, del gerente técnico Henry Alexander Hamilton y del director general de Inual Ltda.-Chile, Max Rutman que tratará respectivamente los temas "Aplicación de enzimas en la industria chilena de alimentos", "Aplicación de enzimas en la producción de vinos y jugos de frutas" y "Pesca-utilización de enzimas proteolíticas en la industria de harina de pescado, elaboración de concentrados proteicos de alta funcionalidad".

#### EL SEMINARIO

El seminario tratará como tema central el intercambio de experiencia e informaciones que puedan contribuir cualitativa y cuantitativamente en la producción de alimentos y análisis de los progresos alcanzados en investigaciones tecnológicas, así como su aplicación en el tratamiento e industrialización de alimentos en América Latina.

Estarán presentes en este evento, además de representantes de toda América Latina, del área de procesamiento de alimentos técnicos de otros países en representación de Universidades y Centros de Investigación de España, Austria, EE.UU. de A., entre los cuales el "Centro Federal para la alimentación" (Alemania Federal), y la Universidad de Guelph (Canadá).

La organizadora de este seminario es SOCHITAL (Sociedad Chilena de Tecnología de los Alimentos), teniendo como coorganizadores a la Universidad de Chile, Universidad Católica de Valparaíso, Universidad de Santiago de Chile e Instituto de Investigaciones Tecnológicas y la Fundación Chile.

Entre los patrocinadores se cuentan el Ministerio de Relaciones Exteriores y Ministerio de Agricultura de Chile, la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica, además de contar con la participación de organismos internacionales tales como el P.N.U.D. (Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo), la O.E.A. (Organización de Estados Americanos), la F.A.O. (Organización para la Alimentación y Agricultura de las Naciones Unidas), y la I.I.C.A. (Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura).



Claudia Van Sint Jan, actual Miss Chile, muestra la nueva variedad Coral: Aroma Jazmín.

### CORAL LANZA AL MERCADO AROMA JAZMIN

Con la introducción de Colonia Coral al mercado nacional comenzó una fresca y natural historia de grandes éxitos.

Rápidamente el perfume se constituyó en la colonia preferida por la mayoría de las mujeres chilenas, que reconocieron en todas sus variedades su especial frescura y naturalidad.

Coral es una colonia para usar en todo el cuerpo, que identifica a la mujer joven, moderna, espontánea y natural.

Precisamente pensando en la mujer de hoy, Coral lanza al mercado una nueva y especial variedad: Aroma Jazmín.

Se trata de una moderna fragancia floral, de gran éxito en los principales mercados europeos.

Si al sostenido liderazgo de Coral en nuestro país agregamos el éxito del Aroma Jazmín a nivel internacional, sin duda podemos pensar que esta nueva variedad pasará a ser también la fragancia fresca y natural de la mayoría de nuestras mujeres.

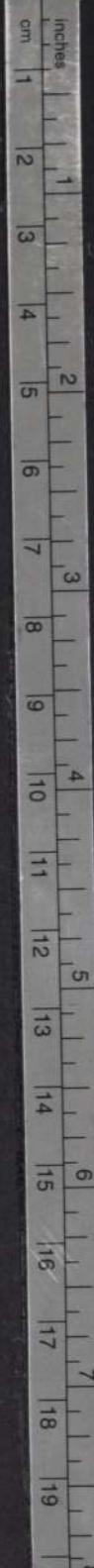
### MODERNO CENTRO ASISTENCIAL PUSO EN FUNCIONES BANMEDICA

A más de diez mil trabajadores, en su mayoría jubilados de la Caja Bancaria de Pensiones y afiliados en Banmédica, favorecerá el nuevo centro médico inaugurado recientemente en Valparaíso, a través de un convenio suscrito por esas entidades y la corporación "Alonso de Ercilla y Zúñiga".

La importancia del avance tecnológico en la medicina y el rol que compete a los profesionales del sector salud, como asimismo buscar nuevos medios para brindar mayores facilidades a quienes requieren de las prestaciones, fue destacado por el director del establecimiento, Dr. Mario Schiaffino, en el acto inaugural, realizado el lunes 16 del presente.

Posteriormente y en representación de la Caja Bancaria de Pensiones e Isapre Banmédica, habló su gerente general, abogado Eduardo Fernández Flórez, quien resaltó la satisfacción que comprende el poder restituir el servicio médico a los jubilados y dotar de un moderno centro a los afiliados del puerto y la Quinta Región, que hasta ahora sólo contaban con el de Viña del Mar.

Hizo notar el interés que trasunta para el país la aplicación del nuevo sistema Isapre, por las bondades y garantías que brinda en la salud previsional y recordó que, el interés de sumarse a la iniciativa de la corporación médica porteña, pretende asegurar la aplicación de prestaciones de bajo costo, en un esfuerzo conjunto de los profesionales y de las instituciones que él dirige.



ENTREVISTA  
EXCLUSIVA

Desde la Antártida al altiplano ha recorrido la Primera Dama, en su constante tarea destinada a conocer en forma directa el trabajo realizado por los organismos benéficos. En la fotografía, durante la visita que hizo junto al Presidente al continente helado.

## El trabajo en terreno, una característica de Gobierno

Es ya un estilo de trabajo. Una forma de vivir y de actuar. Siempre de frente, siempre encarando los hechos, siempre presente cuando es requerida, siempre apoyando y estimulando y ya ha recibido los frutos.

Es que la Primera Dama, al igual que su esposo, está convencida que el trabajo social se hace en el terreno. De allí las constantes visitas a regiones y a las comunas, para supervisar la labor que se lleva a cabo en los centros de madres, en los jardines infantiles, en los centros abiertos o en los talleres laborales.

En esta tarea, lo reconoce y lo destaca, cuenta con la importante colaboración del voluntariado. "Mi trabajo es también el de las voluntarias", ha dicho a LA NACION, resaltando que son ellas las que, restando tiempo a sus familias, ejecutan las directrices y el plan de trabajo de los organismos benéficos que preside, cuyo denominador común es la búsqueda del bien social y de elevar el nivel de vida de los que menos tienen.

Por ello, también, viaja en forma constante. En los doce años de Gobierno ha recorrido infinidad de localidades, desde Arica a Magallanes. Incluso ha visitado la Antártida, hasta donde llevó una muestra de artesanía, montando incluso una pequeña sede de CEMA Chile e integrando a las mujeres de la villa La Estrella en un centro de madres.

Es así como pueblos tan alejados como Quechumalal, Combarbalá, Quellón, Putre o Máfil han sabido de su presencia y han recibido su ayuda, a través de los centros abiertos para la atención integral de los preescolares, donde se les brinda alimentación completa, educación, asistencia médica y dental, formación de hábitos y mucho cariño, o bien mediante CEMA Chile, cuya meta es otorgar capacitación a la mujer, entregándole un oficio que le permita realizar un trabajo remunerado, que incida en el mejoramiento del presupuesto familiar.

Para comprobar en el terreno los frutos de esta labor, en cada viaje que realiza la señora Lucía sostiene reuniones con el voluntariado y, a la vez, se reúne en forma ampliada con las socias de los centros de madres.

Los encuentros son absolutamente informales, donde, sin embargo, el respeto siempre está presente. Allí no hay protocolo. De hecho, todas las socias que lo deseen pueden plantear, en forma abierta, su inquietud o problema. Para ello se instalan micrófonos en los accesos laterales al punto de reunión, generalmente un teatro, y también en el segundo piso. La idea es dar la palabra a todas las mujeres, sin que previamente se conozca la materia a tratar.

Los planteamientos son diversos, desde la petición de una silla de ruedas hasta el simple saludo y agradecimiento por un favor cumplido por la Primera Dama. Los problemas, en ese contexto, se encaran de frente, incluso aquellos que dicen relación con una errada actitud de un funcionario municipal, por ejemplo, o por la tramitación indebida y la burocracia.

Todos aquellos problemas que se pueden resolver en el terreno tienen de inmediato su solución. La señora Hiriart demuestra, en esas ocasiones, su ejecutividad y su entrega. Si falta un marcapasos se consigue; si es necesaria una operación para salvar una vida, se ordena de inmediato la atención médica en el hospital local; si una familia requiere de ayuda social, se le brinda. Aquellos planteamientos de más larga trayectoria, donde debe intervenir un ministerio, por ejemplo, se derivan a las reparticiones correspondientes, con una nota expresa de la Primera Dama para su pronta solución.

Así, el de la señora Hiriart es ya un estilo de trabajo, una forma de vida que se traduce en la ayuda a los demás.

# LA MUJER E LA PAZ Y E

□ La Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, <sup>2</sup>ma que nunca, en ningún gobierno, se le ha entregado tanto a la comunidad a través de los programas de acción social, que benefician en forma directa a los más deseados

Hace doce años, un día como hoy, la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, sentía que su vida, a partir de ese momento, cambiaría. Comprendió que, incluso postergando a su familia, debía acompañar a su marido, como siempre, en la tarea que iniciaba.

Recordó, entonces, los constantes viajes que debió realizar cuando, por exigencias de su profesión, lo destinaban a provincia. Desembaló y embaló sus cosas infinitas veces. Sus hijos no alcanzaban a habituarse a una ciudad cuando ya estaban en otra. Todos ellos nacieron en pueblos distintos, pero no importaba, siempre estuvo al lado de él, apoyándolo y otorgándole la seguridad de contar con su mujer, de llegar a su hogar.

El país los había llamado. Ella lo había instado a hacerse cargo del Gobierno, en los momentos en que Chile vivía una dura crisis y tenía que responder. Hoy, a doce años de esa decisión, la señora Lucía no se queja ni se arrepiente. Por el contrario, continúa trabajando con empuje y mucha fuerza en bien de los demás, convencida que esta labor, que esta entrega a los más necesitados, la ha hecho crecer como persona, como madre, como mujer y como chilena.

En entrevista con LA NACION revivió esos momentos, efectuó un balance de la labor realizada y abordó todos los temas de interés, en una actitud que la refleja como es: una mujer sincera, franca y amante de su patria.

### EL DEBER DE LA MUJER

"La mujer, dice, es un pilar de la vida nacional. Sus valores son inmensos y no los debe escatimar. Por ello es necesario que los entregue a raudales para defender su hogar y su patria no sólo de cualquier intento foráneo, sino interno de atentar contra la paz, la fe y la esperanza de todo el pueblo".

Al cabo, es en la mujer donde la Primera Dama ha cimentado la esperanza de un futuro mejor. Fue ella, como la ha indicado muchas veces el Presidente de la República, la que por proteger a sus hijos y en conocimiento de la crisis, exigió a las Fuerzas Armadas y de Orden que tomasen a su cargo el Gobierno. Fue la mujer la que marcó el inicio de una nueva etapa en la vida nacional, oponiéndose a la instauración de la ENU y defendiendo la libertad intelectual de sus hijos.

Por ello, la señora Lucía destaca la respuesta femenina durante estos doce años, tanto en su rol de madre como de voluntaria de las instituciones femeninas.

"La mujer, continúa diciendo la esposa del Jefe de Estado, cuya sensibilidad está más acentuada que en el hombre, ha sabido valorar la paz, el respeto, el orden impe-

rante en nuestra sociedad. También la oportunidad que se les da a los niños de estudiar con libertad, inculcando patriotismo junto a un humanismo que acorde a nuestra idiosincrasia".

"Su propia personalidad, añade, ha sido realizarse, dignificándose como dama, madre y esposa. Por ello, la señora al proceso de cambios fundamentales que este Gobierno, tanto en el pensamiento como en el accionar, ha tenido eco profundo en el corazón de la mujer".

Y no sólo en este aspecto las madres y las esposas han cumplido un rol fundamental. También tienen un papel preponderante en la detención de la espiral de la violencia.

"La violencia desatada, indica la señora Lucía, es una jauría de perros狂暴な犬たち que pueden morder hasta su propia carne. La violencia sólo genera más violencia, lo que puede producir estragos inimaginables. Ella, la madre y la esposa, la anciana detestan, por conformación emocional y física, la violencia; por lo tanto, siempre están tratando de apaciguar ánimos, de evitar enfrentamientos y provocar el amor, como único medio de esta espiral. Esa es la tarea que corresponde en Chile, defendiendo la paz de toda agresión foránea para que nuestros hijos una nación libre como la que tenemos y que nos vio nacer".

Pero hay más, y esa es la tarea social que debe realizar la mujer en bien del país.

"Las mujeres, el voluntariado de las que fueron valientes antes del 11 de septiembre de 1973. Hoy deben continuar en su camino, entregándose cada día a la tarea de acción social que llevan a cabo en bien de los más necesitados, sin amedrentarse, porque sólo así la patria estará fortalecida y renovada".

### ACCION SOCIAL

Con todo, la acción social, la labor que realizan los organismos de voluntariado es una constante preocupación para la esposa del Jefe de Estado. Ella permanece permanentemente creando nuevos programas destinados a beneficiar a los más necesitados, tanto a los niños como a las madres y a la familia toda.

De allí se puede mencionar, por ejemplo, la fábrica de casas de CEMA-Chile, que está en marcha de hogares para las personas más necesitadas, los talleres laborales y las ventas de los productos confeccionados por las socias de centros de madres y las jardines infantiles, para personas de escasos recursos.

Nunca, indica al respecto, en ninguno de los países, lo quieran reconocer o los gobernantes, se ha dado tanto a la comunidad lo que a acción social se refiere, sobre todo en Chile.

# REBE DEFENDER EL ORDEN, E FUTURO DE SUS HIJOS



La señora Lucía, desde el inicio de su trabajo social, ha mostrado especial preocupación por la capacitación de la mujer a través de CEMA Chile. Prueba de esa labor en bien de las madres son estos juguetes, confeccionados por las socias luego de asistir a cursos otorgados por la institución y que le permiten aprender un oficio que les deparará mejorar el presupuesto familiar.

considerando a los desposeídos como los más favorecidos. Se ha entregado mucho en cantidad y calidad, en cuanto a obras viales, lugares de esparcimientos y de beneficio público, como el Metro, por ejemplo. Se ha unido a Chile a través de la Carretera Austral y se ha brindado y se ha ampliado la atención en salud. Podría nombrar muchas obras más, como los operativos sociales o la asignación familiar y los subsidios, pero sería muy largo de enumerar".

## FUERZA Y SERVICIO

Para el voluntariado también tiene palabras de elogio. "Cualquier país del mun-

do, afirma, desearía formar un grupo de mujeres organizadas, como la gran fuerza laboral voluntaria que ellas constituyen y que es orgullo de la patria. Lo dan todo, sin pedir nada a cambio. Asisten a los niños, a los enfermos, a los ancianos, a los necesitados y esos gestos son los que nos dan energía para renovar día a día nuestros esfuerzos por servir mejor a la comunidad, fortaleciendo así a las familias chilenas que necesitan de nuestra ayuda".

Entonces habla de los niños, el norte de su trabajo. "Deseo, puntualiza, que ningún niño chileno quede fuera de la educación, desde el nivel parvulario hasta el universitario o técnico-profesional. El período de la niñez marca el futuro de una persona y, por

ello, nos hemos preocupado de otorgar felicidad e igualdad de oportunidades a todos los pequeños, a través de los centros abiertos y jardines infantiles. Allí ellos crecen sanos, física y mentalmente, lo que les permite continuar luego su educación en las escuelas municipalizadas gratuitas y más tarde en la universidad, mejorando así sus perspectivas de vida".

Así, la señora Lucía analiza un trabajo social de gran magnitud, destinado a otorgar bienestar a los más necesitados. A la hora del balance la satisfacción destaca en el análisis, por esta obra que perdurará en el tiempo y que la historia sabrá juzgar.

(F.A.P.)

## Tarea de todos

Una gran labor realizada por la Primera Dama es la campaña que ha impulsado para terminar con la drogadicción y el alcoholismo en la juventud. A ello hay que agregar la obra filantrópica que efectúa a través de las Fundaciones de Apoyo Social y Septiembre, obras poco conocidas, pero inmensas en su trasfondo benéfico.

La juventud, especialmente el adolescente por su permeabilidad a los malos hábitos cuando no está bien dirigido o cuando está necesitado de cariño, constituye para ella, una preocupación permanente.

"No podemos permanecer impasibles ante los problemas que aquejan a nuestros jóvenes y a nuestros niños. Tenemos que ayudarlos", ha dicho la esposa del Jefe de Estado en reiteradas oportunidades y, por ello, ha creado diversos programas tendientes a proporcionarles una mejor vida a este conglomerado humano.

Fue en ese contexto que se creó la Comisión de Estudio del Problema de la Drogadicción y Alcoholismo en la Juventud, cuya misión es estudiar el problema que crean ambos flagelos en los jóvenes, las causas que originan esos males y, los problemas que de ellos se derivan, de tal forma de proponer las medidas tendientes a erradicar la drogadicción y el alcoholismo, mediante acciones que se canalizan a nivel nacional a través del Ministerio del Interior.

La Comisión es presidida por la Primera Dama, teniendo como integrantes, entre otros personeros, a los subsecretarios de Salud, Educación y Justicia, a un representante de las universidades y a cinco profesionales expertos en la materia, entre ellos abogados, médicos, siquiatras, sociólogos y asistente social.

Entre los logros alcanzados por el organismo destaca el proyecto ley que modifica el texto legal N° 17.934, que establece las normas para definir el tráfico ilegal de estupefacientes.

Al mismo tiempo, se dispuso que en cada comuna se cree un Centro Cultural, con el objeto de mantener activa a la juventud, ofreciéndoles reales alternativas de entretenimiento y así poder atacar frontalmente la drogadicción y el alcoholismo y contar con una juventud sana de cuerpo, mente y espíritu.

## GRAN OBRA

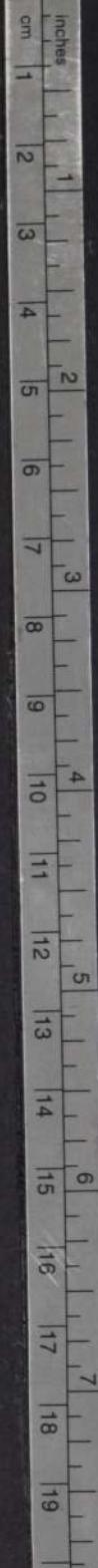
La búsqueda permanente del beneficio a las personas de más escasos recursos es la meta que persiguen los organismos de voluntariado, como la Fundación de Apoyo Social y la Fundación Septiembre.

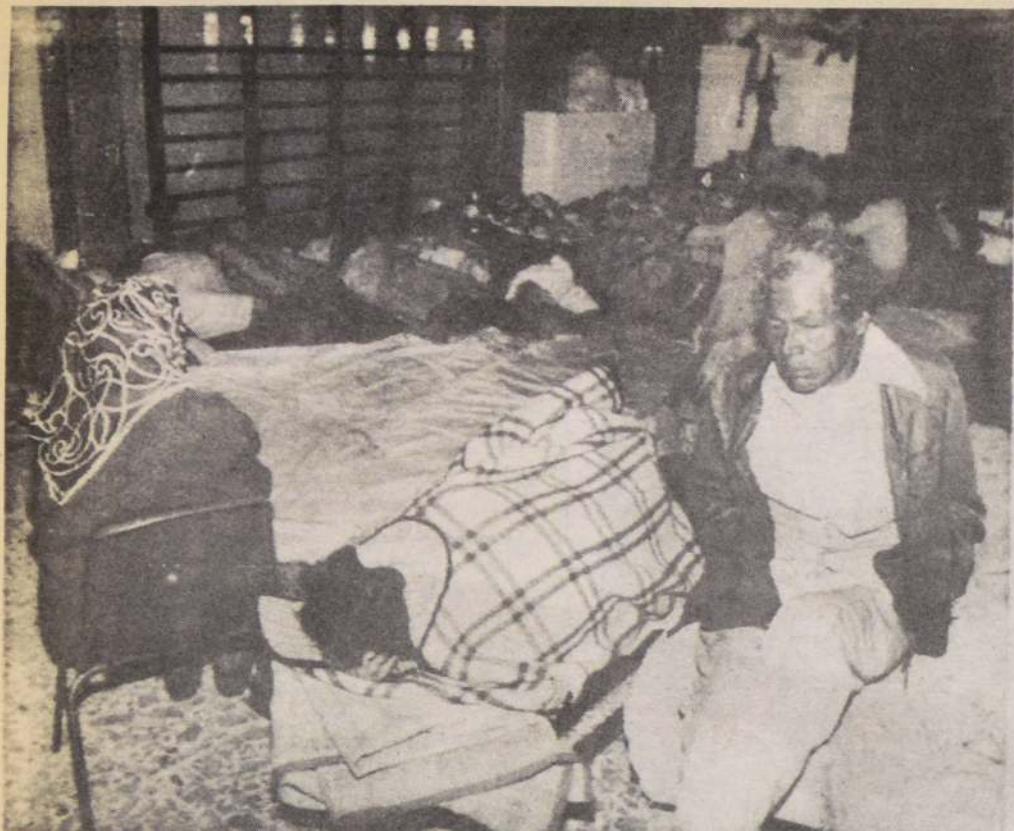
La primera de ellas es una institución de derecho privado, de beneficencia, destinada a prestar ayuda a personas que no están integradas a ninguna de las entidades a cargo de la esposa de S.E.

La Fundación de Apoyo Social dirige su labor a los sectores más necesitados, tanto en el orden habitacional, como de salud, vestuario y de asistencia social en general.

Este organismo es una entidad integrada por la familia Pinochet Hiriart y su financiamiento está basado en la venta de cuadros y joyas valiosas recibidas en donación y, también, por el aporte solidario de sus integrantes y de socios cooperadores.

La Fundación Septiembre, en tanto, fue creada en el mes de octubre de 1973, obteniendo su Personalidad Jurídica por Decreto N° 1939, de fecha 14 de diciembre del mismo año. Su objetivo es ayudar a las familias de los miembros de las Fuerzas Armadas y de Orden caídos en actos de servicio a raíz del pronunciamiento del 11 de Septiembre.





Afligidos y resignados miles de mexicanos se encuentran en centros de emergencia en espera de refugio y auxilio luego que sus hogares fueran totalmente destruidos (Radiofoto AP).

## No descartan otro sismo de una similar magnitud

**GUATEMALA, 21 (DPA).**— El terremoto de anoche en México es parte del reacomodamiento de las grandes placas terrestres, luego del terremoto de gran magnitud ocurrido el 19 por la mañana, hora mexicana, dijo hoy a la agencia alemana de prensa (DPA) el subdirector del Instituto de Sismología y Vulcanología de Guatemala (INSIVUMEH), Eddy Sánchez.

También informó que durante el lapso desde el primer terremoto hasta el día de hoy, se han producido alrededor de 75 movimientos telúricos de menor magnitud, registrados por el INSIVUMEH con 3.9 a 4.1 grados en la Escala de Richter, y señaló que estos movimientos continuarían hasta el total reacomodamiento de la corteza terrestre.

El INSIVUMEH registró anoche el nuevo terremoto que sacudió a México con una intensidad de 3.0 grados en la Escala de Mer-

calli y 6.7 grados de magnitud en la Escala de Richter.

El técnico del INSIVUMEH, Luis Ruiz, informó además que de consiguiente, este sismo fue un tanto menor que el registrado el día 19, pero "pudo ser tan destructor como el primero debido a que edificios dañados no necesitarían un movimiento más fuerte para caerse".

### EN GRECIA

**ATENAS 21 (ANSA).**— Un temblor de una intensidad de 5 grados de la Escala Richter se sintió hoy a las 13.13 locales (10.13 GMT) en el centro de Grecia con epicentro en la zona de Sperquiadas, a 190 kilómetros al noreste de Atenas.

El temblor fue sentido en varias ciudades cercanas, pero no se señalan hasta el momento ni daños ni víctimas.

## Penosa búsqueda de los familiares desaparecidos

**MEXICO, D.F., 21 (REUTER).**— Al igual que centenares de mexicanos, Sixto González abandonó su trabajo regular para iniciar una tarea más importante luego de los dos devastadores terremotos que asolaron México. Buscar a familiares desaparecidos.

"Lo que siento es terrible. No puedo encontrar a mi hija", dijo González, de 48 años a Reuters, en tanto revisaba ansiosamente los centenares de nombres registrados en la sede de la Cruz Roja, en el elegante barrio de Polanco.

Su hija Norma, de 18 años, se encontraba en un colegio secundario en el corazón de esta capital de 18 millones de habitantes cuando el primer sismo, el peor de toda la historia mexicana, asoló la ciudad el jueves.

La escuela se desplomó, al igual que centenares de otros edificios, haciendo caer toneladas de escombros sobre sus ocupantes.

"He visitado decenas de lugares buscándola. Sé que aún hay muchas personas bajo los escombros", señaló González. "Simplemente mantengo la esperanza de que la han rescatado", agregó.

Funcionarios de rescate dijeron que dos días después del primer terremoto, centenares y quizás miles de personas continúan atrapadas bajo los restos en Ciudad de México.

Cuadrillas de rescate, básicamente integradas por voluntarios, trabajan día y noche desde que el primer sismo dejó una senda de destrucción de 800.000 kilómetros cuadrados a través de México.

Cuando las topadoras y las pesadas grúas no son suficientes, las manos desnudas ayudan a remover toneladas de metales retorcidos y bloques de concreto en una desesperada búsqueda de los muertos o quienes hayan sido más afortunados.

Los sobrevivientes liberados y los cadáveres son enviados a centros de emergencia disseminados por toda la ciudad, con frecuencia sin que sus familiares tengan conocimiento del hecho.

Una multitud de personas angustiadas y conmocionadas llenan a toda hora las oficinas de la Cruz Roja pidiendo datos sobre familiares o amigos que vivían o se encontraban en los edificios destruidos, dijo Susana Reyes, voluntaria de la Cruz Roja.

Los cadáveres son enviados a la morgue si no se les puede identificar o si no es posible ubicar a algún familiar, agregó.

Damián Gutiérrez esperó ayer largas horas

tras revisar una y otra vez las listas para ver si aparecía su sobrino Mario.

"Quiero mirar, pero a la vez espero en Dios que su nombre no figure allí", dijo Gutiérrez a Reuters.

Los muertos superan los 10.000 y podrían llegar a 20.000

## Mexicanos huyen

□ Escenas de desgarrador dramatismo en los depósitos de cadáveres. Presidente Miguel de la Madrid declinó cuantificar daños y pérdidas de vidas humanas. Nancy Reagan viajará a la capital azteca. Correspondentes describen la situación como el "apocalipsis". Fuertes réplicas en la madrugada

**MEXICO D.F., 21 (Reuter).**— El poderoso terremoto que aplastó edificios, arrancó calles y sepultó a miles en la devastada zona céntrica de esta capital, puede haber matado 20.000 personas, dijo hoy el embajador estadounidense John Gavin.

En declaraciones a periodistas en la Embajada de los Estados Unidos, Gavin dijo que la estimación fue realizada tras sobrevolar en helicóptero los centenares de edificios destruidos en el sismo que sacudió a esta capital durante las primeras horas del jueves.

"Ciertamente, son 10.000 y quizás más", dijo Gavin. "Podría ser el doble de esa cifra", añadió.

El terremoto del jueves, que trazó una cuña de destrucción de costa a costa, fue seguido por un segundo sismo. Una serie de réplicas, la más fuerte de ellas registró casi 4.5 en la escala abierta Richter, sembró hoy la alarma sobre nuevos derrumbes.

Mientras 50.000 miembros de las dotaciones de rescate libraban una batalla contra el reloj para tratar de salvar personas aún atrapadas bajo bloques de concreto, escombros y metal retorcido, Gavin dijo que consideraba

poco probable la posibilidad de hallar más supervivientes.

"Existen pocas posibilidades de que puedan sobrevivir las personas atrapadas bajo los escombros", dijo Gavin.

Autoridades pidieron por televisión que la gente ahorrara agua y advirtieron sobre riesgos de incendios debido a las tuberías de gas que estallaron. Tropas custodiaban tiendas abandonadas después que 12 personas fueron detenidas por actos de pillaje.

La estimación formulada por la embajada estadounidense probablemente componería al gobierno mexicano, que dijo oficialmente

que 2.000 personas murieron durante el terremoto.

### HUYEN DE LA CIUDAD

El temblor de ayer, si bien derrumbó definitivamente algunos edificios que habían resultado dañados por el primer temblor, no causó tantos muertos como el primero, porque muchos mexicanos habían permanecido fuera de sus casas por temor a réplicas, comunes en estos casos de catástrofes naturales. Innumerables colas de gente con sus escasas pertenencias a cuestas abandonaron ayer la capital acampando en aire libre.

## Oportuno auxilio norteamericano

□ Modernos y sofisticados equipos de rescate ya iniciaron viaje a Ciudad de México

**WASHINGTON, 21 (AP).**— El Gobierno ha enviado a México distintos tipos de ayuda, desde helicópteros hasta equipos de rescate, para colaborar en la remoción de escombros y extrac-

ción de víctimas del terremoto, anunció hoy el Departamento de Estado.

Al mismo tiempo, el Gobierno ha exhortado a los voluntarios a mantenerse alejados de la zona de desastre porque "sólo agrega carga a las que los mexicanos ya tienen".

El administrador de la Agencia Para el Desarrollo Internacional (ADI) Peter McPherson, dijo que "la primera prioridad de los mexicanos es rescatar a la gente que está sepultada viva".

En conferencia de prensa con el Subsecretario para Asuntos Interamericanos, Elliott Abrams, informó que ya están en camino a México cinco expertos de la Oficina de Minas del Gobierno norteamericano y un equipo de rescate que tiene sede en Pittsburgh "con equipo ultramoderno de video y audio" para buscar a víctimas de sismos y perros especialmente entrenados.

Otros elementos de ayuda incluyen 1.000 máscaras para respiración y 10 generadores para protección contra el polvo así como un equipo que evaluará las necesidades en el lugar. El pedido más reciente del gobierno mexicano, dijo el funcionario, es un hospital militar de campaña y grúas portátiles paraizar víctimas de entre los escombros.

McPherson dijo que no hay cifras disponibles por el momento en cuanto al valor económico de la ayuda norteamericana pero indicó que el gobierno mexicano "está haciendo mucho con sus propios recursos".



Personal de la Cruz Roja y voluntarios civiles trasladan a una persona que fue rescatada con vida de entre los escombros de un edificio. Miles de personas trabajan incansablemente para rescatar a víctimas que se supone permanecen atrapadas bajo toneladas de cemento (Radiofoto AP).

# Yen de la ciudad presas del pánico

Escenas de desgarrador dramatismo se vienen sucediendo en la capital mexicana. Un depósito provisorio de cadáveres ha sido instalado en la administración distrital de Cuauhtémoc. Entre los muertos hay una madre que todavía tiene en sus brazos a su hijito. Un joven mexicano llora desconsoladamente cuando en una lista lee los nombres de sus familiares, todos muertos.

## APOCALIPSIS

Los corresponsales de Reuter, Robert Block y Phil Davison, tras recorrer las zonas asoladas en la parte posterior de una camioneta manejada por jóvenes voluntarios de operaciones de rescate, informaron que el centro de la segunda ciudad del mundo por número de habitantes daba la impresión de que allí se hubiera producido ya el Apocalipsis.

Las habitualmente concurridas avenidas estaban virtualmente desiertas, envueltas por una ominosa oscuridad a raíz de los cortes de electricidad.

Agotados soldados enropa de fajina patrullaban las calles mientras las rojas luces destellantes de los automóviles policiales y de la Cruz Roja los iluminaban al pasar juntos a ellos.

## REPLICAS

MEXICO, D.F., 21 (REUTER).— Rélicas con intensidad de fuertes sismos sacudieron nuevamente hoy la región central de México, luego del segundo devastador terremoto en menos de 36 horas registrado anoche.

La última de unos 10 nuevos remezones ocurrió a las 08.00 hora local (15.00 GMT), aumentando el pánico de esta capital luego de los dos terremotos que causaron por lo menos 6.000 muertos y destruyeron centenares de edificios.

## VIAJA NANCY REAGAN

WASHINGTON, 21 (AP).— El Presidente Ronald Reagan anunció hoy que su esposa Nancy viajará el lunes de la semana entrante a México para explorar modos y maneras de hacer llegar ayuda estadounidense a los damnificados por el sismo del jueves.

Reagan hizo el anuncio en el curso de su mensaje radial semanal, hecho en esta ocasión desde el retiro presidencial de Camp David, estado de Maryland.

## CUANTIFICACION

MEXICO, 21 (ANSA).— El Presidente de la República, Miguel de la Madrid, declinó esta tarde hacer una cuantificación de daños y pérdidas de vidas humanas por los sucesivos sismos que han dejado una secuela de desastre en esta capital, pues superaron, dijo, todo lo imaginable.

En efecto, algunos medios locales dan por segura ya la muerte de 7.000 personas. Podrían ser más, si se tiene en cuenta las decenas de derrumbes de edificios, el jueves por la mañana, y nuevamente anoche viernes, por movimientos telúricos de gran intensidad (7,5 y 6,8 en la escala de Richter).

## ONU

MEXICO, 21 (AP).— El Presidente Miguel de la Madrid canceló esta noche su discurso ante la Cuadragésima Asamblea General de las Naciones Unidas debido a la emergencia nacional.

De la Madrid tenía previsto, además, reunirse con otros siete mandatarios latinoamericanos que estarán en Nueva York para el 40º aniversario de la creación de la ONU.

## Sin rastros barcos que estaban en epicentro

SAN SEBASTIAN, España, 21 (REUTER).— Dos cargueros y 19 barcos de pesca que navegaban cerca del epicentro del terremoto que asoló México el jueves, continúan desaparecidos, dijo hoy el director de una radio estación marítima española.

Jesús Ferreira dijo que su radio onda pesquera captó conversaciones radiales entre otros buques que establecieron comunicación; sin embargo, otros dos cargueros que se creía que habían zozobrado, se encontraban bien.

Dijo que uno de los barcos de carga desaparecido desde el terremoto era liberiano y que todos los pesqueros eran de bandera mexicana. Ninguno de ellos fue identificado.

Ferreira indicó que navegaban a unas 120 millas al oeste de Acapulco, en olas de hasta 30 metros de altura provocadas por el violento sismo.

El instituto geológico de Golden, Colorado, dijo que los nuevos movimientos telúricos alcanzaron a entre cuatro y 4,5 puntos en la escala abierta de Richter, similares a un sismo fuerte.



Un automóvil aparece semiaplasterado por una columna de un edificio que se derrumbó en el elegante paseo de La Reforma en el centro de la capital azteca. Como éste, cientos de vehículos quedaron inutilizados (Radiofoto AP).

## Sismos se producirán en todo el mundo

# Terremoto fue vaticinado con precisión catorce horas antes

perto en la materia, pero que ello no había impresionado a los sismólogos.

"Cuando mis vaticinios se cumplen, ellos dicen que es una coincidencia. Cuando son los expertos los que tienen a veces la razón, entonces dicen que se trata de verdaderos conocimientos", dijo el carpintero retirado.

Las predicciones de Santavouri se basan en más de 40 años de intensos estudios, investigaciones, percepciones, cálculos y experimentos.

"Mis vaticinios y métodos se basan únicamente en investigaciones científicas y mis propios descubrimientos. Mi método es demasiado complicado y la base material demasiado amplia como para que pueda explicársela sumariamente", dijo.

Santavouri indicó empero que había observado ciertos cambios en los movimientos de los giróscopos antes de los sismos, y que el peligro de los terremotos se incrementa sustancialmente el día antes o después de cumplirse las cuatro fases de la Luna,

aunque la Luna, según explicó, no tuviese nada que ver con el surgimiento del terremoto.

Santavouri dijo que puede vaticinar el momento de un

sismo, pero no el lugar. No obstante, agregó que "llegará el momento en que podrá conocerse el lugar con anticipación y podrá construirse un sistema de alarma".



Un individuo no identificado lee con avidez las noticias en los matutinos de la capital acerca de los efectos que provocó el movimiento telúrico (Radiofoto AP)



# Estados Unidos convocó a urgente cumbre económica

WASHINGTON, 21 (Reuter).— Los Estados Unidos convocaron para mañana a una reunión extraordinaria de ministros de finanzas y presidentes de bancos centrales de los principales países industrializados, para discutir la economía internacional, dijo hoy un funcionario del Tesoro.

El funcionario se negó a explicar el propósito de la conferencia, excepto para decir que se relacionaba con la economía internacional.

La reunión a puertas cerradas, de los presidentes de bancos centrales y ministros de finanzas de los

Estados Unidos, Gran Bretaña, Japón y Alemania Federal, se realizará mañana en el Hotel Plaza de Nueva York, indicó el funcionario.

## NUEVA ESTRATEGIA

WASHINGTON, 21 (AP).— El gobierno del Presidente Ronald Reagan, preocupado por la falta de solución de la deuda externa de la América Latina, estaría planeando una nueva estrategia que reduciría el rol del Fondo Monetario Internacional (FMI) en el tratamiento del asunto, según trascendió hoy.

El propósito sería el de dar al Banco Mundial (BM)

un mayor rol en los esfuerzos por mantener los pagos y efectuar reformas que preconiza el FMI, pero alentando paralelamente la expansión económica para evitar los problemas sociales que amenazan la estabilidad política de muchos de los países endeudados.

El plan habría sido aprobado en principio por el Secretario de Estado, George P. Shultz, y por el Secretario del Tesoro, James A. Baker, se agrega.

Las fuentes informantes dicen que Shultz estaría convencido de que se requieren nuevos esfuerzos ante el evidente fracaso de los de la estrategia del FMI.

# Alan García fustiga subversión y apoya a las Fuerzas Armadas

□ Presidente peruano criticó duramente ante unos 15.000 jóvenes al "terrorismo totalitario y dogmático"

LIMA, 21 (Reuter).— El Presidente Alan García ratificó su apoyo a las Fuerzas Armadas en la lucha contra la subversión y su confianza en el desempeño de sus funciones.

"Yo quiero decir desde aquí que ratifico mi firme y más plena confianza en las Fuerzas Armadas del Perú que son el sustento histórico de nuestra nacionalidad y que son el sustento de este gobierno", dijo ante unos 15.000 jóvenes reunidos frente al palacio presidencial con motivo del "Día de la Juventud".

García viajará mañana a las Naciones Unidas para exponer las políticas de su gobierno, que se inició hace 52 días. Oficialmente se informó que su discurso estará referido a la deuda externa peruana, el armamentismo, la lucha contra el tráfico de drogas y la subversión.

El Presidente criticó duramente ante los jóvenes al "terrorismo totalitario y dogmático" del grupo guerrillero maoísta Sendero Luminoso y del Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA) que ha cobrado, dijo "tantas vidas en el Perú y que comenzó una guerra frente a lo cual esta revolución de-

mocrática se seguirá defendiendo con energía".

Durante esta semana fueron relevados de sus cargos el presidente del comando conjunto de la Fuerza Armada, general del aire César Enrico Praelli, y los generales del Ejército, Sinesio Jarama, jefe de la II Región Militar y Wilfredo Mori, jefe del comando político militar de la zona de emergencia.

Los altos jefes fueron separados tras conocerse que tres de sus subordinados fueron responsables de la muerte de siete indígenas en Pucayacu, y un subteniente al mando de un pelotón asesinó a 40 indígenas en las comarcas de Llollapampa y Acocomarca, en la provincia andina de Ayacucho.

Puntualizó que a la subversión y la violencia de la guerrilla hay que atacarla descentralizando el Perú, rescatando al campesinado, atendiendo sus necesidades primarias.

"Ellos (los campesinos) no van a caer en las redes ni en las tentaciones ni en los anzuelos de los traficantes del odio que han querido convertir a nuestra patria en una tierra de agravantes enfrentando peruanos contra peruanos y haciendo que la muerte se cierna como una

nube negra en el Perú", enfatizó.

García exhortó a la juventud peruana a echar las bases de una sociedad cualitativamente mejor "sin explotación, sin injusticia, sin odio y sin frustraciones".

También los instó a rechazar la droga, que sólo "es una satisfacción inmediata" y condenó a los traficantes de drogas que, afirmó, están siendo combatidos duramente por su gobierno, que logró desarticular importantes bandas confiscando muchas toneladas de clorhidrato de cocaína.

## Genoveses reciben al Papa

GENOVA, Italia, 21 (AP).— Los habitantes de este puerto del norte de Italia se preparaban hoy para recibir aquí al Papa Juan Pablo II, en la primera visita de un pontífice al puerto de Génova en 170 años.

Las tiendas exhibían en las vitrinas fotos del Papa sonriente, entre toallas y ropa interior, y los obreros se apresuraban para terminar a tiempo una plataforma para una misa al aire libre, a la cual se calcula que asistirán 100.000 fieles.

La peregrinación de Juan Pablo II —su viaje número 51 desde que ascendió al trono de San Pedro en 1978— ha de durar según el programa 30 horas y tendrá como motivo central la beatificación de Virginia Centurione Bracelli, una religiosa genovesa que fundó dos congregaciones católicas antes de morir en 1651.



Integrantes de un grupo folclórico norcoreano cruzan la frontera en la aldea de Panmunjom para seguir camino a Seúl en el primer intercambio entre ambos países desde que cerraron la frontera (Radiofoto AP).

## Embestida final contra extremistas colombianos

BOGOTÁ, 21 (AP).— Tropas de la III Brigada lanzaron una embestida final para aniquilar una columna del Movimiento 19 de Abril en la zona montañosa del occidente de Colombia, en donde se registran desde el lunes fieros combates que han dejado por los menos 73 guerrilleros y 6 militares muertos, informaron fuentes del Ministerio de Defensa.

El comandante del Ejército, Rafael Samudio Molina, informó en un comunicado que durante los combates que se libran en las cercanías del municipio de Florida, en el departamento del Valle, se logró descubrir los cadáveres de 20 de los guerrilleros muertos y que

hay evidencias de múltiples bajas en las filas del M-19.

El general Samudio agregó que las tropas de Infantería del Ejército son apoyadas por la Fuerza Aérea, unidades de artillería y tanques livianos.

Fuentes militares revelaron que el M-19 está utilizando cohetes y bazucas para intentar detener la ofensiva blindada del Ejército.

El comandante del Ejército, Rafael Samudio Molina, informó en un comunicado que durante los combates que se libran en las cercanías del municipio de Florida, en el departamento del Valle, se logró descubrir los cadáveres de 20 de los guerrilleros muertos y que

## Atacan patrullera española

SAN SEBASTIÁN (España), 21 (Reuter).— Un hombre murió hoy cuando una patrullera de la marina española fue atacada frente a las costas de Marruecos cuando buscaba a sobrevivientes de un pesquero español "Junquito", que fue ametrallado frente a las costas de Marruecos cerca de Villalobos la Vieja. El pesquero se incendió luego del ataque.

Señalaron a los periodistas que otros dos tripulantes de la embarcación de patrulla "Tagomago" fueron heridos en un ataque con ametralladoras. Agregaron que no se te-

ñía conocimiento de quienes eran los responsables de los disparos.

El Togomago y un remolcador se encontraban buscando a los siete tripulantes desaparecidos del pesquero español "Junquito", que fue ametrallado frente a las costas de Marruecos cerca de Villalobos la Vieja. El pesquero se incendió luego del ataque.

Otras embarcaciones que navegaban en el área dijeron que el barco estaba cubierto de sangre e impactos de proyectiles.

## Negro muere quemado en Sudáfrica

JOHANNESBURGO, 21 (REUTER).— Un negro murió hoy quemado en uno de varios incidentes raciales en Sudáfrica, en tanto residentes de distritos segregados realizaban los funerales de las últimas víctimas de disturbios.

La sede la policía en Pretoria informó que durante la noche hubo apedreamientos y atentados con bombas incendiarias. Señaló que siete hombres negros se apoderaron de un bus en el distrito negro de Soweto, cerca de Johannesburgo, luego de apuñalar al conductor.

Chocaron con el vehículo y fueron arrestados. En total, 26 personas fueron detenidas en todo el país, algunas por atacar las residencias de policías negros.

En KwaZulu, cerca de Port Elizabeth en la provincia oriental del Cabo, un hombre de 56 años murió quemado cuando se prendió fuego a su casa. La policía dijo no tener más detalles. Un vocero expresó: "Realmente no sé porque esos negros se queman las cosas unos a otros".

## OFENSIVA

JAMBA, Angola, 21 (REUTER).— El líder rebelde angoleño Jonas Savimbi afirmó hoy que oficiales soviéticos conducen a las fuerzas de Luanda en la mayor ofensiva jamás lanzada contra sus guerrilleros pero desmintió que, a su vez, tropas sudafricanas estén ayudándolo a repeler la acometida.

Hablando con periodistas en Jamba, su cuartel general en la remota espesura de Angola meridional, Savimbi dijo que se está librando una importante batalla cerca de Mavinga, 200 kilómetros al norte, en la que participan miles de hombres de ambos bandos.

El dirigente guerrillero, cuyo movimiento UNITA enfrenta al gobierno marxista angoleño desde que Portugal concediera la independencia a su ex colonia en 1975, refutó versiones generalizadas en el sentido de que tropas de combate sudafricanas estaban luchando en apoyo de los insurgentes.

El Ministerio español de Relaciones Exteriores emitió una declaración condenando el ataque contra el pesquero. Dijo que el Gobierno investigará el incidente.

La nota señaló: "La Cancillería condena energéticamente este acto de violencia totalmente inexcusable y realiza todos los esfuerzos necesarios para investigar las circunstancias y autores del ataque, para evaluar las consecuencias políticas pertinentes".

## Luchas entre milicias dejaron 115 muertos

BEIRUT, 21 (DPA).— Las violentas luchas entre los diversos grupos de milicianos rivalizantes en Trípoli seguían hoy en forma encarnizada, llegando el número de muertos a 115, según se informó en Beirut. El número de heridos llega a 400, según estimaciones de las autoridades. Unas 75.000 personas han huido del escenario de las luchas. Entretanto, el Primer Ministro libanés Rachid Karame está reunido en Trípoli con representantes militares sirios para discutir las posibilidades de poner fin a las luchas. No se descarta que Karame al frente de una delegación libanés se traslade hoy a Damasco para seguir discutiendo la cuestión.

## Deportes

U. La Calera 2, U. de Chile 2

## TODOS LOS CAMINOS LLEVARON AL EMPATE

Cada uno gozó de ventajas parciales que sostuvieron por poco rato, malogrando después varias ocasiones

Siguiendo las palabras, fue fácil entender el significado del empate. Para el técnico de Unión Calera, Alfonso Sepúlveda, un resultado que "pudo ser mejor si no hubiésemos fallado en el remate, pero como es la 'U', está bien". Para Luis Ibarra una música similar: "Calera es muy difícil en su campo y aunque nosotros no salimos a buscar un punto, el desenlace es valioso".

Eso fue después de los 90', apagados los gritos, alguna reclamación de la gente local por lo que se consideró mano de Pellegrini a pocos minutos del final y los lamentos azules por una entrada de Mondaca que también pudo desnivelar.

Antes, respeto por ambos lados. Calera sin soltar a sus marcadores de punta dando la pelea franca en marca y quite en mediocampo. Para llegar, los piques de Bustos y Román, y alguna aparición del zurdo Miranda que se corrió mil veces el lateral, obligado por los desenganches del "Pato" Reyes.

Y la "U", cociendo despacio la leche, ajustando su posición defensiva y demorando en poner el ritmo de Mondaca en el medio. Durante todo el primer tiempo a los azules les costó despe-



La apertura, a cargo de Mondaca: entró libre por la izquierda y derrotó a Julio Rodríguez con ajustado lanzamiento. La "U" hacia fama a los 20'...

gar desde atrás y casi siempre lo lograron por la subida de Rodríguez, Reyes y Díaz, a cuenta de los relevos de Pacheco. Pero sin prosperar mucho en el campo porque Calera no estaba para regalarse ni acelerar tanto como le pedían desde la tribuna.

Por eso, lo de los 20', fue

un verdadero botín para la "U": pelotazo alto de Héctor Díaz, "cabezazo del 'Tanque'" Cisternas y resolución libre de Mondaca para vencer a Julio Rodríguez, hasta ese momento inactivo.

Nueve minutos después el empate de Román al cabo de varios rebotes en el

área con el arquero Raúl Díaz enfrentando a tres caleranos... Los dos goles, sin responder a un juego muy asociado, con los mejores momentos de la "U" en proporción a lo que hiciera Mondaca, pero con los de arriba perdiendo más que ganando. Y Calera diluida en los últimos metros, por más que cada arranque de Bustos cuando se acercaba Valenzuela hiciera sonar algunas alarmas en la última línea azul.

## PUDO SER...

Así como estaban, cada acierto se pesaba en oro. Por lo mismo cuando a los 50' Vásquez ejecutó el tiro libre —foul de Díaz a Román— y Raúl Díaz no logró más que mandarla adentro con desesperado manotazo, quedó un espacio ideal para Calera.

Podía, a cuenta de ese gol, cerrarse aún más y sacar a los zagueros de la "U" para el contraataque. El mérito azul fue que apenas abierta la herida, descargó todo lo que tenía como respuesta y consiguió rápidamente la igualdad. En la jugada participaron entre otros Reyes y Silva y Cisternas la terminó con un "balazo".

A partir de ahí el partido

tuvo sus mejores matices, vista la persistencia de la "U" para atacar con sus laterales, y la mayor importancia que adquirió en la réplica, Angel Bustos, complicando a toda la defensa a espaldas de Luis Rodríguez.

En el último cuarto de hora, también, se soltaron más las amarras en el medio, con la fuerza de Chahuán que acompañó más a Valenzuela, mientras Vásquez quedaba más retrasado. A cambio de aquello, los volantes azules también aparecieron más

arriba, con una "pared" de Silva y Mondaca que lo dejó a este libre, aunque apretado, ante Julio Rodríguez.

A ambos lados, "pudo ser" a poco de que los delanteros afinaran más el ojo frente a dos guardavallas que, con problemas, sacaron adelante la tarea. Mejor para el espectáculo el segundo lapso con marcas más aflojadas y un poco de audacia, por más que no se olvidara nunca que para los dos, el empate no era tan malo...

IGOR OCHOA

## PORMENORES

CANCHA: Estadio Municipal de La Calera.

PÚBLICO: 5.781 personas.

RECAUDACIÓN: \$ 609.470.

SOCIOS: U. Calera, 2.067; U. de Chile, 31.

ARBITRO: Mario Lira (bien).

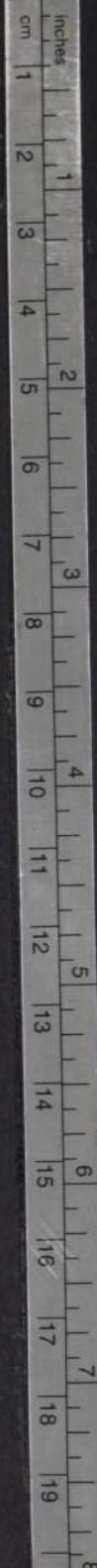
UNIÓN CALERA (2): J. Rodríguez (5); Fernández (5); Astorga (5), Jélvez (5), Gutiérrez (4); Valenzuela (5); Chahuán (5), Solis (4); Bustos (5), Román (4) y Miranda (5). DT: Alfonso Sepúlveda. Cambios: 58', Alvarez (4) por Román; 69', Vásquez por Solis. BANCA: Giadalach (AS), Vásquez y Alvarez.

UNIVERSIDAD DE CHILE (2): R. Díaz (5), Reyes (5); Pellegrini (5), H. Díaz (5), L. Rodríguez (5); Mondaca (6); Pacheco (5), Silva (5); Gálvez (4); Cisternas (5) y Puyol (4). DT: Luis Ibarra. Cambios: 63', Poblete (4) por Gálvez. BANCA: Tejeda (AS), Carrillo y Poblete.

GOLES: 20' Mondaca; 29' Román; 50' Miranda; 59', Cisternas.



El vuelo de Julio Rodríguez no es más que un esfuerzo inútil. El derechazo de Cisternas cerró una buena jugada del ataque azul para el empate definitivo a los 59'.



# CLASICOS A LA ORDEN DEL DIA

□ Colo Colo-Magallanes, protagonizarán el "criollo"; Cobreloa-Cobresal, el "minero" y Huachipato-Naval, el "chorero"

**C**on siete encuentros se completará esta tarde la tercera fecha de la segunda rueda correspondiente al campeonato nacional de fútbol de Primera División, denominado "Copa LAN Chile".

Lo más atractivo de la jornada, sin duda, correrá a cargo de los protagonistas de los cotejos clásicos. Ellos son Colo Colo-Magallanes que animarán el "criollo"; Huachipato-Naval, el "chorero" y Cobreloa-Cobresal, el "minero".

El resto de la programación consulta partidos como el que Unión Española y O'Higgins disputarán en el preliminar dispuesto para el coliseo de Ñuñoa, a partir de las 14.30 horas; el que en San Felipe, Deportes San Felipe y San Luis protagonizarán a las 15.30 horas y el que —en el mismo horario: 15.30— Rangers y Deportes Concepción jugarán en Talca, además del que a las 16 horas Iquique y Universidad Católica sostendrán en Iquique.

## EL "CRIOLLO"

A las 14.30 horas comenzará la reunión doble programada para el Estadio Nacional. El partido preliminar estará a cargo de Unión Española —sublíder— que enfrentará al colista O'Higgins. Posteriormente, a las 16.30 horas, Colo Colo-Magallanes tendrán a su cargo el partido estelar.

Los albos para esta oportunidad conservarán el mismo equipo que la semana pasada consiguió un triunfo por la cuenta mínima ante San Luis de Quillota. La novedad en el

elenco popular sería que el director técnico, Pedro García, determinaría esta tarde la inclusión de Horacio Simaldone o Juan Rojas entre los 14 convocados.

Magallanes, por su parte, anunció el retorno de Darío Scatolaro al elenco titular, a su vez que confirmó a Fernando Medina como medio campista.

## EL "CHORERO"

El clásico "chorero" se jugará a partir de las 15.30 horas en Talcuano. En este encuentro la novedad la proporcionó Luis Santibáñez, quien estará por última vez en la banca de Huachipato. El polémico entrenador —tras muchos desmentidos— finalmente aceptó el ofrecimiento que le hizo el club ecuatoriano Barcelona, donde milita Severino Vasconcelos. Los "aceros" anunciaron la reaparición de Sergio Díaz en el mismo mediocampo. Naval, entretanto, llega a este enfrentamiento sin novedades.

## EL "MINERO"

Finalmente el clásico "minero" se llevará a efecto en Calama a partir de las 16 horas.

En Cobreloa se anunció el posible debut de Fidel Dávila, última contratación de los zorros del desierto. También se dijo que Eduardo Gómez retornaría a la zaga.

Cobresal, por su parte, llega a este partido con Gilberto Reyes, suspendido, y con dos lesionados: Rubén Martínez y Eduardo Díaz.



"Pititore" Cabrera y Nef, en un duelo que el delantero de Colo Colo espera ganar al guardavallas de Magallanes. En los albos hay un ánimo de desquitarse de la derrota ocasionada por los albicelestes, en la primera rueda, que marcará el inicio de su mala racha.

## "Desde ahora, Caszely no viene más"

□ No entrenó ayer y no será considerado más por el DT Pedro García

**A**bsoluta tranquilidad en la última práctica del Cacique. Un entrenamiento recreativo, con el fútbol reducido habitual de Colo Colo los sábados, cerró la preparación para el match con Magallanes, hoy en el Nacional. El informe del médico Pablo Rodríguez tranquilizó plenamente al DT Pedro García, al saber que todos sus hombres están recuperados de sus lesiones.

La única excepción es Mario Osbén, con un problema pélvico. Este podía ir a la banca, pero se prefirió no arriesgarlo, pensando ya que la próxima semana los seleccionados del Cacique no estarán a disposición del cuadro popular, García ratificó la alineación que ha venido actuando en las últimas fechas, logrando 4 triunfos consecutivos.

Es decir, Colo Colo formará con Roberto Rojas; Garrido, Soto, Herrera,

Hormáizabal; Vera, Ormeño, Pizarro; Gutiérrez, Cabrera, Saavedra. Además, para la banca de suplentes fueron citados el arquero Marcelo Ramírez y los jugadores de campo Luis Rojas, Horacio Simaldone y Juan Rojas. Todos quedaron ayer concentrados en el Hotel Tupahue.

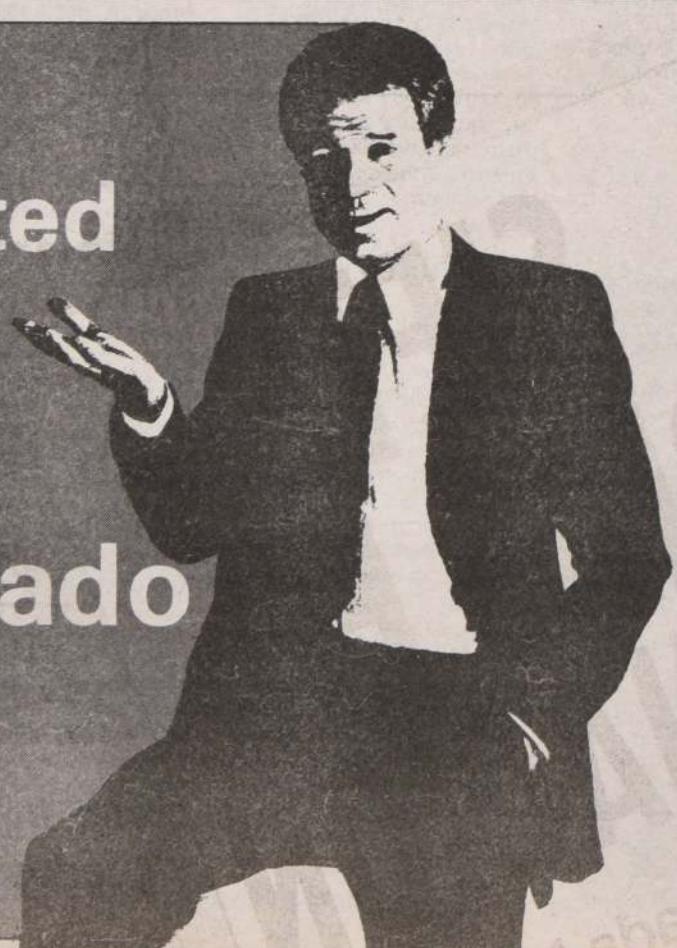
Asimismo, el entrenador García cerró ya el caso de Carlos Caszely: "En la reunión que tuvo con la directiva de Colo Colo este viernes, él hizo efectiva su petición de desligarse del club para poder dedicarse solamente a su despedida. Desde ahora Caszely ya no viene más. Hoy (ayer) no entrenó, así es que el asunto está cerrado".

La mayor preocupación de Pedro García es que su equipo pueda demostrar ante Magallanes los progresos. "Los albicelestes son muy importantes como rivales, porque nos

pueden dar el justo equilibrio. Hemos evidenciado una buena recuperación anímica, física, futbolística. Ahora sólo hay que ratificar ante ellos. Su campaña, como vista y local, es un buen índice de lo difícil que será este encuentro. Ciertamente, el duelo estará en el mediocampo. Nosotros hemos subido enormemente en ese sector con Ormeño, Vera, Pizarro. Ellos son muy fieros, pero también con jugadores muy técnicos. Ahora, vamos a ver quién es quién..."

¿García pondrá inconvenientes para que Caszely cuente con las estrellas de Colo Colo, en su despedida? El entrenador responde: "Ya lo conversó con la directiva. Nosotros viajaremos al sur con un elenco y él haría un equipo con los que se queden acá. Pero eso lo tiene más claro el directorio. Yo solo dispongo de lo técnico".

**Hoy usted  
estará  
mejor  
informado**



**En deporte  
lo que ocurrió ayer  
y lo que pasará hoy  
con el mejor  
y más completo  
equipo periodístico  
deportivo del país**

**Infórmese objetivamente  
y quedese con LA NACION**

LA GUIA DEL FUTBOL

IQUIQUE

U. CATHOLICA

Partido N° 3 de la Polla Gol  
Cancha: Estadio Municipal de Iquique  
Dirección: Balmaceda s/n  
Valor Localidades: Tribuna: \$ 400; galerías \$ 150; socios: \$ 70; niños \$ 30  
Horario: 16.00 horas\*

**IQUIQUE:** Rivero; Estay, González, Cantillana, Moya; Azargado, Lafferte, Astudillo; Carreño, Sarabia, Francisco. DT: Flavio Rodríguez.

Banca: Erlich (AS), Toledo, Martínez. Novedades: Martínez en recuperación, Astudillo ingresa desde el primer minuto y reaparece Carreño.

Últimos Resultados: Perdió con Concepción 1 a 0 en Collao.

Puntaje: 12° con 19 puntos. Tercera fase: 12° con un punto.

**U. CATHOLICA:** Toledo; C. Soto, Lihn, Marchioni, Yoma; Lepe, Mardones, Pérez; Espinoza, Vargas, Santis. DT: Ignacio Prieto.

Banca: Cornejo (AS), Abarca o A. Valenzuela y Astudillo.

Novedades: Santis reemplaza a Neira, quien sufrió una intoxicación. A. Valenzuela vuelve después de un mes y medio a la banca.

Últimos Resultados: Empató 0 a 0 con Universidad de Chile.

Puntaje: 3° con 26 puntos. Tercera fase: 1° con 4 puntos.

U. ESPAÑOLA

O'HIGGINS

Partido N° 7 de la Polla Gol  
Cancha: Estadio Nacional  
Dirección: Avenida Grecia con Marathón

Horario: 14.30 horas.

Valor Localidades: Tribuna \$ 400; andes \$ 250; galería \$ 150; socios \$ 70; niños \$ 30

**UNION ESPAÑOLA:** Enoch; Guzmán, Díaz, Astengo, Guzmán; Elgueta, Pavez, Jáuregui; González, Pérez, Castro. DT: Orlando Aravena.

Banca: Muñoz (AS), Gatica y Valdés.

Novedades: No tiene con relación al último partido.

Último Resultado: Empató 0 a 0 en Arauco.

Puntaje: 2° con 28 puntos. Tercera fase: 5° con tres puntos.

**O'HIGGINS:** Fisher; Jeria, Butti, Gallardo, Serrano; Coppa, Figueroa, Silva; Burgos, Italiano, A. González. DT: Jorge Luco.

Banca: Trejos, Irarrázabal, J.C. Orellana.

Novedades: Podría ingresar Orellana por italiano pasando González al centro. El equipo se concentró ayer.

Último Resultado: Perdió con Huachipato 2 a 0 en Rancagua.

Puntaje: Último con 10 puntos. Tercera fase: 17° sin puntos.

RANGERS  
CONCEPCION

Partido N° 4 de la Polla Gol

Cancha: Estadio Fiscal de Talca

Horario: 15.30 horas

Valor Localidades: Numeradas \$ 400; andes \$ 200; galería \$ 120; socios \$ 70.

**RANGERS:** Leyes; Ofiate, Herrera, Hernández, Ubilla; Solís, Matamala, Cornejo; Moya, Ramos y Ortiz. DT: Antonio Vargas.

Banca: Leyton (AS), Prieto y Soto.

Novedades: Se reincorpora Solís, quien estaba lesionado.

Últimos Resultados: Perdió con Cobrela 2 a 0 en El Salvador

Puntaje: 8° con 24 puntos. Tercera fase: 17° sin puntos.

**CONCEPCION:** Montilla, De la Barra, Parra, Ulloa, Clement; Barraza, Espinoza, Jiménez; Figueroa, Barbosa, Fuentes; DT: Rolando García.

Banca: Hurtado (AS), Dinamarca y Cruz.

Novedades: Reaparecen Espinoza, Ulloa y De la Barra.

Últimos Resultados: Ganó 1 a 0 a Iquique en Concepción.

Puntaje: 11° con 21 puntos. Tercera fase: 5° con tres puntos.

COBRELOA  
COBRESAL

Partido N° 5 de la Polla Gol

Cancha: Estadio Municipal de Calama

Dirección: Avda. Matta s/n

Horario: 16 horas

Valor Localidades: Tribuna \$ 420; andes \$ 270; Galería \$ 170; niños \$ 30

**COBRELOA:** Fournier; Tabilo, Gómez, Soto, Escobar; García, Alvarez, Puebla; Letelier, Arriaza, Covarrubias. DT: Jorge Toro.

Banca: Farias (AS), Ugarte, F. Dávila.

Novedades: Reaparece Gómez y es posible el debut de Dávila.

Últimos Resultados: Empató 1 a 1 con Naval en Talcahuano.

Puntaje: 1° con 30 puntos. Tercera fase: 5° con tres puntos.

**COBRESAL:** Acuña; Osorio, Huerta, Araya, Bigorra; Suazo, Pedreros, Lobos; Salgado, Pedetti, Cambría. DT: Manuel Rodríguez.

Banca: Salinas (AS), Luis Valenzuela, J. Díaz.

Novedades: Suspendido Reyes, lesionados Martínez y E. Díaz.

Últimos Resultados: Ganó 2 a 0 a Rangers en El Salvador.

Puntaje: 3° con 26 puntos. Tercera fase: 5° con tres puntos.

HUACHIPATO  
NAVAL

Partido N° 6 de la Polla Gol

Cancha: Estadio Las Higueras

Dirección: Desiderio García con Iquique

Horario: 15.30 horas

Valor Localidades: \$ 400 preferencias; \$ 120 galerías; \$ 70 socios y \$ 30 niños.

**HUACHIPATO:** Carballo; Ahumada, Gutiérrez, Rivera, Pérez; Díaz, Merino, Arias; Muñoz, Enríquez y Araya. DT: Luis Santibáñez.

Banca: Astudillo (AS), Santis y Godoy.

Novedades: Reaparece Díaz. Último partido de Luis Santibáñez en la banca.

Último Resultado: Ganó 2 a 0 a O'Higgins en Rancagua

Puntaje: 3° con 26 puntos. Tercera fase: 1° con 4 puntos.

**NAVAL:** Canales; Figueroa, Venegas, Rodríguez, Villazón; Merello, Sánchez, Soto; Herrera, Flores y Gómez. DT: Ramón Bernales.

Banca: Pacheco (AS), Bernal y Castec.

Novedades: No tiene.

Último Resultado: Empató 1 a 1 con Cobrela en Talcahuano.

Puntaje: 16° con 17 puntos. Tercera fase: 5° con tres puntos.

SANTIBÁÑEZ  
SE DESPIDE  
FRENTE A  
NAVALINOS

**E**l partido que librará esta tarde los equipos de Huachipato y Naval en el Estadio de Las Higueras va a tener una trascendencia especial.

Los dos conjuntos llegan a este compromiso en condiciones de ofrecer un buen espectáculo. Los resultados obtenidos en las últimas fechas, demuestran un rendimiento aceptable.

Pero lo más llamativo del programa es que en esta oportunidad se despide el técnico Luis Santibáñez de Huachipato. Fue la noticia dieciochera, que tomó de sorpresa no sólo a los dirigentes de Huachipato, sino que a toda la afición deportiva. Santibáñez, quien realizó una breve pero muy buena campaña con el conjunto acerero, dirigirá por última vez para luego emprender viaje a Ecuador donde se enrolará al club Barcelona de Guayaquil.

El equipo de Santibáñez tendrá una sola modificación para este partido con Naval. Reaparece después de varios partidos el volante argentino Sergio Díaz. No lo habían hecho jugar en los encuentros anteriores para que su recuperación física fuera completa.

Los jugadores de Huachipato han manifestado que seguirán con su paternidad sobre Naval. Todos quieren hacer un buen partido porque se trata del último que dirigirá Santibáñez. De la mano del técnico, varios jugadores han ganado en cotización. Prueba de ello que Huachipato aportó con cuatro elementos para la selección.

EXQUEL RAMIREZ,  
corresponsal

ASCENSO

Un total de siete partidos se disputan esta tarde, por la tercera fecha de la segunda fase del Ascenso. Todos los encuentros se inician a las 16.00 horas con las excepciones de Coquimbo-Lo Mirand (a las 11.30 horas) y Puerto Montt-Victoria (15.30 horas).

**Grupo Promocional : Zona Norte**  
Estadio Playa Ancha, Santiago Wanderers recibe la visita de Regional Antofagasta.

Estadio Ferroviario de Los Andes, Trasandino, elenco que marcha como líder del grupo se mide con Unión Santa Cruz.

Libre: Deportes La Serena.

**Zona Sur :**  
Estadio Regional de Concepción, Fernández Vial que es el líder juega con Provincial Osorno.

Estadio de Coronel, el local López Schaffer recibe a Curicó Unido.

Libre: Malleco Unido.

**Grupo Descenso (evitan irse a Tercera División) Zona Norte :**  
Estadio Municipal de Coquimbo, el elenco de Coquimbo Unido se mide con Super Lo Miranda.

Libre: Deportes Ovalle.

**Zona Sur :**  
Estadio Fiscal de Linares, Deportes Linares se mide con Deportes Valdivia. Estadio Chinquihue, Puerto Montt recibe la visita de Victoria.

Libre: Iberia Bío Bío.

Hoy usted  
estará  
mejor  
informado

Un análisis realista...

Un enfoque con  
argumentos

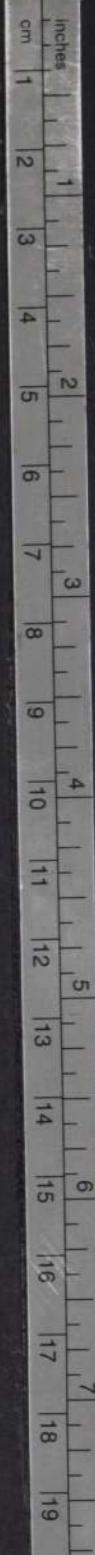
Un  
planteamiento  
serio

Siete Días en La Nación  
para que usted que busca  
estar bien informado...

Informese objetivamente  
y quedese con LA NACION

SIEYE  
DIAS EN  
LA NACION

La Parada Militar tiene  
significado muy  
homenaje a...



## HURTADO AUN NO ESTA DESCARTADO

La Comisión selección de la Asociación Central de Fútbol se reunió ayer en el Complejo Deportivo Juan Pinto Durán, para afinar los detalles de la nómina y el calendario de partidos que serán entregados mañana a la publicidad.

El Presidente de la Comisión, René Quintar, señaló que "ya se tomó contacto con cuatro jugadores que militan en clubes del extranjero. Hay un completo acuerdo para la venida de Yáñez, Aravena, Rubio e Hisis. Intentamos contactarnos con Osvaldo Hurtado, pero desgraciadamente no fue posible, por lo que le dejamos un recado para que él nos llame desde España".

Con respecto a la programada gira internacional de preparación que debería iniciarse el próximo viernes 27 de septiembre, Quintar expresó que "han existido dificultades para la elaboración de un calendario definitivo por algunos problemas obvios. Por ejemplo,

los partidos contra México deberán posponerse ya que la situación que aflige a ese país hace imposible pensar en confrontaciones con ellos. Estamos ultimando detalles con algunas selecciones centroamericanas y ya está fijado el partido con Uruguay para el 16 de octubre en el Estadio Nacional. Sobre el encuentro pendiente con Paraguay habrá que estudiar alguna alternativa que resulte conveniente para ambas partes".

Quintar dijo por último que el tema de la postergación o suspensión de algunas fechas del campeonato para los equipos que aportan un mayor número de seleccionados no había sido debatido en la reunión, esperándose un pronunciamiento oficial de estas instituciones al respecto.

Los planes definitivos de la selección serán entregados mañana, a las 19.00 horas, en la Asociación Central de Fútbol.

## PODRIA POSPONERSE MUNDIAL HASTA EL 87

LONDRES, (ANSA).— La FIFA podría decidir posponer por un año la final del Campeonato Mundial de Fútbol programado para disputarse en México el año próximo para mayo o junio de 1986.

Así lo declaró un alto funcionario de la Federación Internacional de Fútbol, el irlandés Harry Cavan, en una entrevista por radio a la BBC al afirmar que el terremoto que afectó a México podría tener "graves consecuencias" sobre el Mundial de 1986.

"La FIFA se halla en una posición difícil —dijo— no creo que México pueda hospedar dentro de pocos meses a las 24 delegaciones que participarán en la fase final del Mundial y a los entusiastas de todo el mundo que llegarán para presenciarla".

"Por otra parte, como tampoco es posible cambiar la sede del Mundial con tan poco tiempo de preaviso, pienso que es posible un

aplazamiento de la final a mediados de 1987", concluyó Cavan.

### VERSION DE MEXICO

Dentro del desastre, el comité organizador del Campeonato Mundial de Fútbol México '86 se preocupó hoy por llevar a la prensa nacional y extranjera a un recorrido por los estadios que serán sede de esta justa internacional, para que confirmaran por sí mismas el estado de las instalaciones, no afectadas en lo más mínimo por estos fenómenos telúricos.

Así se visitó la sala internacional de prensa, la de radiovisión del estadio azteca, con capacidad para 115.000 espectadores, el estadio olímpico de la ciudad universitaria.

Hay que decir al mundo que México sigue estando capacitado para celebrar el Mundial, se insistió ante los periodistas.

## PERU EMPATO CON MEXICO: 0x0

LOS ANGELES, (ANSA).— Las selecciones de fútbol de Perú y México empataron sin goles el partido que ayer disputaron en el Estadio Olímpico de esta ciudad, ante unos treinta mil fanáticos latinoamericanos, que alentaron alternativamente a uno y otro representativo.

Perú y México vuelven a enfrentarse hoy, en la ciudad de San Diego, en un encuentro que tendrá carácter de desempate.

Al llamado del árbitro norteamericano E. Belion, los equipos iniciaron así las acciones:

Perú: González Ganoza, Leo Rojas, Díaz, Olaechea,

Gastulo, Velásquez, Cueto, Reyna, Guillermo La Rosa, Uribe y Oblitas.

México: Larios, Trejo, Quirarte, Cruz, Amador, España, Muñoz, Boy, Negrete, Aguirre y Flores.

Desde el inicio del cotejo el elenco mexicano dominó las acciones, sobre todo el mediocampo, aunque sin crear mayores situaciones de peligro frente a la valla defendida por González Ganoza.

Al promediar el primer tiempo, el conjunto peruano logró un relativo equilibrio, al asentarse en su puesto César Cueto, que a partir de ese momento "empujó" incansablemente a sus delanteros contra el arco de Larios.



La imprevista ruta hacia el triunfo de Audax. Minuto 66, Batista alcanza a tocar el balón cuando caía sólo en el área de Meléndez detuvo con su mano. Penal que sirvió el mismo brasileño, para convertir la primera cifra.

## AUDAX, CON EL IMPERIO DE LA FORTUNA...

□ Los itálicos se llevaron dos puntos insospechados, venciendo 2 a 0 a Arica. Batista (penal) y Ramos anotaron los goles, en malísimo cotejo

Quizás los 5 goles de Palestino, en el preliminar pudieran tergiversar cualquier análisis. Pero el enojo del entrenador italiano, Hernán Godoy, reflejaba claramente todo lo malo que fue este partido entre Audax y Arica. Ambos cuadros renegaron del buen fútbol durante los 90 minutos de juego. Para los verdes, el imperio de la fortuna sonrió justo cuando no tenía por donde ganar.

A la larga en la estadística quedarán imborrables estos dos puntos que alejan de una posición incómoda a Audax Italiano. Pero en la retina del hincha permanecerán grabadas imágenes de desconcierto. Porque pareciera increíble que profesionales del fútbol no sepan hacer siquiera algunos controles mínimos, utilizar criteriosamente el balón, enmarcarse en algún sistema táctico definido o brindarse por entero en la

cancha. No hubo nada de ello.

Una triste realidad, sobre todo porque Audax insinuó a comienzos del campeonato que impondría un ritmo de mucha dinámica. Y actualmente, en cada partido lucha apenas por sobrevivir a los angustiosos 90 minutos de cada semana. En la primera etapa, hubo algunas oportunidades que fueron como espejismos. Los verdes llegaron por intermedio de algunos centros con mucha intención de Hoffens, pero siempre la finiquitación no prosperó por impericia de Salas o Castro, y además por el buen desempeño del arquero Carlos Rodríguez. Arica tampoco arriesgó ofensiva, apenas si dos tiros —pasada la media hora y al final— que no llevaban destino cercano a la red.

En la segunda etapa, Arica se dio cuenta de que Audax no calzaba muchos puntos.

### PORMENORES

**AUDAX ITALIANO 2**  
**DEPORTES ARICA 0**

Cancha: Estadio Santa Laura

Árbitro: Hernán Silva (bien)

Público: 2 mil personas, aproximadamente.

**AUDAX ITALIANO (2):** Sepúlveda (5); Drogue (3), Mosquera (4), Pellicer (3), Cornejo (3); Olivos (5), Vera (3), Batista (5); Hoffens (5), Salas (3), Castro (3). DT: Hernán Godoy.

Banca: Valle (AS), Ramos Rivera

Cambios: 46' Ramos (4) por Vera y Rivera (3) por Cornejo.

**DEPORTES ARICA (0):** Rodríguez (5); Villazón (4), González (3), Molina (3), Castillo (3); Meléndez (4), Alegre (4), Acevedo (3); Neumann (3), Contreras (3) y Casali (3). DT: Ramón Estay.

Banca: Vallejos (AS), Siviero y Navarro

Cambios: 81' Siviero (-) por Acevedo

Goles: 66' Batista (AI, penal), 89' Ramos (AI).

Y comenzó, con muchas vacilaciones y errores, a acercarse a la valla defendida por Julio Sepúlveda. Casali, González, Alegre, Meléndez, Contreras y Neumann, no supieron capitalizar gruesas fallas y la falta de fundamentos de los defensores de Audax. Al aburrido ritmo inicial, los nortinos intentaron ponerle —al menos— un poco de emoción. Los itálicos se fueron replegando, sin cumplir las instrucciones de Godoy de apretar al mediocampo en tres cuartos de cancha. Y hasta el centrodelantero Salas apareció en su propia área chica para reforzar la zaga.

Una fortuna, gran aliada de Audax: a los 66' minutos Batista recibe con pequeña ventaja el balón, encara a Meléndez y cayéndose sólo alcanza

a tocar la pelota. Esta, sin embargo, fue detenida claramente por el volante arquero Meléndez, no dudando

el árbitro Hernán Silva en sancionar el penal. Fue el

mismo brasileño Batista el

encargado de servir la falta.

El tiro pegó en el palo izquierdo de Rodríguez y se paseó

por la línea hasta entrar. De

allí para adelante los nortinos

trataron de emparejar el marcador, a fuerza de empuje

pero con mucha carencia de técnica. Un par de tiros en el

travesaño de Sepúlveda pro-

vocaron algún momento de

emotividad al encuentro. Y

también algunos contraataques de Hoffens y Batista,

salvados perfectamente con

reacciones rapidísimas del

portero Rodríguez.

Cuando restaba apenas un

minuto para el término, el guardián Rodríguez —de buen desempeño general— tuvo su única falla en el match. Un disparo de fuera del área de Ramos lo alcanzó con las dos manos, pero se le escorrió hacia adentro del arco. Ya no había más que hacer. Los dos puntos los celebraba Audax, pese a que técnicamente no hizo méritos. Pero en el fútbol el imperio de la fortuna siempre vale...

JUAN CARLOS CORDERO

QUINTERO 0

ATACAMA 0

Cancha: Estadio Municipal de Quintero.

Público: 775 espectadores.

Recaudación: \$ 66.020.

Socios: de Quintero, 191;

de Atacama, 0.

Árbitro: José María Muñoz.

Quintero, (Eduardo Schmidt, corresponsal). — Un buen punto sacó el cuadro atacameño porque Quintero hace respetar su condición de local pero esta vez se encontró con una defensa sólida y que entregó la valla invicta tal como ocurrió la fecha pasada cuando los atacameños vencieron a Lo Miranda en la cuenta mínima. Un par de mucho nervio e imprecisiones entre los equipos que luchan despareadamente por no irse a la Tercera División. Quintero, quedó con 19 puntos y pasó que los nortinos siguen colistas pero ahora con 15 puntos en la tabla.

# PALESTINO FUE UNA MAQUINA

El conjunto tricolor sorprendió a Everton con dos goles madrugadores, resistió tranquilamente el esbozo de reacción de los viñamarinos y, aprovechando la expulsión de Carlos Rojas, terminó goleando y luciéndose: 5x0

Antes de los cinco minutos, Palestino ya había llegado dos veces con peligro al arco de Zapata y un disparo de Castañeda había rozado un poste.

Antes de los 10', los tricolores ya ganaban por dos a cero con anotaciones de Oscar Fabbiani.

Apenas pasada la media hora, ya vencían por tres a cero.

Y al cumplirse los 35' ya no tenían de qué preocuparse: había sido expulsado el único elemento que tenía Everton para luchar el mediocampo.

De ahí en adelante, con el triunfo asegurado y sin que su rival tuviese la más mínima posibilidad de cambiar su destino, sólo cabía esperar lucimiento y goleada por parte del vencedor.

Y Palestino no mezquino ninguna de las dos cosas: llegó fácilmente al cinco a cero, exigió un par de buenas intervenciones de Zapata, dos de sus disparos se estrellaron en los postes y provocó aplausos por el toque preciso e intencionado.

Más sorpresivo que la goleada misma —absolutamente explicable por la diferencia de rendimientos y sistemas— es el momento en que se produjo. Palestino sólo había logrado dos de los últimos diez puntos que disputó, y parecía mermado por las ausencias de Núñez y Vega, considerados ambos para optar a un puesto en la selección. Everton, al revés, no perdía desde el 29 de julio y mostraba una atractiva campaña que incluía triunfos sobre las dos universidades y un llamativo rendimiento defensivo con sólo cinco caídas en ocho encuentros.

El primer factor de desequilibrio —ya se insinuó— fue Oscar Fabbiani. Asentado como titular, el ariete ha ido subiendo su nivel de juego hasta convertirse nuevamente en jugador influyente y decisivo.

Su capacidad para definir quedó reiterada a los 5' de juego, al aparecer oportunamente en las cercanías del punto penal para empalmar un centro retrasado de Castañeda y dejar sin opción a Zapata. Tres minutos más tarde, sorprendió a Zapata con un tiro libre efectuado contra todas las normas clásicas. Desde la posición en que Ashwell le cometió la fal-

a Castañeda, lo aconsejable era el disparo de un zurdo. Lo sirvió Fabbiani de derecha, por bajo y al mismo lado del arquero.

El repliegue normal de Palestino sirvió para comprobar la incapacidad del ataque evertoniano, pese a los esfuerzos de Pedro Pablo Díaz por cambiar la suerte del partido. Y también para mostrar la codicia de Cristián Olguín, imparable en sus piques de contraataque.

Ya se había nivelado el juego cuando Ricardo Toro colocó la cifra abrumadora: Saltó treinta centímetros más que Marco Figueroa en un centro de Castañeda y aplicó un frentazo soberbio.

El segundo elemento de desequilibrio fue la expulsión. Ya había tenido Carlos Rojas varios encontrones con Víctor Castañeda cuando lo sorprendió el árbitro poniendo la plancha. Desde ese momento, en inferioridad numérica y sin un jugador importante en su esquema, Everton pareció aún más pequeño, por la lentitud de Leiva y el bajón de Juan Rojas, que perdió trascendencia al buscar mucho por la punta izquierda. Cuando ingresó Pino a darle mayor dinamismo al mediocampo, Palestino ya tenía prendidas todas sus luces futbolísticas.

El que le puso firma a la goleada fue Cristián Olguín, que siguió jugando y luchando como si su equipo estuviera en desventaja, a los 55' recibió una habilitación precisa de Castañeda, superó holgadamente a Ashwell en la carrera y terminó su maniobra con un remate demoledor. Y a los 73' habilitado por Dubó, enfrentó a Zapata, le hizo un sombrerito y esperó tranquilamente que la pelota bajara para cabeceárla hacia el pórtico vacío.

El mérito de Palestino fue no bajar el ritmo. Leonel Contreras salvó en la raya cuando Olguín había superado al arquero con un remate en emboquillada. El travesaño devolvió un remate similar de Dubó. El vertical se opuso al festejo de Salinas...

Everton luchó con decoro, pero sin posibilidades. Superado en todas las líneas, debió resignarse a una goleada que no estaba en sus cálculos. Y en los de nadie...

JULIO SALVIAT  
Notas de Antonio Prieto



FABBIANI LIQUIDA Y CELEBRA: Un tiro libre que se presentaba más para un zurdo fue servido de derecha por el ariete. La pelota salió con más dirección que fuerza, pero igual superó a Zapata. El goleador ya festejaba cuando el arquero aún no terminaba su tardío vuelo. Fue el dos por cero, a los 8'.

## Gustavo Cortés “NECESITABAMOS EL TRIUNFO”

Ya es una costumbre que, cuando un equipo gana, el camerín esté lleno de dirigentes, hinchas y amigos. El de Palestino no fue la excepción. Gustavo Cortés felicitó a sus jugadores y los citó para entrenar el lunes en la mañana.

### ¿Inesperado el triunfo?

“Nosotros siempre trabajamos para ganar. Que se nos dio más fácil de lo esperado, es verdad. Los dos puntos son muy importantes para Palestino ya que, a pesar de estar jugando bien, no ganábamos. Creo que los cambios dieron sus frutos. Todos cumplieron y demostraron que están pasando por un buen momento. El hecho que haya reemplazado a varios jugadores no significa que no volverán al primer equipo. Lo que pasa es que tal vez su rendimiento esté por debajo de lo normal y otros

muchachos anden mejor. Ellos son profesionales y tienen que entenderlo. Realmente hoy jugamos muy bien y nos salió todo”.

mos a Iquique en Viña y tenemos que ganar esos puntos”.

### ¿La actuación de Zapata?

“Pasa por un mal momento, pero yo lo respaldo. El

A pesar de la derrota, en el camerín de Everton no había un ambiente de “funeral”. El técnico Armando Tobar comentaba con sus jugadores algunos aspectos de la goleada y de paso lo hizo para La Nación:

“Sólo puedo decir que jugamos horrible. Todo el equipo anduvo muy mal. Veníamos de ganarles a las universidades y a Calera. Eso nos tenía muy confiados y nos topamos con Palestino, que nos hizo volver a la tierra. Los jugadores sintieron la goleada y espero que nos sirva para reaccionar y darnos cuenta de que todos los rivales son difíciles. El próximo domingo enfrenta-

## PORMENORES

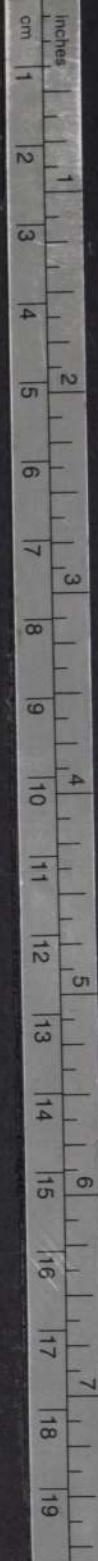
CANCHAS: Estadio Santa Laura (partido preliminar)  
ARBITRO: Isidro Cornejo (regular)

PALESTINO (5): Sánchez (5); Opazo (5), Mauna (4), R. Toro (6), Salinas (4), Castañeda (6), Dubó (5), Ramírez (5), Olguín (6), Fabbiani (6), Aguilar (4). DT: Gustavo Cortés. BANCA: Cossio (AS), Urzúa y Castillo. CAMBIOS: 38' Urzúa (4) por Fabbiani; 82' Castillo (-) por Aguilar.

EVERTON (0): Zapata (3); Sorace (5), Aswell (3), Contreras (5), Navarro (4), C. Rojas (2), Leiva (3), J. Rojas (4), Baeza (3), Figueroa (4), P.P. Díaz (5). DT: Armando Tobar. BANCA: Cortés (AS), Quezada y Pino. CAMBIOS: 46' Pino (4) por Leiva; 86' Quezada (-) por J. Rojas.

GOLES: 5' Fabbiani; 8' Fabbiani, tiro libre; 32' Toro, cabezazo; 55' Olguín; 73' Olguín.

INCIDENCIA: 35' expulsado Carlos Rojas.



# EL DELICADO EQUILIBRIO

**E**n pocas horas más habrá concluido el espeso y dilatado suspenso que acompaña a la designación del plantel para el repechaje. Y frente a esa circunstancia se hace difícil reprimir la tentación de sugerir ideas y arriesgar nombres. Descontando —obviamente— que eso involucre presionar o condicionar al único responsable de tal misión selectiva: Pedro Morales. Nadie mejor que el director técnico para conocer en profundidad las razones visibles e invisibles que justifican una nominación. Eso obliga a ser respetuoso de sus decisiones aunque a primera vista parezcan equivocadas. De cualquier manera, avalado por mi seguimiento cotidiano del fútbol chileno, hago públicos mis razonamientos y mis sugerencias.

Sé —desde hace muchísimo tiempo— que el juego puede ser peligroso. Que la relación periodista-director técnico (asimismo dirigente y jugador) transita por un delicado equilibrio donde la fractura o el conflicto estallan en cualquier momento. Acaso porque a los protagonistas del espectáculo futbolístico les cuesta entender que una opinión no es una agresión y que una pregunta no es una ofensa. Yo no creo que alguien metido sanamente en esta profesión pueda aspirar a que Nasur, Morales o Roberto Rojas fracasen, cuando nuestra actividad se enriquece y florece con el éxito de ellos. Es absurdo suponer que un reportaje o un editorial encierra intenciones mezquinas o turbias. Si no halagan es porque responden a una realidad poco grata que existe y no que fue fabricada por el periodista.

Ese reportaje o ese editorial conlleva inquietudes de interés general que en muchos casos obedecen a la preoccupation del hincha, protagonista clave del quehacer futbolístico no siempre respetado como corresponde.

**E**l dirigente, el técnico o el jugador se muestra con frecuencia hipersensible ante el periodista que por la naturaleza de su trabajo debe juzgarlos o interrogarlos. Despejar las dudas es pavimentar adecuadamente el camino correcto, recibir humildemente los aportes críticos es prepararse mejor para el momento de las decisiones. Esa debe



Por Héctor Vega Onésimo

ser la sabia posición de quienes tienen la enorme responsabilidad de manejar esta esperanza nacional llamada repechaje.

Sin irritaciones mutuas. Sin agravios mutuos. Sin recelos mutuos. La colaboración no es complacencia. La unidad no es uniformidad. La ayuda no es incondicionalidad.

Todos, desde ambas veredas, queremos que Chile clasifique. No veamos donde no existen campañas negativas o conspiraciones digitadas. Respetemos y conservemos el delicado equilibrio.

Si —por ejemplo— yo me pregunto por qué ha desaparecido Tabilo de la selección no lo hago animado por ninguna doble intención. Simplemente quisiera desterrar la suposición de que fue "condenado" por aquel penal en el Centenario. No, tiene que haber otro motivo. Sería cruel e injusto adjudicarle a Tabilo las culpas de la eliminación. Muchos, respaldados por la lógica, se podrían preguntar ¿Por qué no a Hormazábal, que también cometió un innecesario penal en Quito frente a Ecuador? ¿O a Mardones, por el gol que se perdió en ese mismo partido sobre la hora? O...No! En estos momentos en que se habla de respetar en la convocatoria a quienes participaron de las eliminatorias, me gustaría escuchar una explicación coherente y racional sobre la exclusión de Tabilo. Claro está, si es que Tabilo no aparece en la lista que será dada mañana por Pedro Morales.

**P**ienso que después de haber transcurrido un período de 8 meses donde desfilaron CINCUENTA Y DOS (52) jugadores por la selección, el director técnico dispondrá de elementos de juicio suficientes para no equivocarse. No obstante, sus cavilaciones no habrán sido pocas y seguramente consumieron varias jornadas de vigilia. Lo importante —a mi entender— es que Morales tenga en el piano de las individualidades y del planteo táctico, convicciones consolidadas. Algo que no quedó muy en claro en la etapa inicial de su trabajo.

La envergadura de Perú como equipo está probada. Su estilo de juego tiene nítidas características y por disponer de una línea técnica depurada obligará a oponerle jugadores bien dotados. Sería peligroso suponer que su mecánica podrá ser neutralizada con chocadores o luchadores. Lo que le pasó a Argentina debe ser tomado como un excelente

punto de referencia. En el partido de Buenos Aires los locales pretendieron intimidar a los peruanos con un fútbol fuerte por momentos agresivo y violento. La respuesta fue seriedad, frialdad y pulcritud en el trato de la pelota. Con esta fórmula Perú estuvo a pocos minutos de clasificar directamente para el próximo Mundial. En definitiva, Argentina hizo lo que más convenía a los intereses de su adversario.

Chile no debe cometer el mismo error.

En este mes de preparación que queda hay que ir perfilando un equipo donde prevalezcan los creadores sobre los destructores. Y para esa necesidad ya hay en la línea de zagueros dos candidatos fijos: Garrido y Eduardo Gómez. Para los otros dos puestos habrá que pensar en hombres que sin desconocer las obligaciones defensivas, aseguren una limpia salida desde el fondo.

**E**n mitad de cancha tal vez convenga olvidarse (reitero: para el partido de Santiago) de los volantes de contención y optar por un mediocampo que sepa recuperar la pelota pero que piense más en el arco contrario que en el propio. Candidatos: Neira, Mondaca, Jáuregui y Aravena.

Adelante, más allá de los que ya tienen el examen aprobado (Yáñez y Rubio) tendrá que definirse quién llena el vacío dejado por Carlos Caszely.

Una alineación con esa fisonomía (lo admito, demasiado audaz) permitiría lograr un buen resultado en casa para poder tomar luego en Lima los recaudos estratégicos necesarios. Para esa oportunidad podrá recurrirse a jugadores como Hísis, Hormazábal o Letelier. Recordemos que se trata de dos partidos iniciales y cuatro como máximo y no de un campeonato de larga o mediana duración. Cada partido es un operativo distinto y tiene que ser encarado unitariamente. Para el primero hay que apelar a figuras que garanticen una decisiva formación ofensiva. Para el segundo, aquellas que sirvan para alcanzar el objetivo buscado.

Este análisis sólo pretende arrimar algún elemento útil a quienes deciden. Esa es mi modesta y sincera intención. Y espero que no atente, sino que por el contrario ayude a fortalecer el delicado equilibrio.

# LINO AQUEA PASO AL PRIMER LUGAR



Hoy culmina la Vuelta Ciclística a la Tercera Región con el circuito Circunvalación a Copiapó, donde se espera que más de 10.000 aficionados se agrupen en el trazado de siete kilómetros. La competencia ha provocado el más importante impacto deportivo en toda la zona. Nuevo líder tiene la Vuelta, Lino Aquea. En la foto, Muñoz, y Avendaño controlan a Jaime Brett, ex-puntero y atrás Peter Tormen.

## Entre el líder y el sub-líder SOLO SIETE SEGUNDOS DE DIFERENCIA

### CLASIFICACION GENERAL DE LA PRUEBA

1º Lino Aquea, Pilsener Cristal, con 11 horas 57 m. 00 s. para los 420 kilómetros. 2º Jaime Brett, Team Record, a 07 segundos. 3º Mario Hurtado, Team Record, a 1-18. 4º Eduardo Cuevas, Pilsener Cristal, a 1-56. 5º Delfor Navas, Bic. Vargas a 2-06. 6º Roberto Muñoz, Pilsener Cristal a 3-53. 7º Ricardo Senn, Good Year, a 5-14; 8º Pedro Reyes, Green Cross-Cic, a 5-45. 9º Freddy Acevedo, Pilsener Cristal a 9-23. 10º Miguel Drogue, Team Record, 9-25. 11º René Baeza, COMTEL. 12º Francisco Opazo, Pilsener Cristal, a 9-57; 13º Fernando Vera, Bic. Vargas a 12-20. 14º José Avendaño, Pilsener Cristal a 12-40. 15º Manuel Valenzuela, Team Record, a 13-52. 16º Carlos Neira, Multimarcker-Concepción. 17º Peter Tormen, Good Year, a 16-19. 18º Felipe Avendaño, COMTEL a 16-57; 19º Victor Caro Good Year, a 17-01; 20º Miguel Rubio, Thomas Bata, a 18-51; 21º Agustín Herrera, Bic. Vargas a 21-55. 22º Nelson Cruz, a 22-04. 23º Luis González, Pilsener Cristal, a 22-30. 24º Antonio Arriagada, Multimarcker-Concepción, a 26-21. 25º Volney Vásquez COMTEL, a 27-28. 26º Luis Correa, Pilsener Cristal, a 27-52. 27º Mario Brett, Team Record, a 28-26. 28º Sergio Ahumada, COMTEL, a 28-39. 29º Juan C. Martínez Team Record, a 10.

### CLASIFICACION DE LA CUARTA ETAPA

Caldera-Tierra Amarilla-Copiapó. 110 Kms.  
1º Lino Aquea, 2-34-11. 2º Ricardo Senn. 3º Roberto Muñoz. 4º Sergio Ahumada. 5º Jaime Brett. 6º Miguel Rubio. 7º René Baeza. 8º Antonio Arriagada. 9º Alejandro Molina. 10º Peter Tormen. 11º Sergio Gutiérrez, Pesquera Kipper, Caldera.

**□ Le arrebató la camiseta de líder a Jaime Brett al ganar la etapa Chañaral-Copiapó. Hoy culmina la carrera atacameña**

COPAPIO (especial).— Los integrantes de las escuadras de Pilsener Cristal asumieron ayer el control de la prueba ciclista "Vuelta a la Tercera Región" luego que Lino Aquea se convirtió en líder de la clasificación general al ganar la cuarta etapa sobre un tramo de 110 kilómetros en el tramo de Columpios de Caldera-Tierra Amarilla-Copiapó. El vencedor se adjudicó la segunda victoria consecutiva de tramos.

Aquea, que estaba a ocho

segundos de Jaime Brett, el puntero antes de la jornada de ayer, llegó a Copiapó con una mínima ventaja sobre Ricardo Senn, que a la vez aventajó a Roberto Muñoz en un embalaje masivo de 15 pedaleros, donde venía incluido Jaime Brett, pero que perdió la camiseta de líder de la Vuelta al obtener Aquea los quince segundos de bonificación, pasando al primer lugar con ventaja de siete segundos. Una etapa para las computadoras.

Los integrantes del equipo "oro" desplegaron toda su fuerza para cubrir los tramos de la Tercera Región, poniendo un violento ritmo tratando de anular a los restantes adversarios, especialmente a Jaime Brett, pero en el sprint Aquea debió apelar a todos sus esfuerzos para impedir que Senn se quedara con el triunfo del día. Pilsener Cristal es además líder en la clasificación por equipos.

La jornada de ayer contó con una actividad intensa desplegada por los 63 sobrevivientes de los 79 que iniciaron la Vuelta el pasado miércoles. El promedio en líneas generales fue alto, viñiendo a decaer sólo en el ingreso a Copiapó ante la gran concurrencia de aficionados que coparon las calles por donde pasó la caravana de pedaleros. En Tierra Amarilla todo el pueblo salió a recibir a los ciclistas, lanzándoles pétalos de flores, chayás y convirtiéndose en una fiesta espectacular. Ya en Copiapó el promedio general de la etapa fue de 42,478 KHP y la competencia se definió en forma espectacular que hizo vibrar al público por la forma audaz con que los pedaleros fueron a definir la victoria. Los aplausos se repitieron al paso de cada competidor que cruzaba la meta, sin interesar el lugar que ocupaba. Ha sido una jornada realmente impresionante la disputada ayer, con la nueva malla para el líder de la Vuelta: Lino Aquea.

## CICLISMO EN AUTOPISTA

Desde las 9.00 horas habrá competencias por el torneo metropolitano en rutas bajo la fórmula contra reloj por equipos, según lo dispuesto por la Asociación Santiago organizadora de la justa.

Los competidores saldrán y llegarán al paradero Délano, ubicado en la autopista a la costa. Se han programado carreras para juveniles, intermedia, juniors, novicios y adultos.

Se rumoreaba anoche que no asistirían los defensores de clubes afiliados a la Asociación de Ñuñoa, por no es-

tar de acuerdo respecto a la premiación que se les daría a los ganadores de las pruebas.

—oo—

Por su parte, y en la misma ruta desde las 10.00 horas en la misma autopista, se realizará una nueva fecha del ranking metropolitano laboral con sus tres series. La meta también estará ubicada en el paradero Délano.

—oo—

El club Pilsener Cristal debió suspender la prueba oficial que tenía programada

para el próximo fin de semana, por razones de fuerza mayor. Seguramente la fecha será aprovechada para desarrollar pruebas para adultos sobre distancias medianas pero en fórmulas a contra reloj.

## LA ETAPA DE HOY

A las 10.30 horas está fijada la salida de la quinta y última etapa de la Vuelta a la Tercera Región que se disputará sobre 84 kilómetros en la amplia ruta de circunvalación a la ciudad. El circuito tiene siete mil metros de ruta asfaltada y con algunas pendientes que exigirán a los competidores.

Pilsener Cristal, saldrá a controlar la competencia a un alto ritmo para evitar sorpresas en las fugas. Pero como existen sólo siete segundos de diferencias entre el líder Lino Aquea y su escolta Jaime Brett, deberá impedir que el defensor de Team Record, gane en la etapa más de diez segundos. Por eso deberá ir Aquea al sprint definitivo o bien optar que los tres primeros lugares los ocupen elementos que en nada incomoden al triunfo final de Lino. En resumen será una jornada de suspense y que puede tener alguna importante variación, si alguno de los punteros se descuida.

## APUNTES DE LOS BARRIOS

ASOCIACION GENERAL VELASQUEZ.— Durante todo el día de hoy la actividad futbolera estará destinada a culminar el torneo oficial en la primera división y algunos encuentros por la segunda fecha del campeonato de clausura, todos a jugarse en las canchas de Titam 4870, salvo aquellos dueños de casa.

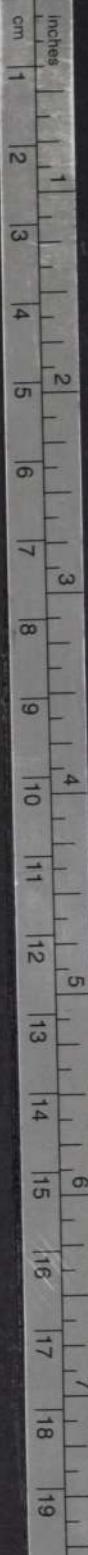
Desde las 09.00 horas con las tercera series: N° 1 Pob. Zelada - Séptimo de Línea; 2º Pob. Velásquez - Juventud Dibán N° 3 Pob. Delicias - Real Aeropuerto N° 4 Máximo Garay - Unión Uruguay. En Aeropuerto, Flecha - Rep. Paraguay; en Séptimo, Pob. Ecuador - Pob. Igualdad y Trabajo. Deportivo Latorre recibe a Defensor Las Mercedes. Villa Ecuador a Juventud Abtao.

Desde las 14.00 horas con las tercera series N° 1. Javiera Carrera - Villa Japón N° 2. Juv. Atlético Innovación - Unión Bélgica; Aras del Progreso espera a At. Brasil N° 3. Pob. Las Mercedes - Pob. Carrera N° 4. Estrella de Quinta - 29 de Enero. En Aeropuerto, Brasil - Dos Américas. En Séptimo, Ecuador - Solari.

—oo—

UNION LA COPA.— Restando sólo dos fechas para culminar el torneo oficial de fútbol de San Bernardo, se mantiene al frente en la tabla de posiciones la mencionada entidad copera que espera culminar la primera rueda como tal.

Este domingo desde las 13 horas con los terceros equipos, se mide con el club San Joaquín en la cancha que estos poseen. Se encarece la asistencia a jugadores y simpatizantes.



## SAN MIGUEL SE PRUEBA LA CORONA DEL HOCKEY

**El quinteto de tercera infantil encabeza las posiciones en el Campeonato Nacional que concluye hoy**

El quinteto de San Miguel está a un paso de adjudicarse el Campeonato Nacional de Hockey en Patines para categorías tercera infantil al ganar ayer sus dos encuentros, pasando a ocupar el primer lugar en la tabla de posiciones con 6 puntos. La competencia se está realizando en la cancha del colegio Miguel León Prado.

En el primer encuentro, realizado en la mañana, San Miguel derrotó sin problemas a Viña del Mar por 8-0. Por la tarde superó en estrecho margen al conjunto de la VIII Región, Huachipato, por 3-2, en un partido vibrante, el mejor de la jornada. San Miguel, junto a Huachipato, se han constituido en los mejores equipos del torneo, ya que los sureños habían derrotado —en la mañana— a la

Asociación Ferrovíarios por 5-4, también en un buen encuentro.

El resto de los resultados fueron: Las Condes 33, Universidad de Concepción 0; Viña del Mar 16, Universidad de Concepción 0; Asociación Ferrovíarios 2, Las Condes 3.

Los partidos continuarán hoy, a partir de las 10.00 horas, con el siguiente programa: Las Condes con San Miguel; 11.00, Universidad de Concepción con Ferrovíarios, y 12.00, Viña del Mar con Huachipato.

La tabla de posiciones quedó: 1º) San Miguel, 6 puntos; 2º) Huachipato y Las Condes, 4; 4º) Ferrovíarios y Viña del Mar, 2; 6º) Universidad de Concepción, 0.



Los pequeños de San Miguel vencieron ayer en sus dos partidos. En la mañana derrotaron a Viña del Mar y en la tarde superaron estrechamente a Huachipato.

## MONICA Y GERT WEIL AL MUNDIAL

SAN JUAN, 21 (AP).— La fondista Mónica Regonesi y el lanzador de bala, Gert Weil, de Chile, se clasificaron esta noche —anoche— para la Copa Mundial de Atletismo, que se realizará en Canberra, Australia, del 4 al 6 de octubre.

Regonesi y Weil se impusieron aquí en 10.000 metros y bala.

Es la primera vez que Chile clasifica deportistas para el campeonato Mundial de Atletismo.

Weil estableció un nuevo record al lanzar la pesa a 19,88 metros superando la marca que tenía el canadiense Bishop Dologowicz de 18,98.

La segunda posición

correspondió al cubano Paul Ruiz con 19,24.

La chilena estableció también un nuevo record para la Copa al ganar los 10.000 metros con 34:45.24, pero se quedó corta respecto a su propio record sudamericano de 34:31.78, que estableció el domingo en Santiago. Regonesi tomó el comando de la carrera faltando tres vueltas para imponerse decisivamente a la canadiense Susan Stone que finalizó segunda con 35:08.75.

"Soy la mujer más feliz del mundo porque he logrado clasificar para el Campeonato Mundial", expresó Regonesi a la AP.

"Ha sido una noche chilena porque dos hijos de ese

país clasificaron para el mundial", dijo el paraguayo Miguel Angel Paredes, cargo de la delegación chilena.

Mónica explicó que no pudo mejorar la marca sudamericana porque el calor la afectó.

"Lo importante es que he clasificado para el Mundial", dijo regocijada.

### 3.000 CON OBSTACULOS

El canadiense Graeme Fell ganó hoy los 3.000 metros con obstáculos en la Copa de las Américas de Atletismo con tiempo de 8:42.26, venciendo al cubano Juan Conde que llegó segundo con 8:49.35.

La tercera posición fue para el brasileño Adauto

Domingues con 8:50.12.

El chileno Emilio Ulloa, campeón panamericano, no concluyó esta noche la carrera y se retiró faltando unas dos vueltas y media.

"Me sentí mal y tuve que pararme", dijo Ulloa a la AP. "Cuando llegue a Santiago el miércoles me voy a hacer unos exámenes médicos porque tengo la salud quebrantada". El deportista chileno cree que puede estar padeciendo de úlcera estomacal.

Por otra parte, la canadiense Angela Bailey ganó los cien metros con 11:22. En esa prueba la chilena Patricia Pérez terminó sexta.

## BREVES

### EQUITACION

Gustavo Rosselot de Universidad Católica, montando a Malaquías, se adjudicó la prueba dos recorridos diferentes de 1.50 y 1.60 metro, en el Santiago Parchase, totalizando 4 puntos. Segundo fue Alberto Sone con Trumao y 8 puntos. Tercero Juan Carlos Zegers, en Retrulado, con el mismo puntaje. Ambos competidores son de Universidad Católica.

Cuarto Rodolfo Hinrichs de Casa de Campo en Alcahue con 15.50 puntos y quinto Víctor Contador de la Escuela de Caballería en Tostao con 20 puntos. El torneo es selectivo para las dos últimas competencias internacionales a realizarse en Buenos Aires los días 19 y 20 y 24 al 27 del mes que viene; los seleccionados chilenos quedarán nominados en la semana próxima.

### ANDINISMO

El equipo expedicionario de Universidad de Chile compuesto por nueve escaladores y dirigidos por su capitán Gastón Oyarzún, conquistaron ayer la cima del "Aconcagua" de 6 mil 969 metros de altura. La hazaña deportiva iniciada el 6 de septiembre culminó a las 17:00 horas cuando los deportistas clavaron la bandera al hacer cumbre en el primer intento que se hace en este tiempo, cuando los riesgos son mayores.

### MOTOCROSS

Hoy se realiza en el nuevo circuito del Cerro Chena de San Bernardo, la octava fecha del Campeonato Zonal de Motocross que organizará la rama respectiva del Club Universidad de Chile. El programa de carreras se iniciará a las 14 horas y se extenderá a competencias en categorías expertos para máquinas de 125 y 250 cc y para novicios en 85 y 125 centímetros cúbicos.

### SPINKS, NUEVO CAMPEON

LAS VEGAS, Estados Unidos, 21 (AP).— Michael Spinks derrotó hoy por puntos a Larry Holmes y conquistó el título mundial de los pesos de la Federación Internacional de Boxeo (FIB).

Spinks se convirtió así en el primer campeón de los medios pesos que ganó una corona de los pesos completos. La pelea se disputó en el Hotel Riviera de esta ciudad.

### MUNDIAL AJEDREZ

MOSCÚ, 21 (ANS).— El Campeón Mundial de Ajedrez, Anatoli Karpov, y su desafiante Garri Kasparov, ambos soviéticos, terminaron en tablas a la 3ta. movida la séptima partida por el título. El tres veces Campeón Mundial Karpov, de 33 años, le está ganando por 4 a 3 a su joven contrincante, que tiene 22 años.

### TENIS

BURDEOS, FRANCIA (AP).— El uruguayo Diego Pérez venció hoy al francés Thierry Tolisso 2-6, 6-3, 2 y pasó a la final del Gran Premio Tenístico de Burdeos. Pérez jugará en la final contra el norteamericano Jimmy Brown, quien venció a José Luis Clerc, de Argentina, 6-7, 6-3, 6-3.

### McENROE

LOS ANGELES, 21 (AP).— El norteamericano John McEnroe se clasificó anoche con más apuros de lo previsto para las semifinales del torneo de Grand Prix de Los Angeles, donde con 315.000 dólares en premios, al batir a su compatriota Brad Gilbert por 6, 6-0, 6-3. McEnroe se enfrenta ahora a Paul Annacone (EE.UU.), de 21 años, quien ganó en cuartos de final a Scott Davis por 6-4, 6-2.

## En Mundial Juvenil de Voleibol CHILENAS DISPUTARAN EL DUODECIMO LUGAR

MILÁN, 21 (ANSA).— Cuba disputará mañana —hoy— con Japón la final por el mundial juvenil femenino de voleibol en Milán al haber derrotado hoy —ayer— a China por 3 a 1.

Por el tercer puesto, se medirán Brasil, derrotado por Japón por 3 a 0, y China.

Resultados de las semifinales disputadas:

En Milán, por los primeros cuatro puestos: Cuba 3, China 1 (12/15 15/11 15/7 15/5) Japón 3, Brasil 0 15/6 15/7 15/13)

En Milán, por el quinto al octavo puesto:

URSS 3, Perú 1 (15/1 9/15 15/7 15/6) Corea del Sur 3, Italia 2 (13/15 15/3 6/15 15/8 15/4)

En Brescia, por el noveno al duodécimo

puesto: Checoslovaquia 3, México 0 (15/1 15/7 15/2) Bulgaria 3, Australia 0 (15/14 15/10 15/3).

Por lo que respecta al sector masculino los resultados fueron los siguientes:

En Milán por el primero al cuarto puesto:

Italia 3, Cuba 0 (15/10 15/4 15/11) URSS 3, Corea del Sur 1 (16/14 18/16 12/15 15/8)

En Brescia por el quinto al octavo puesto:

Brasil 3, Holanda 0 (15/6 15/9 15/13) Bulgaria 3, China 1 (7/15 15/13 15/10 15/12)

En Brescia del noveno al duodécimo puesto: Francia, Argentina 1 (7/15 15/7 15/13 15/7) Japón 3, Chile 0 (15/0 15/7 15/2).



Los chilenos Mónica Regonesi y Gert Weil consiguieron sendos triunfos en los 10 mil metros y el lanzamiento de la bala, respectivamente, en el torneo América II. Ambos van a la Copa del Mundo.

## CORRIDA PARA TODOS ORGANIZA LA CATOLICA

**La competencia se efectuará el próximo domingo y es de 7 kilómetros**

Con la participación de destacados atletas federados se realizará el próximo domingo la corrida "Philips Sound Race" que organiza la rama atlética de la Universidad Católica con un recorrido de 7 kilómetros.

En la competencia podrán

intervenir, además, atletas no federados, es así que los organizadores invitan a tomar parte en la prueba a grandes y chicos pertenecientes o no a clubes o instituciones.

La partida y meta de la

carrera se efectuará en el Parque Arauco con el siguiente trayecto: Avenida Kennedy, Manquehue, Costanera M.E. Balaguer, Américo Vespuco y Avenida Kennedy. La largada está contemplada a las 10.30 horas. Quienes deseen competir

pueden inscribirse en el Estadio Santa Rosa de Las Condes, en la sede de la UC —El Rectorado 66— y en el stand de la UC en el Parque Arauco. Mayores informaciones de la prueba se entregaran el martes durante la conferencia de prensa del evento.

# ESPECTACULAR JORNADA DE CIERRE

■ La atleta nacional Mónica Regonesi es considerada favorita para obtener un cupo para asistir a la Copa del Mundo en los 3 mil metros. Omar Aguilar se hará presente en los 5 mil

SAN JUAN, PUERTO RICO, 21 (AP).— El colombiano Silvio Salazar, la chilena Mónica Regonesi y el cubano Alejandro Casanas son varios de los astros del atletismo latinoamericano que participarán mañana — hoy — en la última jornada de la Copa de Las Américas que se realiza aquí y que es clasificatoria para el campeonato mundial de Canberra, Australia.

La jornada del domingo se iniciará a las 13.30 (17.30 GMT), contrario a los dos primeros días en que se compitió de noche.

El colombiano Salazar, uno de los mejores fondistas latinoamericanos, competirá en 5.000 metros y sus principales oponentes son los mexicanos Francisco Pacheco, que ha registrado 13.53.30 y el chileno Omar Aguilar, que

Mónica estableció en Santiago record sudamericano para los 3.000 metros con 9.29.47 venciendo a la brasileña Carmen Sousa que registró 9.30.37. Mañana — hoy — tendrán en San Juan un duelo similar.

Los dos primeros clasifican para la Copa Mundial de Atletismo, que se realizará del 4 al 6 de octubre en Canberra, Australia.

"No estoy en mi mejor condición física porque he enfrentado problemas en una pierna", dijo Salazar a la AP. "Espero poder clasificar para el Mundial".

La chilena Regonesi participará en 3.000 metros y los entendidos consideran que debe clasificar para el Mundial, pero indican que su rival más peligrosa es la canadiense Lyn Williams.

Mónica estableció en Santiago record sudamericano para los 3.000 metros con 9.29.47 venciendo a la brasileña Carmen Sousa que registró 9.30.37. Mañana — hoy — tendrán en San Juan un duelo similar.

El cubano Alejandro Casanas, ex plusmarquista mundial en 110 metros con vallas y ganador de medallas de bronce en los juegos olímpicos de Montreal y Moscú, no es considerado por primera vez en varios años favorito para ganar una competencia en el área. Los técnicos escogen para imponerse al canadiense Mark McKoy, que tiene registro de 13.34, lo que no ha podido hacer el antillano este año.

El brasileño Pedro Paulo Chiamulera, que estableció ayer — el viernes — nueva marca al ganar los 400 metros con vallas también tendrá opción a las primeras posiciones en los 110 metros, prueba en la que ha registrado 13.87.

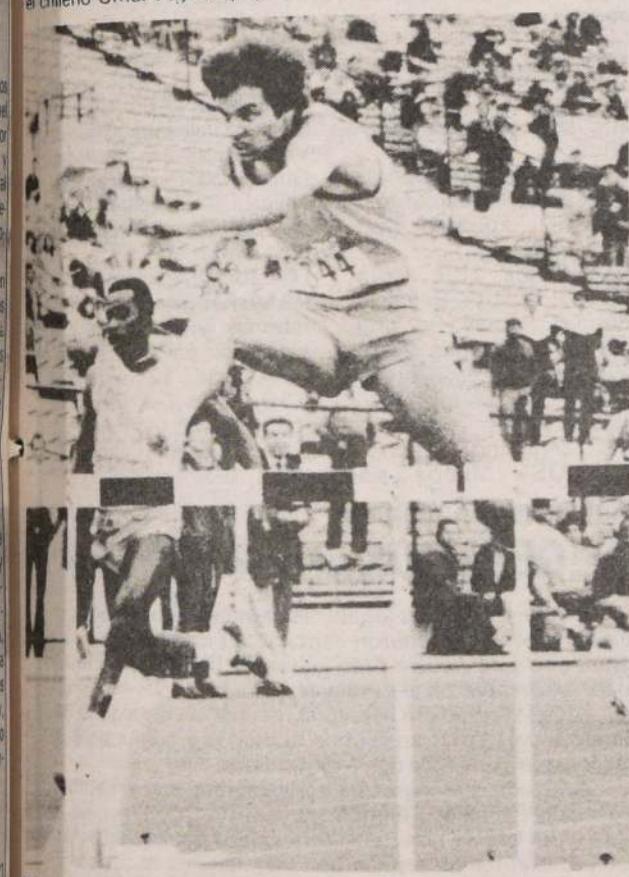
El canadiense Ben Johnson, que electrizó al público al ganar los 100 metros con 10.04, busca mañana — hoy — su segundo triunfo al competir en los 200, teniendo como su rival de mayor calibre al campeón panamericano, el cubano Leandro Penalver, que tiene marca de 20.56.

El canadiense logró este año 20.41 y es favorito para imponerse.

El brasileño Robson Caetano de Silva, con 20.70, también compite en la prueba.

Los técnicos escogen a Cuba para alzarse con las dos primeras posiciones en salto alto con Juan Centelles y Javier Sotomayor, que tienen marcas individuales de 2.30 metros.

La jornada incluye finales de mujeres en salto largo, 100 metros con obstáculos, disco y 400 metros, prueba en la que participa la colombiana Norfelia Carabali, y en hombres, jabalina.



El brasileño Pedro Paulo Chiamulera se ha constituido en una de las figuras sudamericanas en Puerto Rico, al vencer en los 400 vallas, al igual que en el país el fin de semana pasado.

## CALOR AFECTO A OMAR AGUILAR

■ Discretas marcas se lograron en los 10 mil metros. El chileno obtuvo la cuarta posición

SAN JUAN, Puerto Rico, 21 (AP).— El mexicano Martín Pitayo cerró ayer (el viernes) la primera jornada de la Copa Las Américas de Atletismo, estableciendo nuevo record del torneo en los 10.000 metros con 29:15.24 al superar al canadiense Paul Williams que llegó segundo con 29:16.26.

La anterior marca en los 10.000 metros la tiene Peter Butler con 29:36.0, la tercera posición correspondió al mexicano Jesús Herrera con 29:40.53 seguido del chileno Omar Aguilar con 30:07.42. Los dos primeros clasifican

para la Copa Mundial de Atletismo que comenzará el cuatro de octubre en Canberra, Australia.

Pese a que Pitayo batió la

marca de esta competencia no superó su record personal que es de 27:45.80. "No corrí para establecer marcas sino para clasificar y lamento que mi compañero Herrera no haya podido hacer el equipo para el mundial", dijo el mexicano Pitayo después de la competencia. Por su parte el chileno Aguilar dijo que la temperatura de 27 grados centígrados le afectó en la carrera.

"En mi país tenemos una temperatura ahora de diez grados centígrados por lo que no pude adaptarme al calor puertorriqueño", dijo Aguilar durante una entrevista con A. P.

Por otra parte el cubano Luis Mariano Delis, uno de los mejores tiradores de discos del mundo, ganó esta competencia aquí con 64.025 pero se quedó distante del record nacional cubano de 71.06.

En segunda posición, quedó su compatriota Juan Martínez con 63.847.



Mónica Regonesi (525) tendrá un nuevo duelo con la brasileña Carmen Sousa. La chilena, junto con la canadiense Lyn Williams, son las favoritas para ir a Canberra.

## CENTROAMERICA Y EL CARIBE DOMINAN EN COPA LAS AMERICAS

■ De las 11 pruebas finales, Sudamérica solamente se adjudicó dos: los 400 metros con vallas y los 800 planos

SAN JUAN, 21 (DPA).— El equipo de Centroamérica y el Caribe, encabezado por los atletas cubanos, dominó la primera jornada de la competencia "Copa Las Américas", inaugurada el viernes en San Juan de Puerto Rico.

Centroamericanos y caribeños ganaron siete de las once disciplinas que se disputaron en la primera jornada, distribuyéndose los equipos de Canadá y Sudamérica las cuatro restantes, en partes iguales.

Cinco finales fueron dominados por los atletas cubanos, mientras que corredores de México y Jamaica aportaron una victoria cada uno a la cosecha de los centroamericanos y caribeños.

Los cubanos dominaron en triple salto (Lázaro Balcedo) y disco (Luis Déliz), en hombres, así como salto alto (Silvia Costa Acosta), lanzamiento de peso (Rosa Fernández) y lanzamiento de la jabalina (María C. Colón) en

mujeres.

Martín Pitayo de México dominó los 10.000 metros con nuevo record para la competencia mientras que la jamaiquina Grace Jackson ganó los 200 metros lisos en las femeninas.

Por los sudamericanos sólo los brasileños obtuvieron victorias correspondiendo éstas a Alberto Guimaraes en 800 metros y a Pedro Chiamulera en 400 metros con vallas.

## ALEJANDRA RAMOS SE CANSO

■ Este fue el principal inconveniente que tuvo la mediofondista nacional, perdiendo la posibilidad de clasificar para la Copa del Mundo

SAN JUAN, PUERTO RICO, 21 (AP).— La canadiense Ulla Marquette ganó ayer — el viernes — los 1.500 metros en la Copa de Las Américas de atletismo con 4:15.78 superando a la puertorriqueña Angelita Lind, que finalizó segunda con 4:16.68.

La chilena Alejandra Ramos terminó cuarta con 4:17.50 y la cubana Eloína Kerr quinta con 4:20.07.

La chilena Mónica Regonesi no participó y se anunció que prefirió reservarse para la competencia de 3.000 metros. Las dos primeras clasificaron para la Copa Mundial de

Atletismo que se celebrará del cuatro al seis de octubre en Canberra, Australia.

La chilena Ramos dijo después de la competencia que se agotó en los últimos 300 metros, lo que le evitó clasificar para el Mundial. "Me apena no haber podido clasificar para el Campeonato Mundial porque me entrené con mucho ahínco, pero creo que el competir en las universidades y los sudamericanos de atletismo me agotaron", dijo Alejandra a A. P.

A la deportista chilena le falta por competir en 800 metros, pero considera que en esas pruebas sus posibilidades de clasificación son menores.

inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19  
cm  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

# ¿UNA HISTORIA DE NUNCA ACABAR?

En los partidos previos Chile se había visto mejor que Uruguay, pero cuando llegó la hora de definir el segundo puesto, los nuestros fallaron y perdieron por 10 a 3

Por  
HAROLD  
MAYNE-NICHOLLS  
enviado especial

## Mundo Deportes

desde  
Asunción

Son ya diez años, desde que Chile salió vicecampeón sudamericano de rugby por última vez. Desde 1975 en adelante sólo hemos conocido la llegada en el tercer puesto.

Eso lo sabe todo el ambiente rugbístico nacional, y por eso había esperanzas en esta selección. Chile podía recuperar el segundo puesto a nivel continental, pues sus jugadores tenían el juego necesario para alcanzar dicha ubicación.

Las expectativas crecieron cuando el 15 rojo dio vuelta el partido frente a Paraguay, y aumentaron más cuando le hicieron un buen partido a Argentina. Todo esto, más lo bajo que se veía el seleccionado oriental en relación a otros torneos.

Sin embargo, a la hora de la verdad el cuento se repitió, Chile bajó en relación a sus otros dos partidos, mientras que Uruguay creció lo justo para alzarse con la victoria y por consiguiente con el subcampeonato al imponerse por 10 a 3.

### EL PARTIDO

Comenzó muy tenso el cuadro nacional, como que

no encontraban sus posiciones, al igual que en el partido del domingo pasado; Uruguay, en cambio, trató de repetir la sorpresa frente a los argentinos buscando un try de entrada, sin conseguir su objetivo.

A los 9' un penal para Chile, Planella patea y cuando el tanto se aclama la ovalada da en el vertical. La cuenta sigue 0 a 0, hasta que a los 12' el mismo Planella acierta un drop shot, dejando tres a cero para Chile.

Desde ahí hasta los treinta minutos Chile tuvo su mejor juego. Los jugadores se preocuparon de manejar la "guinda" y no de pedir agua (se jugó con una temperatura de unos 35 grados) y esa concentración los llevó a realizar lucidas jugadas ante el aplauso de la concurrencia.

A los 36' minutos Montebruno (quien jugando de fullback estaba haciéndolo muy bien) avisa a la banca que no puede seguir y Juanichich decide el ingreso de Hagel, pasando Davanzo de fullback y Zunino de centro.

Ese cambio desordenó al 15 chileno y el tiempo que se pierde en volver a ubicarse es muy bien aprovechado por los orientales, quienes presionan con fuerza contra el ingoal nacional.

A los 38', entre Gattini y Saavedra salvan un try que se aclamaba y en la misma jugada los forwards despijan la ovalada cuando Uruguay había vuelto al ataque.

Esta presión dio resultados cuando a los 40' Silva marca un try para Uruguay después que Ormaechea



Esto sucedió siempre durante la etapa final: los forwards chilenos llegan después que los uruguayos a la pelota. Chile no tuvo fuerza para remontar el marcador adverso.

cambió la pelota de un sector del campo a otro, dejando absolutamente descolocada a la retaguardia nacional.

Terminaba el primer tiempo con inmerecida ventaja para Uruguay, pues Chile (con el viento a su favor) había sido el dueño del campo.

### SE ACABA CHILE

En la segunda etapa el cuadro nacional sólo mostró la vergüenza de algunos de sus hombres, pero en general todos se veían lentos, sin reflejos e incluso demasiado nerviosos.

Uruguay, en cambio, supo aprovechar el viento y Patiño (el fly) no arriesgó ninguna pelota, pateándolas todas al touch, complicando al cuadro nacional, aunque en la mayoría de las veces Davanzo recibió bien, pero no pudo transformar la jugada en un contrataque.

Aunque Ramírez trata de "inventar" algo y Saavedra (Carlos) no da pelota por perdida, pero Chile está lejos de descontar, más factible parece ser una ampliación de la ventaja de los uruguayos.

A los 40' ésta se produce, cuando Patiño acierta un drop-shot y liquida el encuentro, dejando el marcador 10 a 3. Ahí se acabó el partido y desde afuera vimos como algunos jugadores también lo comprendieron así.

Uruguay había aprovechado el viento para llevarse un triunfo, pero un dejo de amargura quedaba en todos los chilenos, ya que una vez más, cuando había que ganar, se falló y la historia volvió a repetirse.

### PORMENORES

CANCHAS: Estadio Cerro Porteño.

PÚBLICO: 5.000 espectadores, aproximadamente.

ÁRBITRO: Eduardo Burt, de Paraguay.

URUGUAY (10): I. Inciarte, J. Inciarte, Beluscio, Sommer, Romay; Bocking, Uriarte, Ormaechea; Pascare, Patiño; Terra, Frederick, Cerutti, Silva y Pigurina.

DT: J. P. Juanichich. CAMBIOS: Hagel por Montebruno y De María por Mascaró.

PUNTOS: 12' Planella (CH), drop 3-0; 24' Silva (U), try, 4-3; 61' Patiño (U), penal, 7-3; 80' Patiño (U), drop, 10-3.

Terra, J. Zerbino por Bocking.

CHILE (3): Cortés, Gardulski, Luchsinger, Orozco, Vitali; Gattini, E. Saavedra, Gurruchaga; Mascaró, Pascare, C. Saavedra, Ramírez, Zunino, Davanzo y Montebruno.

DT: J. P. Juanichich. CAMBIOS: Hagel por Montebruno y De María por Mascaró.

PUNTOS: 12' Planella (CH), drop 3-0; 24' Silva (U), try, 4-3; 61' Patiño (U), penal, 7-3; 80' Patiño (U), drop, 10-3.

### La derrota a una voz

## "VEGETAMOS EN LA CANCHA"

La mayoría de los jugadores tardó en ingresar al vestuario. Muchos prefirieron sentarse un rato en la banca, tomar aire y después a paso lento con la mirada fija en el suelo emprendieron el rumbo a las duchas.

Ahí el silencio era sepulcral. No había viso alguno de alegría y más se veían rostros agotados y compungidos que los que corresponden a deportistas.

Antes de que ingresara conversamos con el capitán Francisco Planella, "fuimos un desastre, no jugamos a nada y por eso se nos fue el segundo lugar. La verdad es que parecíamos un equipo que vegetaba en la cancha y así no se puede ganar".

Andrés Gardulski, fue uno de los que trató de hacer algo en el partido y para él, Uruguay venció merced a la suerte, "ellos no tenían nada para ganarnos, y tuvieron la suerte que un try les cayó del cielo. Nosotros fuimos más en todo momento pero nos faltaron pelotas para poder ganar el partido".

El wing forward Francisco Gurruchaga, fue un poco más claro. Para él las causas de la derrota eran más bien físicas, "nos faltaron fuerzas, además en el primer tiempo debimos retirarnos con una ventaja más tranquilizadora, después estuvimos muy bajos, no hubo presión y nos faltó realizar un sobre pique pues siempre llegamos al trote, y así es muy difícil".

## LOS PUMAS RETUVIERON EL TITULO

El seleccionado argentino de rugby, más conocido como Los Pumas, obtuvo por décimotercera vez el campeonato sudamericano, al derrotar en forma amplia a Paraguay por 102-3.

A los 7' Pedro Lanza anotó el primer try para Argentina, lo que trajo un descontrol total en los guaraníes, permitiendo vistosas y espectaculares jugadas de los ganadores.

Los Pumas siempre abrieron la pelota y avanzaron en forma colectiva o en arran-

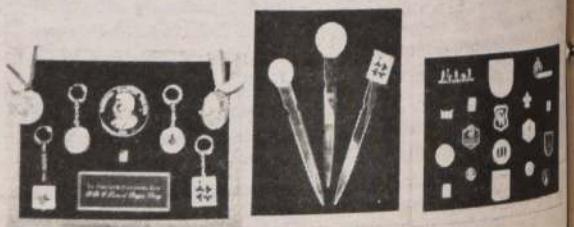
ques a gran velocidad. Los espectadores ovacionaron a los trasandinos por su demostración y de paso quedó claro por qué son una potencia a nivel mundial.

El encuentro fue arbitrado por el chileno Miguel Angel Mujica, quien lo hizo correctamente y jamás tuvo problemas en sus cobros.

Las posiciones quedaron de la siguiente manera: Argentina 6 puntos; Uruguay 3; Chile 2 y Paraguay 1.



**IMETAL**  
IMETAL...SU REAL ALTERNATIVA  
GALVANOS-TROFEOS-COPAS-BANDERINES-INSIGNIAS  
LLAVEROS-MEDALLAS-DISTINTIVOS-GRABADOS-SELLOS DE GOMA  
SAN DIEGO 119-L24—FONO 6963561



## Resultados del Hipódromo Chile

1 <sup>a</sup>	Carrera 1.200 mts. Indice 11 al 2
1 <sup>b</sup>	(1) SANDIALERO 54 por Naspur y Sanga del stud "Manu"
2 <sup>c</sup>	jinetes Claudio Donoso Tío Rey 53 A. Campos
3 <sup>d</sup>	31,20
4 <sup>e</sup>	16,20
5 <sup>f</sup>	11,70
6 <sup>g</sup>	18,20
7 <sup>h</sup>	11,00
8 <sup>i</sup>	6,40
9 <sup>j</sup>	22,90
10 <sup>k</sup>	6,90
11 <sup>l</sup>	20,20
12 <sup>m</sup>	Ganada por 1/1/2 cpo., el 3 <sup>a</sup> a 5 cpas., el 4 <sup>a</sup> a 1/1/2 cpos., el 5 <sup>a</sup> a 1/2 cpo. y el 6 <sup>a</sup> a cpo.
13 <sup>n</sup>	TIEMPO: 1.14.2/5. No corrieron (9) Zig Zag. Prep.: Ernesto Inda. Div. \$ 5,90, 2,00, 3,80.
14 <sup>o</sup>	Tipo: 1.12.3/5 cpas. No corrió (9) Zig Zag. Prep.: Ernesto Inda. Div. \$ 5,90, 2,00, 3,80.
15 <sup>p</sup>	3,80
16 <sup>q</sup>	3,80
17 <sup>r</sup>	3,80
18 <sup>s</sup>	3,80
19 <sup>t</sup>	3,80
20 <sup>u</sup>	3,80
21 <sup>v</sup>	3,80
22 <sup>w</sup>	3,80
23 <sup>x</sup>	3,80
24 <sup>y</sup>	3,80
25 <sup>z</sup>	3,80
26 <sup>aa</sup>	3,80
27 <sup>bb</sup>	3,80
28 <sup>cc</sup>	3,80
29 <sup>dd</sup>	3,80
30 <sup>ee</sup>	3,80
31 <sup>ff</sup>	3,80
32 <sup>gg</sup>	3,80
33 <sup>hh</sup>	3,80
34 <sup>ii</sup>	3,80
35 <sup>jj</sup>	3,80
36 <sup>kk</sup>	3,80
37 <sup>ll</sup>	3,80
38 <sup>mm</sup>	3,80
39 <sup>nn</sup>	3,80
40 <sup>oo</sup>	3,80
41 <sup>pp</sup>	3,80
42 <sup>qq</sup>	3,80
43 <sup>rr</sup>	3,80
44 <sup>ss</sup>	3,80
45 <sup>tt</sup>	3,80
46 <sup>uu</sup>	3,80
47 <sup>vv</sup>	3,80
48 <sup>ww</sup>	3,80
49 <sup>xx</sup>	3,80
50 <sup>yy</sup>	3,80
51 <sup>zz</sup>	3,80
52 <sup>aa</sup>	3,80
53 <sup>bb</sup>	3,80
54 <sup>cc</sup>	3,80
55 <sup>dd</sup>	3,80
56 <sup>ee</sup>	3,80
57 <sup>ff</sup>	3,80
58 <sup>gg</sup>	3,80
59 <sup>hh</sup>	3,80
60 <sup>ii</sup>	3,80
61 <sup>jj</sup>	3,80
62 <sup>kk</sup>	3,80
63 <sup>ll</sup>	3,80
64 <sup>mm</sup>	3,80
65 <sup>nn</sup>	3,80
66 <sup>oo</sup>	3,80
67 <sup>pp</sup>	3,80
68 <sup>qq</sup>	3,80
69 <sup>rr</sup>	3,80
70 <sup>ss</sup>	3,80
71 <sup>tt</sup>	3,80
72 <sup>uu</sup>	3,80
73 <sup>vv</sup>	3,80
74 <sup>ww</sup>	3,80
75 <sup>xx</sup>	3,80
76 <sup>yy</sup>	3,80
77 <sup>zz</sup>	3,80
78 <sup>aa</sup>	3,80
79 <sup>bb</sup>	3,80
80 <sup>cc</sup>	3,80
81 <sup>dd</sup>	3,80
82 <sup>ee</sup>	3,80
83 <sup>ff</sup>	3,80
84 <sup>gg</sup>	3,80
85 <sup>hh</sup>	3,80
86 <sup>ii</sup>	3,80
87 <sup>jj</sup>	3,80
88 <sup>kk</sup>	3,80
89 <sup>ll</sup>	3,80
90 <sup>mm</sup>	3,80
91 <sup>nn</sup>	3,80
92 <sup>oo</sup>	3,80
93 <sup>pp</sup>	3,80
94 <sup>qq</sup>	3,80
95 <sup>rr</sup>	3,80
96 <sup>ss</sup>	3,80
97 <sup>tt</sup>	3,80
98 <sup>uu</sup>	3,80
99 <sup>vv</sup>	3,80
100 <sup>ww</sup>	3,80
101 <sup>xx</sup>	3,80
102 <sup>yy</sup>	3,80
103 <sup>zz</sup>	3,80
104 <sup>aa</sup>	3,80
105 <sup>bb</sup>	3,80
106 <sup>cc</sup>	3,80
107 <sup>dd</sup>	3,80
108 <sup>ee</sup>	3,80
109 <sup>ff</sup>	3,80
110 <sup>gg</sup>	3,80
111 <sup>hh</sup>	3,80
112 <sup>ii</sup>	3,80
113 <sup>jj</sup>	3,80
114 <sup>kk</sup>	3,80
115 <sup>ll</sup>	3,80
116 <sup>mm</sup>	3,80
117 <sup>nn</sup>	3,80
118 <sup>oo</sup>	3,80
119 <sup>pp</sup>	3,80
120 <sup>qq</sup>	3,80
121 <sup>rr</sup>	3,80
122 <sup>ss</sup>	3,80
123 <sup>tt</sup>	3,80
124 <sup>uu</sup>	3,80
125 <sup>vv</sup>	3,80
126 <sup>ww</sup>	3,80
127 <sup>xx</sup>	3,80
128 <sup>yy</sup>	3,80
129 <sup>zz</sup>	3,80
130 <sup>aa</sup>	3,80
131 <sup>bb</sup>	3,80
132 <sup>cc</sup>	3,80
133 <sup>dd</sup>	3,80
134 <sup>ee</sup>	3,80
135 <sup>ff</sup>	3,80
136 <sup>gg</sup>	3,80
137 <sup>hh</sup>	3,80
138 <sup>ii</sup>	3,80
139 <sup>jj</sup>	3,80
140 <sup>kk</sup>	3,80
141 <sup>ll</sup>	3,80
142 <sup>mm</sup>	3,80
143 <sup>nn</sup>	3,80
144 <sup>oo</sup>	3,80
145 <sup>pp</sup>	3,80
146 <sup>qq</sup>	3,80
147 <sup>rr</sup>	3,80
148 <sup>ss</sup>	3,80
149 <sup>tt</sup>	3,80
150 <sup>uu</sup>	3,80
151 <sup>vv</sup>	3,80
152 <sup>ww</sup>	3,80
153 <sup>xx</sup>	3,80
154 <sup>yy</sup>	3,80
155 <sup>zz</sup>	3,80
156 <sup>aa</sup>	3,80
157 <sup>bb</sup>	3,80
158 <sup>cc</sup>	3,80
159 <sup>dd</sup>	3,80
160 <sup>ee</sup>	3,80
161 <sup>ff</sup>	3,80
162 <sup>gg</sup>	3,80
163 <sup>hh</sup>	3,80
164 <sup>ii</sup>	3,80
165 <sup>jj</sup>	3,80
166 <sup>kk</sup>	3,80
167 <sup>ll</sup>	3,80
168 <sup>mm</sup>	3,80
169 <sup>nn</sup>	3,80
170 <sup>oo</sup>	3,80
171 <sup>pp</sup>	3,80
172 <sup>qq</sup>	3,80
173 <sup>rr</sup>	3,80
174 <sup>ss</sup>	3,80
175 <sup>tt</sup>	3,80
176 <sup>uu</sup>	3,80
177 <sup>vv</sup>	3,80
178 <sup>ww</sup>	3,80
179 <sup>xx</sup>	3,80
180 <sup>yy</sup>	3,80
181 <sup>zz</sup>	3,80
182 <sup>aa</sup>	3,80
183 <sup>bb</sup>	3,80
184 <sup>cc</sup>	3,80
185 <sup>dd</sup>	3,80
186 <sup>ee</sup>	3,80
187 <sup>ff</sup>	3,80
188 <sup>gg</sup>	3,80
189 <sup>hh</sup>	3,80
190 <sup>ii</sup>	3,80
191 <sup>jj</sup>	3,80
192 <sup>kk</sup>	3,80
193 <sup>ll</sup>	3,80
194 <sup>mm</sup>	3,80
195 <sup>nn</sup>	3,80
196 <sup>oo</sup>	3,80
197 <sup>pp</sup>	3,80
198 <sup>qq</sup>	3,80
199 <sup>rr</sup>	3,80
200 <sup>ss</sup>	3,80
201 <sup>tt</sup>	3,80
202 <sup>uu</sup>	3,80
203 <sup>vv</sup>	3,80
204 <sup>ww</sup>	3,80
205 <sup>xx</sup>	3,80
206 <sup>yy</sup>	3,80
207 <sup>zz</sup>	3,80
208 <sup>aa</sup>	3,80
209 <sup>bb</sup>	3,80
210 <sup>cc</sup>	3,80
211 <sup>dd</sup>	3,80
212 <sup>ee</sup>	3,80
213 <sup>ff</sup>	3,80
214 <sup>gg</sup>	3,80
215 <sup>hh</sup>	3,80
216 <sup>ii</sup>	3,80
217 <sup>jj</sup>	3,80
218 <sup>kk</sup>	3,80
219 <sup>ll</sup>	3,80
220 <sup>mm</sup>	3,80
221 <sup>nn</sup>	3,80
222 <sup>oo</sup>	3,80
223 <sup>pp</sup>	3,80
224 <sup>qq</sup>	3,80
225 <sup>rr</sup>	3,80
226 <sup>ss</sup>	3,80
227 <sup>tt</sup>	3,80
228 <sup>uu</sup>	3,80
229 <sup>vv</sup>	3,80
230 <sup>ww</sup>	3,80
231 <sup>xx</sup>	3,80
232 <sup>yy</sup>	3,80
233 <sup>zz</sup>	3,80
234 <sup>aa</sup>	3,80
235 <sup>bb</sup>	3,80
236 <sup>cc</sup>	3,80
237 <sup>dd</sup>	3,80
238 <sup>ee</sup>	3,80
239 <sup>ff</sup>	3,80
240 <sup>gg</sup>	3,80
241 <sup>hh</sup>	3,80
242 <sup>ii</sup>	3,80
243 <sup>jj</sup>	3,80
244 <sup>kk</sup>	3,80
245 <sup>ll</sup>	3,80
246 <sup>mm</sup>	3,80
247 <sup>nn</sup>	3,80
248 <sup>oo</sup>	3,80
249 <sup>pp</sup>	3,80
250 <sup>qq</sup>	3,80
251 <sup>rr</sup>	3,80
252 <sup>ss</sup>	3,80
253 <sup>tt</sup>	3,80
254 <sup>uu</sup>	3,80
255 <sup>vv</sup>	3,80
256 <sup>ww</sup>	3,80
257 <sup>xx</sup>	3,80
258 <sup>yy</sup>	3,80
259 <sup>zz</sup>	3,80
260 <sup>aa</sup>	3,80
261 <sup>bb</sup>	3,80
262 <sup>cc</sup>	3,80
263 <sup>dd</sup>	3,80
264 <sup>ee</sup>	3,80
265 <sup>ff</sup>	3,80
266 <sup>gg</sup>	3,80
267 <sup>hh</sup>	3,80
268 <sup>ii</sup>	3,80
269 <sup>jj</sup>	3,80

Tuvo contratiempos

# "Peatón" no pudo entrar en vereda

**PRIMERA CARRERA.** BOLDERA: se abrió al entrar a tierra derecha. EAST BATAVIA: fue cargado en la curva. SUREL: fue cargado en la curva.

**SEGUNDA CARRERA.** GOLDEN HAND: corrió asustada. HOY REIRE: partió ligeramente desmejorada. MAR SALADA: corrió asustada en las primeras distancias. PREPPY: se abrió al partir.

**CUARTA CARRERA.** AYACUCHO: fue cargado en la curva. CAPELETTI: fue cargado a 200 mts. de la meta. EXOCET: fue cargado al partir. CALLE CALLE: corrió abierta. CLAUDINO: se cargaba. TROPILLERO: fue cargado al partir abierto en la curva debido al contratiempo se desestribó estando a punto de rodar.

**QUINTA CARRERA.** BALONADA: fue abierta a 400

mts. de la meta. BOLD LAURA: fue cargada en la curva. CHANCLETILLA: se abría. GIULIA: se cargaba. GUARANGA: se fue de punta al partir y se abría.

**SEXTA CARRERA.** ABA-LON: fue cargado al partir y levantó la cabeza en las primeras distancias además fue abierto a 200 mts. de la meta. MORGAN SHIP: pisó mal a 50 mts. de la meta. TIO ROYAL: fue abierto a 400

mts. de la meta. ORDENADO: fue abierto al partir. NAYARIT: fue cargado a 400 mts. de la meta. GENERAL: fue cargado a 400 mts. de la meta y se le rompió una anteojera en el curso de la carrera.

**OCTAVA CARRERA.** AVIGNON: fue cargado a la altura de los 1.300 y 400 mts. de la meta. LED ZEPPELLING: saltó hacia afuera al partir. RATERO: fue abier-

to a la altura de los 1.400 y 1.300 mts. RESUELTO: fue cargado a 500 mts. de la meta. ENVIADA: se abría en la curva.

**NOVENA CARRERA.**

ARRABAL: corrió encajonado en los últimos 50 mts. DEMOSTRADO: se abrió en la curva. PEATON: mañoseó en el curso de la carrera y zigzagueó. ZACATAL: zigzagueó en tierra derecha. DIACONO: partió desmejorado. POSEIDON: Se abrió en las primeras distancias. ABONADO: fue cargado al partir y corrió abierto. ARTAL: fue abierto a 200 mts. corridos. BOLD DUST: fue abierto en la curva. ALTIPLANO: zigza-

gueó de los 800 mts. a los 600 de la meta. ESTRAGON:

se le corrió la cabezada en el curso de la carrera. JACOB:

derecha.

**DECIMA CARRERA.**

YAL PETER: se abría y fue cargado a 300 mts. de la meta. DIADOCAS: fue abierta a 400 mts. de la meta. ATLANTUS: corrió encajonado en los últimos 150 mts.

ASOMBRAZO: fue cargado al partir y no se acordó al estado de la pista.

**UNDECIMA CARRERA.**

NIGHT LETTER: fue cargo-

do al partir y fue abierto a la

altura de los 1.300 mts.

**1a**

CARRERA 1.200 metros. — A las 13.30 horas. — Indice: 8 al 2. (PRIMERA VALIDA TRIPLE N° 1).

1998 E. Leiva	16-10h	1 Boldera	55 N.N.	3
1952 R. Serrano	13h-6	2 Concordia	55 S. Soto	15
2109 A. Padovani E.	2v-8v-15h	3 Solv Sol	54 R. Olivos	16
2103 M.A. Velarde	3-4	4 B. Colorado	54 R. Miranda	14
1940 M.A. Velarde	15-12	5 Cristalero	50 R. Vergara	6
2062 R. Lorca	13-3	6 Beware	54 J.M. Aravena	4
2050 J. Inda	6-10	7 Rusticaro	54 J. Diaz	7
2016 J. Ramirez	11v-9v	8 Estética	52 G. Lizama	10
2103 J.L. Melero	7-10	9 Repunte	52 H. Plaza	12
1981 J. Inda M.	10-5	10 Surel	52 H. Olivárez	11
2103 E. Carreño	9-12	11 Alfil	51 C. Verdugo	5
2103 E. Inda S.	7-3	12 Bastonazo	51 N.N.	9
2103 M. Oyaneder	8h-9	13 Muñequillo	50 N.N.	13
1868 M. Sepúlveda	11-17	14 Diamantina	52 H. Ubillo	1
2007 J.M. Sánchez	10h	15 Poderio	49 N.N.	8
1940 E. Castro	14h-15	15 E. Batavia (D)	53 C. Galleguillos	2
GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 10), 3 (11 al 15). CORRAL: 4 con 5.				

**2a**

CARRERA 1.200 metros. — A las 14.00 horas. — Condicional. Hembras 3 años no ganadoras. (SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 1).

2057 A. Bagú	11-9	1 Abigamil	53 N.N.	3
2055 J. Vélez	7-6	2 Bramadora	53 M. Figueroa	15
O. Salinas	Deb.	3 Cimetidina	53 J. Orellana	16
2060 L. Herrera	7-6	4 Delicatta	53 N. Urrutia	14
2055 J.M. Sánchez	8	5 Fattane	53 M. Guajardo	17
1926 V. Romo	9-5	6 Fuga Gris	53 M. Aranda	6
2060 M. Medina	3-4	7 Golden Hand	53 P. Cerón	4
G. Silva	Deb.	8 Guapachera	53 J. Muñoz	7
2055 J. Zúñiga	14-7	9 Hoy Reire	53 J. Romero	10
2045 M. Alvarez	7-12	10 Laderia	53 N.N.	12
2045 G. Melej	4-7	11 M. Veronique	53 R. Vergara	11
2060 P. Inda C.	3	12 Mar Salada	53 C. Leighthon	5
P. Melero	Deb.	13 Matanga	53 D. Salinas	9
2057 C. Bagú	9-10	14 Posy	53 M. Morales	18
2060 P. Baeza	2-5	15 Preppy	53 V. Palma	13
2055 D. López	3	16 Santiguada	53 J. Pailamilla	1
2080 J. Inda	2h-3h	17 Subirana	53 S. Vásquez	8
2045 R. Serrano	5-10	18 Tunga	53 J. Berrios	2
GRUPOS: 1 (1 al 6), 2 (7 al 12), 3 (13 al 18).				

**3a**

CARRERA 2.000 metros. — A las 14.30 horas. — Indice: 39 al 30. (TERCERA VALIDA TRIPLE N° 1).

1915 G. Romero	5h-4h	1 Mundo	57 D. Salinas	3
2056 A. López	4-1	2 Loncoyamo	56 S. Vásquez	6
2056 C. García	5-3	3 Air Dart	54 M. Santos	4
1937 F. Pinochet	1-1	4 Mister Fun	52 L. Muñoz	5
1389 M. Medina	6-5	5 Pingü Azul	49 R. Chamorro	1
2095 J. Zúñiga	5-4	6 Velebit	48 M. Aranda	2
GRUPOS: 1 (1 al 2), 2 (3 al 4), 3 (5 al 6).				

**4a**

CARRERA 1.300 metros. — A las 15.00 horas. — Indice: 34 al 23. (PRIMERA DE LA QUINTUPLE).

2066 H. González	1-7	4 Fidji	55 N.N.	7
2042 D. Bernal	1-1	5 Capeletti	54 R. Pérez	10
1944 P. Inda C.	11-9	6 Exocet	54 C. Leighthon	11
2106 P. Baeza	4-1	7 Picado	54 M. Santos	5
1993 S. Fuentes	1-7	8 Calle Calle	51 J. Muñoz	9
2068 A. Bulezú	1-5	9 Claudino	50 J. Berrios	1
2063 P. Medina	5-9	10 Tropillero	49 R. Chamorro	8
1724 J. Melero	9h-11	11 Quirinal	48 E. Suárez	2
GRUPOS: 1 (1 al 3), 2 (4 al 7), 3 (8 al 11).				

**5a**

CARRERA 1.200 metros. — A las 15.30 horas. — Serie C. Hembras 3 años no ganadoras. (SEGUNDA DE LA QUINTUPLE).

2057 L. Romero	4h-2	1 A. María	53 P. Cerón	3
2055 J. Melero	9-11	2 Balonada	53 H. Olivárez	15
2064 R. Lorca	7-12	3 Bold Laura	53 P. Muñoz	16
2057 L. Herrera	10-6	4 Fallon	53 R. Toledo	14
2057 A. Yunusic	8	5 French Lady	53 C. Ubillo	17
2055 J.C. Pichara	15h-2	6 Giulia	53 M. Figueroa	6
2064 C. Bagú	6-4	7 Gran Mentera	53 N.N.	4
1989 E. Inda S.	15	8 Guaranga	53 C. Donoso	7
2000 J. Pérez C.	10h	9 Maipo's Star	53 V. Rojas	10
2064 P. Baeza	6-8	10 Maraceña	53 V. Palma	12
2064 J. Walker	15-7	11 P. Bella	53 C. Leighthon	11
581 A. González	8	12 Ramita	53 R. Miranda	5
2060 D. Bernal	10	13 Reina Gata	53 L. Toro	9
2000 A. Carreño	8h-9h	14 S. Princess	53 S. Vásquez	18
2045 J.M. Sánchez	8-11	15 Suspensiva	53 J. Pailamilla	13
1707 E. Pinochet	2-12	16 Trini	53 J. Muñoz	1
2060 J. Inda M.	6-2	17 Tulina	53 G. Barrera	8
1702 J. Inda	3-7	18 Vonlesquera	53 M. Aranda	2
GRUPOS: 1 (1 al 6), 2 (7 al 12), 3 (13 al 18).				

**6a**

CARRERA 1.600 metros. — A las 16.00 horas. — Indice: 29 al 23. (TERCERA VALIDA DE LA QUINTUPLE).

2069 O. González	12-6	1 Abalón	55 M. Santos	3





</tbl\_r

## clasicados

1 JUDICIALES  
Y LEGALES

JUZGADO Buin otorgó posesión efectiva herencia intestada Víctor Madriaga Barraza a hijos legítimos Víctor, Margarita, Jimena, Luz, Guillermo, Nancy, Roberto, Jorge, Anita y Paulina Madriaga Peralta, sin perjuicio cónyuge sobreviviente María Peralta Bustos conforme art. 33 Ley 16.271.

22-23

QUEDA nulo por extravío cheque N° 0418911 Banco Español - Avenida Matta valor \$ 10.000.

22-23-24

POR extravío queda nula la cuenta de Libreta de Ahorros N° 1120007676 cuenta 40257.

21-22-23

PRIMER Juzgado Civil Santiago. Expediente 1212-85. Cítase parientes de Ofelia Ruiz Cerón, audiencia veinticuatro setiembre 1985, quince horas. Secretario.

20-21-23

POR robo quedan nulos cheques serie A-A-1 N° 418681 al 418700 Banco del Trabajo, oficina central. Cta. Cte. N° 833430-7.

21-22-23

QUEDAN nulos por robo los cheques del N° 0046220 al 0046300 serie BE-3 del Bco. del Trabajo Cta. Cte. 26-865964-8.

21-22-23

QUEDAN nulos por robo los cheques del N° 0045934 al 0046000 serie BE-3 del Bco. del Trabajo Cta. Cte. 26-517257-8.

21-22-23

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ernestina Lee Soto, para José López Acosta sin perjuicio derechos como cónyuge.

21-23-24

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Santelices Loyola para José, Sergio y María Santelices Escala y Marta Escala de la Maza como herederos testamentarios, sin perjuicio derechos última como cónyuge sobreviviente.

21-23-24

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Enso Escobar Engber para Enzo, Gustavo y María Escobar Morales, sin perjuicio derechos Ivonne Morales Alvarez. Practicaré secretaria inventario solemne veinticinco setiembre 1985, quince horas.

21-23-24

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva de Roberto Magno Muñoz, y Rosa Carrasco, para Carlos, Miguel, Aida y Ricardo Muñoz Carrasco. Ley 16.271 Artículo 33.

21-23

POR extravío queda nulo cheque N° 1071910- N° cuenta 06-02447-5.

21-22-23

NULO por extravío cheques serie AT desde 831020 al 831025 Cta. Cte. 19-01610-2, Banco de Santiago, Suc. Estación.

21-22-23

POR robo queda nulo cheque N° 0254350 cuenta N° 0655935002 Citibank.

21-22-23

## 2 CITACIONES

## 3 CITACIONES

SOCIEDAD Cooperativa Agrícola José Maza de La Pintana Ltda. Cita a reunión general ordinaria para el domingo 29 de setiembre de 1985, a las 10,30 y 11,30 horas, en primera y segunda citación respectivamente, en calle El Olivar N° 2739 de Villa La Pintana. Tabla. Cuenta de la Directiva. Aprobación Balance de 1984, Informe de la Junta de Vigilancia, Elección de Directores que terminan su período. El secretario.

21-22

CITACION Cooperativa de Vivienda "Mayocaben" Ltda. Cítase a reunión General Ordinaria para el día 06 de octubre 1985, a las 10,00 y 10,30 horas en primera y segunda citación, en nuestra sede social. Tabla: Lectura de acta anterior - Cuenta del directorio - Balance años 1982-83-84 - Propuesta pública para contratación de auditor - Elección de consejo. La Directiva.

22-23-24

## 4 REMATES

SE rematará al mejor postor ante el Vigésimo Quinto Juzga-

SOCIEDAD SS.MM. Imprenta FF.CC. del E. Chile. Se comunica a los familiares de las personas sepultadas en el Mausoleo de la Sociedad, en el Cementerio General, que serán reducidos los siguientes restos: Julio Echeverría fallecido 18/VII/1957, Víctor Venegas S. 27/II/1963, Romildo Casoni P. 6/III/1969, Luis Omar Lagos 18/VII/1965, Rosendo Medina A. 24/III/1960, Armando Ruz Q. 5/VII/1970, Fernando Mosquera M. 14/IX/1968, César Lagos M. 2/III/1969, Raúl Ramírez Roa año 1975, Marcos Coumerme G. 8/V/1975. Los familiares deben presentarse en calle Molina N° 232, sede de la sociedad. El Directorio.

21-22-23

POR extravío quedan nulos los cheques serie A-14 N° 696454 al 696475 inclusive del Centro-banco.

21-22-23

POR robo queda nulo cheque 3934107 serie UCHC. Cta. Cte. 77755-02.

21-22-23

QUEDAN nulos por robo los cheques del Banco del Estado de Chile Stgo. Ahumada serie AI-1772558 y 1772574 Cte. Cte. 1608746.

21-22-23

PRIMER Juzgado San Bernardo concedió posesión efectiva de don Lorenzo Lira Morales a Eugenia y Dario Lira Cofré sin perjuicio de su cónyuge Alicia Cofré Reyes. Inventarió solemnemente el 26 del presente, 12 horas.

21-22-23

EXTRAVIADOS títulos números: 300053 - 321651 - 337192 - 354368 - 369748 - 385745 - 400975 - 418145 - 432088 - 446404 - 460454 - 475048 - 490904 - 506124 - 713023 - 766523 - 809009 por 108 - 9 - 10 - 6 - 5 - 5 - 6 - 3 - 2 - 3 - 3 - 4 - 5 - 4 - 26 - 30 - 22 acciones de Luis Campbell Calderón Papeles y Cartones S.A. Quedan nulos.

21-22-23

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ernestina Lee Soto, para José López Acosta sin perjuicio derechos como cónyuge.

21-23-24

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Santelices Loyola para José, Sergio y María Santelices Escala y Marta Escala de la Maza como herederos testamentarios, sin perjuicio derechos última como cónyuge sobreviviente.

21-23-24

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Enso Escobar Engber para Enzo, Gustavo y María Escobar Morales, sin perjuicio derechos Ivonne Morales Alvarez. Practicaré secretaria inventario solemne veinticinco setiembre 1985, quince horas.

21-23-24

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva de Roberto Magno Muñoz, y Rosa Carrasco, para Carlos, Miguel, Aida y Ricardo Muñoz Carrasco. Ley 16.271 Artículo 33.

21-23

POR extravío queda nulo cheque N° 1071910- N° cuenta 06-02447-5.

21-22-23

NULO por extravío cheques serie AT desde 831020 al 831025 Cta. Cte. 19-01610-2, Banco de Santiago, Suc. Estación.

21-22-23

## 5 REMATES

SE rematará al mejor postor ante el Vigésimo Quinto Juzga-

do Civil de Santiago. Manuel Rodríguez 47, piso 1º. El 7 de octubre de 1985, a las 15,30 horas, inmueble ubicado en Yungay, inscrito a fojas 298 vuelta, N° 349 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces Yungay año 1972. Mínimum \$ 14.000.000 pagaderos contado. Garantía

10%. Demás antecedentes báses. Juicio ejecutivo Brancoli con Brancoli. Rol 4911-85. Santiago, 21 de agosto de 1985. Nancy Olivares Donoso, Secretaria. 20-21-22

REMANTE. Décimo Tercer Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213 fijóse audiencia 21

octubre 1985, diecisésis horas remate propiedad ubicada calle Andrés Bello N° 529 calle Uno A inscrita fs. 17.588 N° 21.205 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago año 1975. Mínimo posturas: \$ 800.000. Precio contado. Subastadores deberán acompañar vale vista orden Tribunal o depósito cuenta

corriente mismo 10%. Escritura compra-venta extenderá dentro plazo 40 días hábiles efectuada subasta. Gastos cuenta exclusiva subastador. Bases demás antecedentes Secretaría Tribunal "Banco Unido de Fomento con Allende José. Rol N° 208-82. Requerimiento.

21-22

DANIEL CERDA D.  
F 5551484 - 6991700  
R N M - 444

GRAN REMATE DE TELEVISORES B/N Y COLOR  
EQUIPOS DE SONIDO

2074-NATANIEL-2074 MARTES 24 DE SEPTIEMBRE DE 15 A 21 HORAS

Juguetes, encendedoras, lámparas de una y tres luces, relojes: murales-pulsera-despertadores, radios cassette, juego de té en plata, batas, ríos, juguetes, bicicletas; cross-media pista-paseo, motores, andamios, personal stereos, juegos de baño, artículos deportivos, máquinas de escribir, zapatillas, aspiradoras, deck, artículos de paquerería, bañeras, módulos y varios lotes difícil detalle, a la vista desde hoy hasta el remate. Comisión: 10% Entrega inmediata y fácil estacionamiento.

## Defunciones

## GENTILEZA DE FUNERARIA CARRASCO HNOS. LTDA.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, hermano y abuelito, Sr.

SANTIAGO PIZARRO MARTINEZ  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Principal de Pirque, saliendo el cortejo desde el lugar de velación en Rincón de La Florida, casa N° 1, La Florida, a las 17.00 hrs.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, Sr.

OSCAR REINALDO MUÑOZ MARDONES  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano, saliendo el cortejo desde el lugar de velación en Parroquia Santa Clara, ubicada en Gran Avda. paradero 18 1/2 La Cisterna, a las 15.30 hrs.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, hermano, cuñado y tío, Sr.

RAMON CARDENAS SOTO  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Valdivieso), saliendo el cortejo desde las Capillas Velatorias de Carrasco Hnos., ubicadas en Av. Independencia 1619, Santiago Norte, a las 11 hrs.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro, abuelito, hermano y tío, Sr.

JULIO INOSTROZA MOLINA  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Valdivieso), saliendo el cortejo desde el lugar de velación en El Cobre 3899, Pobl. José Santos Ossa, Conchali, a las 12.00 hrs.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra, abuelita, Sra.

MARIA TERESA VIDELA  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Parque del Recuerdo, saliendo el cortejo desde el lugar de velación en El Cobre 3899, Pobl. José Santos Ossa, Conchali, a las 12.00 hrs.

La familia

## EXPRESION DE GRACIAS

Agradecemos sinceramente a todas las personas que de una u otra manera nos acompañaron en el dolor ante el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra, abuelita y tía, Sra.

MARIA TERESA QUIROZ CERDA  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuaron el sábado 21 de septiembre en el Cementerio General.

La familia

## EN GENERAL

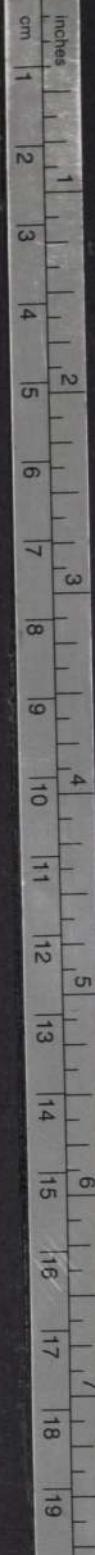


Mantenga velocidad y distancia prudentes.  
Su parachoques no es Para Choques.



¡Cuídese!  
Queremos  
que Ud. viva.

COMITÉ NACIONAL DE EDUCACIÓN DE TRANSITO.



**23-9 HASTA 5-10  
EXCLUSIVAMENTE**

VUELVE A NOSOTROS  
EL MEJOR  
EL MAS ESPECTACULAR  
**SHOWMAN**  
**CHILENO**

# Luis **DIMAS** y su orquesta

**Marilén**  
SHOW POLINESICO  
**AROMAS de TAHITI**  
ANFITRION: SERGIO CAMPOS  
Orquesta para bailar  
**SANTO DOMINGO**



## BANQUETES Y MANIFESTACIONES

PARA GRUPOS SOBRE - 8 PERSONAS BANQUETES Y MANIFESTACIONES

**MENU**

**TODO INCLUIDO DESDE 850**

SOLICITE SU PRESUPUESTO

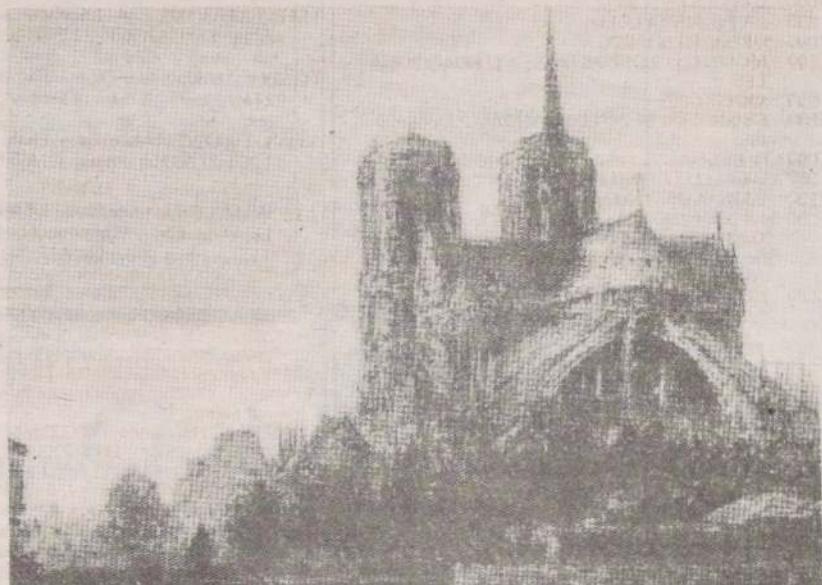
**VIERNES Y SABADO 350 COVER**

## **Restaurant**

# BALI-HAI

**COLON 5146**

## PUZZLE



A crossword puzzle grid with various words and arrows indicating their orientation. The grid includes the following words:

- QUE EMPIEZA
- INVENTARA
- DESCUIDOS
- CUELGA
- UNO
- TAILANDIA
- LETRA GRIEGA
- SUYO
- DE LOS DIENTES
- PAJARO
- PLANO
- PRENDA DE VESTIR
- RETROCEDERA
- TAU
- FRUTA
- SUELDOS
- DE PRECIOS
- SEGUI-MIENTO
- BACANAL
- PAJARO
- PLANO
- PRENDA DE VESTIR
- RETROCEDERA
- TAU
- FRUTA
- SUELDOS
- DE PRECIOS
- APARTA
- ECHAMOS OJEN
- BAJEL
- PERNIL CURADO
- DESCANSO
- ARRIESGA
- ERBIO
- NOSOTROS
- VIEJO (ING.)
- UNIR
- LECHOSA
- ALABANZA
- ELOGIAD
- FLOTAS
- MEDIA TAZA
- DELTA
- LICOR AROMATIZADO
- AVENTURAS
- HUSMEA BAMOS
- FUNDIDOS
- MITICO CENTAURO
- NO SIGUE
- ADORNE
- ESPECIALIZADAS
- LIGERO
- ACUÑA DINERO

## Jota Q' cosas



CANAL 5



- 18.30 SANTA MISA. El oficio religioso es celebrado por monseñor Jorge Bosagna A.
- 19.00 HOLAS NIÑOS.
- 19.10 EXPEDICION ANDINA.
- 19.20 PIRIPAO '85.
- 19.45 PUCHERITO EN PIRIPAO '85.
- 20.30 EL FANTASMA EN LA BIBLIOTECA PIPIRI PAO '85.
- 21.00 PERICO. Basada en el cuento "Perico, trepa por Chile", de las autoras Marcela Paz y Alicia Morel: "Vicuña, Valle de Elqui, La Serena".
- 21.15 UCV NOTICIAS.
- 21.25 VIDEO GOL. San Luis debutó en Primera División y es goleado por la U. de Chile.
- 21.30 PREGUNTE. SU TELEVISOR RESPONDE. Su televisor se humaniza y responde a las más variadas preguntas formuladas por diferentes personas.
- 21.45 NARRATIVA LATINOAMERICANA.
- 22.15 CHINA DE HOY.
- 22.45 COMENTARIO CRISTIANO.

CANAL 7



- 09.30 SANTA MISA.
- 10.30 CLASICOS DE LA JUVENTUD.
- 11.30 EL FABULOSO MUNDO DEL CIRCO.
- 12.00 DIBUJOS ANIMADOS.
- 12.10 LO MEJOR DE MAZAPAN.
- 12.50 DIBUJOS ANIMADOS.
- 13.00 CACHUREOS.
- 14.00 MAGNETOSCOPIO MUSICAL.
- 16.00 LOS PITUFOS.
- 16.30 LA PANTERA ROSA.
- 17.00 EL CHAVO.
- 17.30 EL CHAPULIN COLORADO.
- 18.00 JAPPENING CON JA.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.30 BEST SELLER. "VICTORIA EN ENTEBBE". Con Kirk Douglas, Liz Taylor, Burt Lancaster, Linda Blair, Anthony Hopkins.
- 23.30 ZOOM DEPORTIVO. Resumen deportivo nacional e internacional.

En serie infantil de  
Canal 5

## Perico llega al Valle de Elqui

Aproximándose al fin de su peregrinación por la hermosísima geografía de Chile, en el capítulo de hoy el pequeño niño ovejero de Magallanes, Perico, entra ahora al mundo ignorado de la zona norte, donde llega en camión a Coquimbo, para desde allí extenderse hasta Vicuña, conocer el Museo de Gabriela Mistral y ascender por el Valle del Elqui hasta Monte Grande, donde nació nuestra poetisa, Premio Nobel, y está actualmente su tumba.

Como no todo puede ser rosa, son asaltados por un pillastre en el camino y Perico contribuye a que el ladrón sea atrapado y entregado a la policía. Recorre la ciudad de La Serena, de tradicionales campanarios, y aunque ya Perico siente el llamado perentorio y nostálgico de su hogar austral, se envalentona para llegar hasta el puerto de Iquique.

Perico nació del texto de la obra "Perico trepa por Chile", de Marcela Paz y Alicia Morel, y se está ofreciendo diariamente, a las 21.00 horas, por las pantallas de UCV Televisión.

CANAL 11



- 12.00 LA PRINCESA SALLY.
- 12.30 FRUTILLITA. Programa infantil. Hoy: "Reina de la Primavera".
- 13.30 EL HADA CHAPPIE.
- 14.00 CAPITAN FUTURO.
- 14.30 LA PEQUEÑA LULU.
- 15.00 DEPORTE EN VIVO.
- 17.00 MOMENTOS DEPORTIVOS INTERNACIONALES.
- 17.30 VIDEO TOP.
- 18.30 CRONICAS DEL REINO ANIMAL. Documental.
- 19.00 GO SHOW. "La feria de Oklahoma".
- 19.30 CABALLO DE HIERRO. "El robo".
- 20.30 PANORAMA. Noticiario.
- 21.30 LA DECADA DE LOS SESENTA CON LOS OJOS DE LOS BEATLES. Conduce Enrique Evans. Filmaciones realizadas en Inglaterra y Alemania.
- 22.30 NOCHE DE GALA. Musical de la televisión portorriqueña. Marco Antonio Muñoz.

CANAL 13



- 09.40 SERVICIO RELIGIOSO. La Santa Misa.
- 09.45 TELEDUC.
- 11.20 CREACIONES. Con la conducción de Jorge Dahm.
- 12.30 EL MUNDO DEL PROFESOR ROSSA.
- 13.35 HE-MAN Y LOS AMOS DEL UNIVERSO. "Problemas en Arcadia".
- 14.10 LA ISLA DE LA FANTASIA. "La isla del amor" y "Las hermanas".
- 15.10 MAS MUSICA. Conducción de Andrea Tessa.
- 16.40 LOBO DEL AIRE. "Máquinas que piensan".
- 17.40 RIPLEY, AUNQUE UD. NO LO CREA.
- 19.15 ESPECIAL DE RAFAELLA CARRA.
- 20.30 TELETELCE. Noticias.
- 21.30 GRANDES EVENTOS. "EL AMO DE BALLANTRAE". Con Michael York, Richard Thomas.
- 23.00 CINE DE MISTERIO.

## CIRCOS

MODELO DE TARZAN Alameda y Gral. Velásquez 11, 15.30, 18.30 y 21 Hrs. Tarzán domador de leones, tigres, elefantes; Los hermanos siameses

LOS TACHUELAS Alameda frente al cerro Santa Lucía 11.15 y 18 Hrs. Payasos, equilibristas

JAPPENILANDIA A. Kennedy frente al Parque Arauco 11, 15, 18.30 y 21.30 Hrs.

CARIOMA Alameda y Gral. Velásquez 15.30, 18.30 y 21 Hrs. Fieras, Carnaval carioca, ponies.

TONY CALUGA Alameda y Gral. Velásquez 15.30, 18.30 y 21.30 Hrs. Payasos, Malabaristas

## CINES

ALESSANDRI Alameda 2879 (96848) Desde las 11 Hrs. "La enfermera" y "Una mujer poseída" (21) \$ 100

ALFIL. Alameda 776 (335357) Desde las 12.30 hrs. "Camila" y "La edad del amor libre" (18) \$ 120.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11 hrs. "007 en la mira de los asesinos" (men) \$ 200

BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11 hrs. "Locademia de conductores" (18) \$ 150.

CAPRI. Monjas 825 (392414) Desde las 10.30 hrs. "El mejor", "Nunca digas nunca jamás" y "Gremlins" (men) \$ 90.

CENTRAL. Huérfanos 930 (333555) Desde las 11 hrs. "El jinete pálido" (14) \$ 200 L. a V. may. 60 años \$ 140.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11 hrs. "007 en la mira de los asesinos" (men) \$ 200.

CITY Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 Hrs. "El bolero de Raquel" con Cantinflas (men) \$ 140

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (6960735) Desde las 11 hrs. "Karate Kid" (men) \$ 100.

CINELANDIA Puente 540 (6967532) Desde las 11 Hrs. "Calle barbara", "El amante de Lady Chatterley" y "Verano caliente" (21) \$ 100

DUCAL Agustinas 777 (335375) Desde las 11.15 Hrs. "Pasajeros de una pesadilla" (21) \$ 200

FLORIDA. Estado 226 (380578) Desde las 11.30 hrs. "Locademia de policía 2. Su primera misión" (14) \$ 180 L. a V. may. 60 años \$ 140.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (6960082) Desde las 11 hrs. "Fiebre de amor" (men) \$ 180 (Luis Miguel Lucerito).

## espectáculos 39

HUELEN. Huérfanos 779 (331603) Desde las 11.30 hrs. "El aniversario de Oro del Pato Donald" (men) \$ 180 L. a V. may. 60 años \$ 140.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (336707) Desde las 11 hrs. "El baile" (14) \$ 200 L. a V. may. 60 años \$ 140.

IMPERIO. Estado 235 (397960) Desde las 11 hrs. "Locademia de conductores" (18) \$ 200.

KING. Huérfanos 840 (332838) Desde las 10 hrs. "Fiebre de amor" (men) \$ 180 (Lucerito-Luis Miguel).

MAYO. Monjas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "McQuade el lobo solitario" y "Terminator" (14) \$ 120.

NILO. Monjas 879 (391201) Desde las 10.30 hrs. "Amadas y violentadas" y "Fanny Hill, memorias de una mujer de placer" (21) \$ 120.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749) 11 Hrs. "Tarde de Perros" (18) 15.30, 18.30 y 21.30 Hrs. "Britannia Hospital" (14) \$ 170. Estud. \$ 110.

OPERA. Huérfanos 837 (330176) Desde las 10 hrs. "Amor, extraño amor" y "Show con las gatitas del Paseo Huérfanos" (21) \$ 140.

PLAZA. Compañía 1068 (6984714) Desde las 10.30 hrs. "2010, el año que hacemos contacto" y "Un detective suelto en Hollywood" (14) \$ 140.

PRAT. San Diego 2119 (5550754) Desde las 14 hrs. "Super secreto", "Los cazafantasmas" y "Gran película sorpresa" (men) \$ 80.

REAL. Compañía 1040 (6965555) Desde las 11 hrs. "El bolero de Raquel" (men) \$ 150 (Cantinflas).

REX I. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11.15 hrs. "Desaparecido en acción" (18) \$ 200 (Chuck Norris).

REX II. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "Hechizo de Aquila". (Men) \$ 200.

REX III. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11.30 hrs. "Desesperadamente buscando a Susana" (18) \$ 200.

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "La orgía", "Sangre de vírgenes" y "Delito en la playa del vicio" (21) \$ 120.

ROXY. Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10.30 hrs. "Puño de furia" y "El regreso del Dragón" (18) \$ 120 (Bruce Lee).

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (336666) 14.30, 16.30, 18.30 y 21.30 Hrs. "Fiebre de Amor" (men) \$ 180.

YORK Agustinas 1022 (6966687) Desde las 13 Hrs. "Los desvíos del sexo" (21) \$ 140.

...o los rehenes morirán.



ELIZABETH TAYLOR

BURT LANCASTER

## "VICTORIA EN ENTEBBE"

Un audaz operativo en que comandos israelíes descienden en el aeropuerto de Uganda, con la misión de rescatar a rehenes judíos amenazados de muerte por rebeldes palestinos.

La película, basada en el hecho real ocurrido en junio de 1976, logra transmitir con elocuencia la fuerza y el heroísmo vivido en aquel violento capítulo histórico.

El excelente logro de este film se complementa, además, con la actuación de connotados actores como ELIZABETH TAYLOR, KIRK DOUGLAS y BURT LANCASTER.

EL BEST SELLER DE HOY,  
A LAS 21:30 HRS.



SAL DE FRUTA



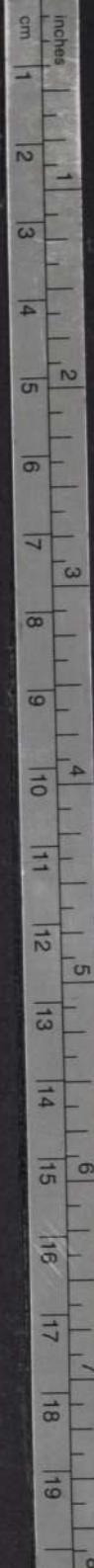
SAL DE FRUTA



SAL DE FRUTA



ENO ENO ENO



Quinta Normal da ejemplo digno de imitar

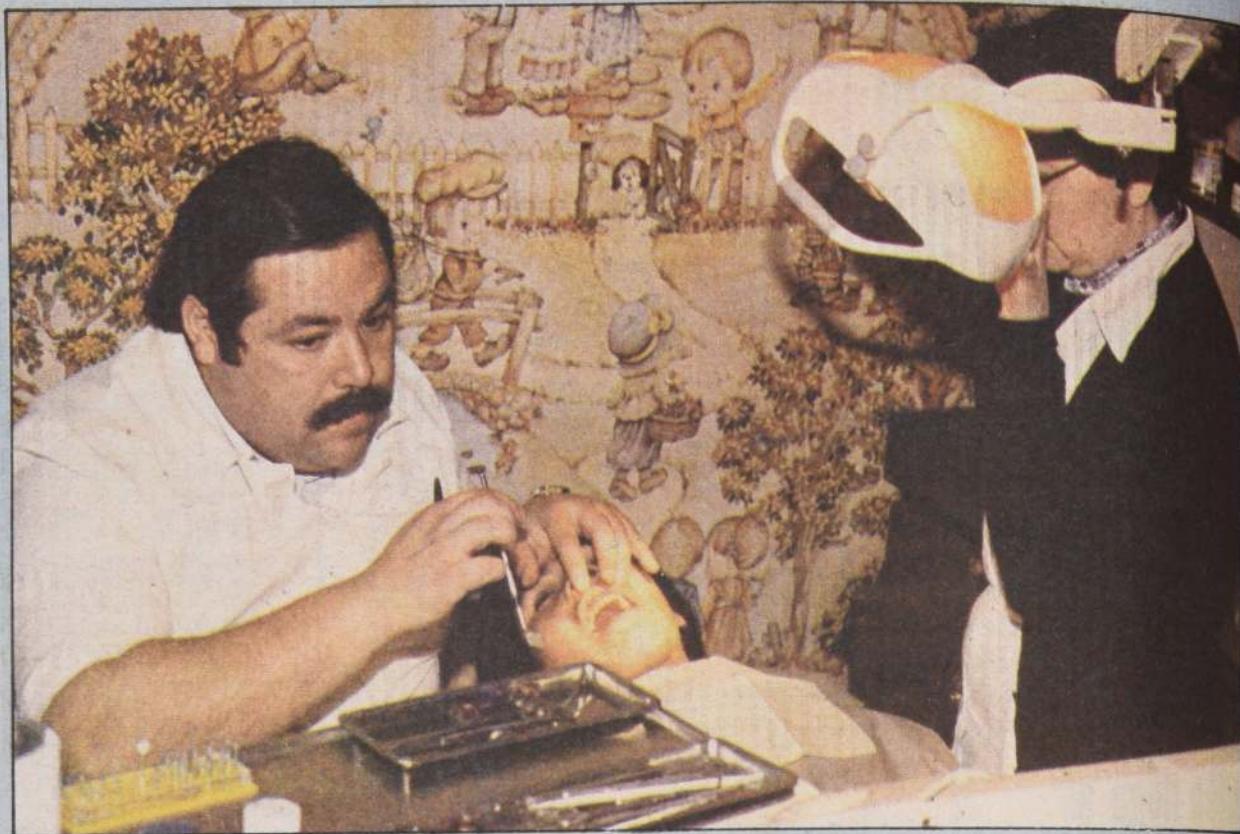
# Aumentará cobertura de atención dental gratuita para estudiantes

- Veintidós mil escolares de establecimientos educacionales municipalizados de esta comuna que administra la Corporación de Desarrollo Municipal, tendrán atención integral desde los seis a los 14 años
- Este es uno de los nuevos proyectos del Módulo Odontológico dirigido por el doctor Francisco José Deichler al cumplir tres años de funcionamiento al servicio de los escolares de menos recursos
- Esta clínica infantil ha entregado en este período 49.160 atenciones, 23 mil tratamientos terminados y 2.300 altas. Atiende de lunes a viernes todo el día junto al Complejo Educativo D-288

A tres años de su creación, la Clínica Odontológica Infantil que funciona en el complejo educativo D-288 de Quinta Normal, presenta un balance totalmente a favor en el cumplimiento de la labor médica social para la cual fue concebida. Cuarenta y nueve mil 160 atenciones, 23 mil tratamientos terminados y 2.300 altas son estadísticas que revelan lo aseverado.

Situado en Molina Lavín 01599 trabaja al ciento por ciento de capacidad, con nueve profesionales e ininterrumpidamente prestando atención de urgencia, obturaciones, tratamientos de conducto, ortodoncias e intervenciones menores a todos los estudiantes de los establecimientos educacionales dependientes de la Corporación de Desarrollo Comunal de este municipio.

La iniciativa de su alcalde Juan Deichler Guzmán que partió como un sueño se consolida hoy en una obra



El director del Módulo Odontológico, doctor Francisco José Deichler, atiende a un paciente.

que demuestra con hechos concretos el principio para el cual fue creada: entregar atención social a los estudiantes de menores recursos que hasta hoy suman 22.000 alumnos.

A cargo de Francisco José Deichler, los proyectos para este cuarto año de vida que comienza hoy son entre otros, aumentar la cobertura de atención que hasta ahora beneficiaba a los estudiantes de seis y siete años a los que se incorporarán los de ocho hasta 14 años.

En el aspecto financiero, opera con recursos del Ministerio de Educación y municipales, por lo que su operación no ha sufrido alteraciones. "Al contrario —destaca su director— el balance ha sido positivo, hay un saldo a

favor en los tratamientos realizados y se ha cumplido el objetivo de dar salud social en esta comuna lo que es realmente importante".

## APLAUSOS Y CRITICAS

Pero no todo ha sido aplausos en estos tres años de trabajo, también ha habido críticas del Colegio de Dentistas sobre la delegación de funciones de los auxiliares que allí laboran. "Estas quedaron aclaradas —dice el doctor Francisco Deichler, con una visita que efectuó a la clínica el jefe del Departamento de Salud Pública de esa entidad. Aquí tuvimos una reunión de trabajo amena y franca. Creo que coincidimos en un 99,9% que aquí se entrega atención odontológica integral y delegación de funciones de acuerdo a este objetivo".

## EVOLUCION

Aunque resulta apresurado dar opiniones sobre la evolución de la salud dental en este grupo escolar que atiende la clínica de Quinta Normal, el doctor Deichler señala que el daño acumulado recién se puede medir dentro de cuatro o cinco años en lo que concierne a los cambios significativos dentro de los índices cariogénicos.

"Lo concreto —dice— es que en la totalidad de la población atendida han disminuido las caries. Tenemos entre 72 y 80 atenciones diarias que aumentan a 90 con las urgencias. Lo más común en este último caso son las inflamaciones, infecciones y dolor, derivados lógicamente de la carie dental".

## AVANZADA TECNOLOGICA

En lo que concierne a infraestructura este módulo odontológico está especialmente diseñado para agilizar la atención y dotada del instrumental más moderno. Conjuntamente con esto, cuenta con profesionales adiestrados en cada área.

Complementa esta función un minicomputador —el único en Chile— que posee todos los datos odontológicos, personales y sociales de la población infantil que atiende la Corporación de Desarrollo Municipal dirigida por el gerente Luis Marín.

Un equipo de rayos X con revelado automático facilita la acción de los profesionales y contribuye a una mejor atención de los pacientes.



La más moderna tecnología y un minicomputador con la ficha clínica dental de 22 mil estudiantes agilizan la labor de profesionales que entregan medicina social.